

# La Nación

Santiago de Chile, Sabado 14 de Febrero de 1987 — Año LXXI — N° 22.884 — 2<sup>a</sup> Edición — Valentín — \$ 70 — Regiones I, II \$ 80 y XI y XII \$ 90

Afirmó Monseñor Francisco José Cox

## El Papa viene a vernos a todos

■ El secretario ejecutivo de la Comisión Nacional Visita Santo Padre señaló que Carmen Gloria Quintana no tendrá un lugar especial junto a Juan Pablo II

El Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional Visita Santo Padre, Monseñor Francisco José Cox, instó a los chilenos a no dejarse llevar por quienes pretenden aprovechar políticamente la venida del Sumo Pontífice al país, al tiempo que señaló que la petición de la joven Carmen Gloria Quintana en el sentido de te-

ner un lugar especial junto a Juan Pablo II no se concretará, ya que el caso de la muchacha ha variado sustancialmente.

En este sentido, el prelado recordó que él personalmente ofreció a la joven que podría ver al Santo Padre, pensando en el mo-

■ ■ ■ 4

Pidió el Nuncio Apostólico

## No mostremos a S.S. tantas caras de Chile

■ Monseñor Angelo Sodano se refirió así al intento de ciertos grupos de mostrar al Santo Padre una supuesta otra "cara de Chile"

■ Sostuvo una reunión en La Moneda con el Ministro Francisco Cuadra para ultimar detalles sobre la transmisión televisiva de la visita papal

Como un "acontecimiento de primera importancia en la historia de Chile", calificó ayer la próxima visita en abril de S.S. Juan Pablo II, el nuncio apostólico

co en nuestro país, monseñor Angelo Sodano, quien al mismo tiempo afirmó que "el Santo

■ ■ ■ 4



ESPECTACULAR SHOW DE RAPHAEL. — Una clase magistral de dominio escénico y profesionalismo resultó la actuación de Raphael, en el Festival de Viña del Mar. Una merecida Antorcha de Plata selló su brillante presentación. Los asistentes también reconocieron anoche el trabajo de BAFONA brindándole una tercera Antorcha.



H. Rosas

COMIENZA HEXAGONAL. — Una constelación de estrellas sudamericanas participará desde hoy en el torneo veraniego, que a las 19.00 horas abren la UC-Nacional en Nuñoa, jugando de fondo Colo Colo - Deportivo Cali. En la foto aparecen de izquierda a derecha, Ever Almeida (Olimpia), Carlos Valderrama (Cali), Carlos Aguilera (Nacional), Rogelio Delgado (Olimpia), Santiago Ostolaza (Nacional) y Jorge Aravena (Cali).

Detenidos 800 estudiantes en gigantesco operativo

## Tres universidades allanadas en Perú

■ Gobierno de Alan García ordenó las diligencias antisubversivas, en que participaron seis mil efectivos militares y policiales

■ Las universidades de San Marcos y La Cantuta son consideradas reductos guerrilleros de Sendero Luminoso

LIMA, 13 (ANSA).— El gobierno del Presidente Alan García Pérez, ordenó esta madrugada, en una medida sin precedentes, el más grande operativo antisubversivo de los últimos años en Perú, que culminó con el allanamiento de tres importantes universidades del país.

Los operativos se iniciaron esta madrugada con la movilización de por lo menos seis mil efectivos militares y policiales que rodea-

ron los campus universitarios y otras zonas periféricas de esta capital.

Apoyados por carros blindados y unidades celulares, comandos especiales de fuerzas antisubversivas ingresaron desde distintos frentes en las universidades de San Marcos, La Cantuta, Ingeniería y en la Facultad de Medicina de San Marcos.

■ ■ ■ 13

Ejército entregó comunicado

## Deserción de Fernández pasó a la Justicia Militar

El Ejército de Chile a través del Departamento de Relaciones Públicas, entregó el siguiente comunicado:

"1.- Como es de conocimiento público, el mayor Armando Fernández Larios hizo llegar el pasado 2 de febrero una carta de renuncia al Ejército de Chile, cuyo

contenido fue divulgado posteriormente en los Estados Unidos de América por su abogado norteamericano.

En atención a estas circunstancias, ya que el mencionado oficial se ausentó del país sin

■ ■ ■ 4

### Hoy en La Nación

Comentarios de:

Juraj Domic K.  
Sara Navas de S.  
Neville Blanc R.

Exija  
**señorás M y señores VIÑA'87**

CON PARACAIDAS incendiarios desconocidos provocaron siniestros forestales.  
(Pág. 22)

LA INVERSIÓN extranjera alcanzó a US\$ 307 millones durante enero.  
(Pág. 14)

Con esta edición



El embarazo en adolescentes

Inches  
cm

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

## Redacción

### Editorial

## Reflexión Consciente

La conciencia (con su derivado, la responsabilidad) es algo que nunca pasará de moda. Al que no premia con la satisfacción lo castiga con la autocondena, salvo que hayamos aprendido a silenciarla, a callar sus quejas, a neutralizarla con fáciles consuelos: "yo no puedo", "no me conviene", "no estoy obligado", "no me compete".

Como todo ente, puede desarrollarse o perecer. El conocimiento del hombre, la observación de la vida diaria y sus fenómenos, la práctica del trabajo, la hacen más o menos discriminadora o sutil.

La autoconciencia (de la que habló Hegel) es un verso y observarse a sí mismo, cosa a que no alcanza la inteligencia animal. Consiste en ser a un tiempo sujeto y objeto del examen.

Caemos, sin notarlo, en la exageración: si nos vigilamos constantemente se pierde espontaneidad, y nos privamos de la autenticidad de lo indeliberado. Nos deshumanizamos.

La época de las vacaciones es un tiempo propicio para el autoanálisis. No a la luz de sesudos esquemas o pautas de evaluación, sino al tenor de la experiencia práctica. Descubrimos así esas "zonas fallidas" en que hay "trabajos" por emprender. Y es bueno hacerlo, porque previene decepciones. Las fallas de nuestra personalidad no son un "hecho" de la causa, que deba aceptarse como inamovible, deben ser detectadas a tiempo: antes de que sobrevenga la amargura de la derrota o el fatal desencanto del que deja de estimarse.

No podemos abandonar a otro la partida que hemos de jugar contra nosotros mismos y que —paradójicamente— estamos obligados moralmente a ganar.

Ante todo, ninguno de nosotros está en el mundo porque sí, sin objeto: la verdad es que, la mayor parte de las veces, nuestras quejas "subjetivas" no coinciden con la realidad. Ten-

demos a comentar sólo la inconducta, a sobreestimar lo malo, fomentando de paso su admisión inconsciente.

Muchas veces no nos comprometemos en iniciativas que impliquen nuestro esfuerzo directo y personal.

Es tiempo de fortalecer nuestra vinculación consciente al medio en que actuamos.

No se tiende en Chile a descalificar sutilmente al "mateo", "al rápido González" al "rico Mac Pato? Todo lo que excede las expectativas comunes mueve —en nuestro medio— al disgusto y a la cautela. No podemos ser instrumentos de la tristeza; vehículos del desánimo ni representantes de la mediocridad.

Mucho ha costado dejar atrás el peso de décadas de estatismo limitante de la capacidad de la inteligencia creadora.

Si sabemos que el pensamiento es la base de la acción ¿por qué empecinarnos en pensar cada vez menos? Pensar la vida es vivirla dos veces, desde diversos ángulos, en perspectivas que antes ignorábamos.

Pero, para pensar "bien", es necesario evitar escrupulosamente los prejuicios, sin marginarse del sentido común de los valores; es preciso practicar un poco la "asepsia" mental que consiste en filtrar del pensamiento, o del raciocino, aquellos elementos distorsionadores que —sobre la base última de alguna ideología— actúan contra el discurso natural de las ideas.

Así, si la conciencia se nutre del pensamiento, y éste se encuentra libre de ataduras, lograremos enriquecer nuestras acciones personales y sociales, alterando en sentidos positivos el curso de los acontecimientos manejables y podremos seguir entregando nuestras potencialidades, al enfrentamiento de los desafíos que nos coloca un siglo XXI que está a las puertas.

Virginia Rossi

Desubicado como siempre



## Resultados Positivos

A principios de noviembre del año pasado el Centro de Estudios Públicos editó el libro denominado Análisis de la Previsión en Chile, conjunto de observaciones destinadas a profundizar en la esencia del sistema privado de pensiones. Del referido libro se desprende una conclusión positiva, refrendada —a juicio de las autoridades presentes en el acto de lanzamiento— por las nuevas disposiciones legales que cautelean los derechos de los imponentes, especialmente —como lo destacó Juan Ariztía, Superintendente de AFP— por las modificaciones al decreto ley N° 3.500.

A las perspectivas anteriores se añaden las optimistas proyecciones de la rentabilidad de los fondos de pensiones según lo corroboró el gerente de inversiones de A.F.P. Habitat, Augusto Iglesias. Basta considerar que si esos mismos fondos hubiesen sido administrados y depositados por un particular en un banco no habrían obtenido los mismos niveles de beneficios. Por ejemplo si en 1981 un particular hubiera hecho esto último tendría como resultado un 14,2% de ganancia, mientras que por la AFP ese

monto alcanzó a los 24,8%. Esta tendencia se demuestra constante y está asentada no sólo sobre las prudentes normas de inversión que rigen estas instituciones, sino también sobre las expectativas y logros de crecimiento del país.

A algunas revistas opositoras esto les ha parecido mal: han argumentado que un negocio tan lucrativo no puede quedar en manos privadas y se proclaman defensores del anterior sistema de "reparto" donde el Estado asignaba las pensiones según un fondo universal.

La anterior previsión se caracterizaba por una elevada discrecionalidad que permitía que unos subsidiaran a otros para obtener pensiones más rápidas y mejor dotadas, y ciertamente éstos —periodistas, parlamentarios, empleados particulares de alto rango— no eran los más débiles. El sistema que se proclamaba "solidario" con los más pobres era metódicamente regresivo a la hora de "repartir" sus beneficios, sostenidos sobre una compleja red de compensaciones.

La idea básica que rige el actual sistema previsional es la pro-

piedad individual de los fondos y su administración tecnificada a cargo de las AFP. Dentro de este contexto lo sorprendente no es que obtengan ganancias, sino que no se obtuvieran. Del mismo modo que un conjunto de accionistas espera de su gerente general una administración beneficiosa para todos, para sus dineros y para la empresa.

La obtención de ganancias por parte de las AFP; los grandes volúmenes de dinero que desplazan son signos de la normalidad del actual sistema. Si la previsión es o era tan buen negocio que no puede dejarse a los particulares, no se entiende cómo durante el anterior sistema se provocaron enormes déficit por todos conocidos. Si cada vez que algo resulta, hay que traspasárselo al Gobierno, hay que desprender que el objetivo de toda gestión empresarial debiera ser la mediocridad. Si tal es la conclusión que forzosamente impone la lógica a las críticas opositoras, cabe pensar que las erradas son precisamente éstas y no las que defienden el sistema actual de fondos de pensiones.

## El Partido Comunista y la Violencia

La verdad de la violencia armada en Chile para nadie es desconocida, tampoco lo es el origen de donde proviene: el Partido Comunista. Para ellos, por boca de sus dirigentes, las formas de lucha armada son sólo expresiones legítimas de la democracia del pueblo, no importa que las víctimas sean civiles o uniformadas, sino que sean consideradas como el costo de una acción desestabilizadora del orden jurídico y político por todos aceptado.

Al consultárseles sobre las bombas en comisarías y atentados al tendido eléctrico, sus dirigentes responden que: "Son acciones desestabilizadoras y de autodefensa que van dirigidas contra la dictadura y contra la represión. Por tanto son acciones esencialmente democráticas". El cinismo llega al extremo tal que a continuación declaran que: "Distinto es el caso de bombas contra el Metro funcionando, las que condonamos. No estamos llamando a nadie a que mate a inocentes". Esta vinculación y aceptación de la violencia, casi como única forma de vida para los comunistas, llega casi al paroxismo desquiciado de mentes enfermas.

Estos ejemplos tomados de declaraciones de ellos mismos son más que suficientes para comprender la gravedad que reviste cualquier tipo de permisividad para con la acción que desarrollan los comunistas, ya que ellos, fuera de mantenerse inviolables en su política de lucha armada, no han retrocedido ni un centímetro en su ideología marxista leninista.

Por otra parte, la sagacidad y el oportunismo del Partido Co-



munista llega a tal extremo que, para sacar algún provecho, no trepidan en comprometer a cualquiera en sus pétidas acciones, tales como involucrar a la Iglesia Católica en su doctrina. "Tenemos gran admiración y respeto por la Iglesia Católica chilena", han dicho sus dirigentes, agregando luego: "además, muchos de nuestros militantes son creyentes y observantes católicos. Pensamos que la Iglesia ha sido lo que dijo el compañero Corvalán: la voz de los que no hemos tenido voz. También está la Iglesia chilena que se declara a través del Comité Permanente del Episcopado como deseosa de la democracia...". Esperamos que el concepto democracia que sustentan nuestros pastores no sea el mismo que el del Partido Comu-

nista. Aunque estos últimos admiran a los primeros.

Su forma de aliarse con otros partidos que discrepan —por lo menos en apariencia con el marxismo— es otra de las técnicas que actualmente utiliza el PC.

Esta realidad de un entendimiento encubierto con otros sectores políticos es un hecho por todos sabido, puesto que ciertos sectores de la dirigencia opositora creen en algún tipo de conversión del PC.

La historia será quien juzgue a quienes a sabiendas de quiénes son los comunistas y qué pretenden, han querido aliarse con ellos. Por ahora Chile los conoce muy bien y no será engañado.

J. M. Clavier

# Siete Días Internacionales

## VOTACION FILIPINA

**L**a nominada mujer del año por la revista norteamericana "Time" obtuvo como ella había predicho, una elevada votación aprobatoria para la Constitución plebiscitada. Los resultados, denunciados por el ex presidente Ferdinand Marcos como irregulares y viciados, arrojaron un resultado ratificador del 76 por ciento de los 22 millones de electores que participaron en el plebiscito del 2 de febrero último.

De incidentes no estuvo exento el acto cívico. Se supo que la guerrilla comunista, empecinada en hacer fracasar el plebiscito perpetró ataques contra colegios sedes electorales en la isla meridional de Mindanao y que produjeron nueve víctimas fatales. También fueron detenidos varios civiles cuando se les sorprendió transportando una gran cantidad de cartuchos de dinamita destinada a la fabricación de bombas.

Ante los recientes levantamientos de facciones adictas al ex presidente Marcos, el portavoz presidencial Teodoro Benigno, afirmó que estos tuvieron como resultado "el apoyo irrestricto al proyecto constitucional de la presidenta". Mientras esto acontecía, Marcos desde su exilio en Honolulu se refirió al referéndum constitucional asegurando que poseía antecedentes irrefutables de numerosas irregularidades cometidas, a su juicio, por Corazón Aquino, incluso días antes de su misma celebración. "He sido informado de fraudes y manipulaciones masivas ya cometidas", declaró, llegando incluso al cohecho y soborno, al "prometer a funcionarios de gobierno una cantidad de 100 pesos filipinos si votaban a favor de la nueva Constitución". Ante algunas consultas de periodistas acerca de su intención de retornar a Filipinas, Marcos reiteró que mantenía sus intenciones de volver a Manila con el propósito de afrontar las acusaciones que se le hacen desde el gobierno. Al pedírselle su opinión sobre los impedimentos que el gobierno de los Estados Unidos puso en acción con motivo de su intento de viajar a Filipinas para encabezar el abortado golpe protagonizado por sectores del Ejército leales y proclives a que continúe su mandato, éste se abstuvo de pronunciarse, dejando entrever su molestia al respecto.

La nueva Constitución aprobada y ya en vigencia a partir del pasado 11, sustituyó a la de 1973, derogada por Corazón Aquino a su llegada al poder. Esta prevé, en su articulado, la creación de un Congreso bicameral, cuyos miembros serán elegidos al próximo mes de mayo; la autonomía para la minoría musulmana de Mindanao y un sistema judicial independiente. También incluye un sistema presidencial de tipo americano y la retirada de las bases estadounidenses, salvo que el Congreso admita alguna forma de continuidad.

Sin duda, los resultados del plebiscito efectuado en Filipinas, cualesquiera sean los comentarios de sus detractores, contienen para la presidenta Aquino la tan buscada legitimidad. Como se recuerda, la Sra. Aquino asumió la primera magistratura de su país en las elecciones revolucionarias del 7 de febrero de 1986, pero la oposición le ha negado desde el inicio, que aquella victoria electoral pudiese prolongarse más allá del reciente plebiscito. Junto con la legitimidad, le ha extendido su mandato hasta el año 1992.

Lo que el plebiscito hizo, es poner de manifiesto lo que el pueblo filipino busca, que no es otra cosa que el ejercicio de una democracia moderada por una Constitución equilibrada, presidencialista y bicameral que pondrá además en práctica una serie de reformas, siendo una de ellas, la más comprometida, la reforma agraria. Muy recientemente, un vocero del Ministerio de Agricultura filipino observó que el plan de Reforma Agraria que pondrá en vigencia "Cory" Aquino prevé redistribuir a los asalariados campesinos tierras desocupadas y, en principio, no desea recurrir a la expropiación forzosa de las grandes fincas entre las cuales se cuenta la suya propia, la de los Aquino, en la región central de Luzón.

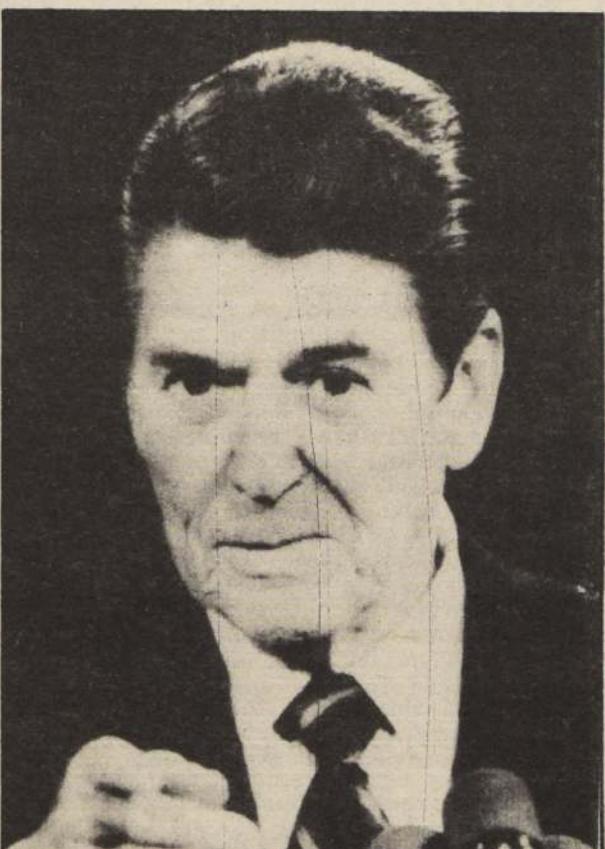
## GUERRILLA COMUNISTA FILIPINA

Todas las buenas manifestaciones se topan con las opuestas intenciones de la guerrilla comunista filipina, quienes se rehusan a reiniciar los diálogos de paz con el gobierno. Los guerrilleros comunistas, agrupados en el "Frente Nacional Democrático" rompieron la tregua establecida con la presidenta Aquino el 30 de enero pasado, iniciándose la guerra de guerrillas, aspecto en el cual los comunistas son avezados practicantes.

Los 22.500 guerrilleros comunistas que agrupa el



Los resultados del plebiscito efectuado en Filipinas otorgan a la presidenta Aquino la tan buscada legitimidad.



El presidente Reagan, en su discurso del 27 de enero último, declaró que "no cederemos ante el chantaje de los terroristas".

referido Frente han culpado al gobierno del fracaso de las conversaciones de paz. En este sentido, cualquier negociación con la guerrilla comunista significa para el gobierno filipino claudicación, sobre todo si se observan las cuatro condiciones puestas por los guerrilleros para el reinicio de las conversaciones. Estos piden "programas que ataquen de raíz los problemas de la sociedad filipina"; "supremacía del poder civil sobre las fuerzas de orden fascista"; "reconocimiento del FND en tanto que entidad política", y "compromiso gubernamental de obrar en pro de un auténtico arreglo del conflicto político y militar desencadenado por la rebelión de 1986". Ante esto, el gobierno debe recurrir al Ejército para hacer frente a los numerosos ataques en distintos frentes de su territorio, acusando a la guerrilla comunista de "dar la espalda al deseo de paz del pueblo". El vocero del Ejército filipino señaló que "no podemos simplemente sentarnos a esperar que nos ataquen" y anunció que el Ejército ha sido puesto en "estado de alerta general" y que se están enviando patrullas a todo el país para "mantener la paz y orden y combatir a cualquier ele-

mento armado". Desde el inicio de las acciones armadas por parte de los comunistas se han producido varios enfrentamientos y numerosas bajas, tanto por parte del Ejército como de la guerrilla.

Durante la ceremonia de proclamación de la nueva Constitución y juramento como presidenta, Corazón Aquino, en un deseo por alcanzar la paz interna, llamó a los filipinos a ofrecerse unos a otros "la mano de la paz". Como respuesta de los comunistas, se produjeron inmediatamente nuevos enfrentamientos en la zona montañosa de la provincia de Nueva Ecija, dejando en claro sus intenciones.

## REHENES: DIFÍCIL ENCRUCIJADA

Sin duda, la situación creada en Beirut por los rehenes occidentales retenidos allí y los acontecimientos de la guerra Irán-Irak han obligado al gobierno de Washington a una presión, por ahora psicológica, en la zona. La estrategia naval norteamericana ha situado a una muy bien dotada parte de la VI flota de guerra norteamericana, que incluye además, a los poderosos portaaviones "Nimitz", "Kitty Hawk" y "Kennedy". La situación de los rehenes se agravó con el secuestro del representante de la Iglesia Anglicana Terry Waite, que se encontraba en una misión de buena voluntad en Beirut tratando de lograr el rescate de rehenes. En su viaje a la zona del conflicto, emulando a los frailes mercedarios y trinitarios que rescataban a cautivos en Argel, Waite contaba con la seguridad de algunas facciones extremistas libanesas en su tarea de liberar por dinero a algunos secuestrados, especialmente del grupo que se vestía con la autoría de la mayoría de los secuestros. Este era el "Partido de Dios", pero el que se ha responsabilizado de los últimos secuestros es el "Partido de la Guerra Santa para la liberación de Palestina".

Ambos partidos comparten algunas características, entre las que se destaca el ser chies y recibir entrenamiento militar, apoyo financiero y respaldo logístico del gobierno de Khomeini. George Shultz ha manifestado que "todos estos grupos mantienen lazos ideológicos muy estrechos con Irán".

¿Cuál es el camino que puede seguir Estados Unidos? Es difícil señalarlo. Como ha dicho el conocido politólogo americano, profesor de la Universidad de Harvard, Stanley Hoffmann, la Unión es "un verdadero y moderno Gulliver" amarrado por múltiples cordelitos, representado en algunos casos por enanos terroristas independientes y por las ataduras de sus connacionales y grupos de presión al interior de su país. Reagan ya despachó a Beirut un cuerpo expedicionario, sin éxito, tuvo que sacarlo. Ordenó en otra instancia el bombardeo aéreo y naval de lo que se creía eran nidos de terroristas en el Líbano y tuvo que interrumpirlo, pues lo único que se lograba era la muerte de civiles sin disminuir el terrorismo. En otro intento, buscó desesperadamente otros sistemas, como el comentado suministro de armas a Irán, sin lograr otra cosa que traicionar su política y que le hicieran dos rehenes por cada uno que lograba, dada la rentabilidad para la causa islámica.

Cuando el presidente Reagan leyó su tradicional discurso sobre el estado de la Unión, el 27 de enero último, hizo una alusión al secuestro de 4 profesores norteamericanos, declarando que "no cederemos ante el chantaje terrorista".

La realidad al parecer es otra. Tal como afirmó Michael Ledeen, uno de los principales protagonistas del "affaire", sin aludir directamente al presidente Reagan: "Una de las paradojas de la vida contemporánea es que incluso los jefes de estado occidentales más decididos se han convertido en víctimas secuestradas de la compasión".

Con esto graficaba lo vulnerable del Ejecutivo a las peticiones de clemencia por parte de los familiares, esposas, agrupaciones gremiales vinculados a los rehenes. Las últimas continuas amenazas de ejecución de rehenes americanos si no se accede al retiro de la flota estadounidense y otras acciones compensatorias, son una prueba de ello. La Sra. Polhill, esposa de uno de los maestros secuestrados, ha estado encabezando las presiones ante el gobierno americano para que acceda a interceder ante Israel por la liberación de 400 palestinos prisioneros, y evitar así el asesinato de su esposo.

Estados Unidos, el "gigante de mantequilla" como se le ha llamado por su debilidad ante acciones como las señaladas, pende de la opinión pública interna, que oscila como de costumbre entre una sensiblería exacerbada y arrebatos bélicos. El influyente diario "Los Angeles Times" escribió en sus páginas que "estos horrores terminarán cuando los Estados Unidos y sus aliados muestren finalmente y de manera inequívoca que no existirá ningún arreglo con los terroristas sean cuales fueren las amenazas que profieren o los actos que realicen".

## Crónica

### El Papa...

(Viene de la 1<sup>a</sup>. Pág.)

mento en que ella estaba gravemente enferma. "Ahora parece que ha recuperado bien su salud, por lo cual me alegro muchísimo, ya que puede estar en actividades públicas de diverso tipo, en viajes y entrevistas, por lo cual no parece tener una especial necesidad de estar entre los enfermos que el Papa va a visitar, los cuales están postrados en camilla", dijo. Agregó que no hay ahora una urgencia de que esté entre los enfermos que el Papa visitará "de lo cual me alegro mucho, porque quiere decir que ha recuperado bien su salud".

Respecto de algunos sectores, especialmente políticos, que pretenden mostrar al Sumo Pontífice lo que ellos denominan "el verdadero Chile", de acuerdo a sus propios intereses, Monseñor Cox respondió que Juan Pablo II "viene a vernos a todos" y que, por lo demás, ya conoce ampliamente cuál es la realidad de nuestro país. Indicó que lo importante es que no se parcialicen las cosas y "que no crea cada uno que su verdad es la única y que lo que él piensa de Chile es lo único que se puede pensar sobre Chile".

Sostuvo que lo importante es que la visita papal se prepare como lo es y "que no sean aprovechados ni los momentos en que estará reunido con mucha gente, ni las circunstancias que rodean su visita, como una ocasión para finalidades que no tienen nada que ver con ella.

"Dejen a la gente tranquila. Que nadie diga ni consignas ni le



El Ministro Cuadra departe con el Nuncio Apostólico, Angelo Sodano, y Monseñor Cox, luego de reunirse en La Moneda.

de instrucciones para decir, hacer, gritar o manifestar cualquier cosa que no sea el encuentro con el Santo Padre. Es así de simple y creo que eso es muy importante que se diga", manifestó Monseñor Cox ante una consulta.

Agregó que cualquier cosa que se haga en otro sentido es tratar de aprovechar un encuentro o las circunstancias que lo rodean para finalidades que no son exactamente las de ir a celebrar la presencia del Papa o participar en las eucaristías. "Por eso lo más simple es dejar a la gente tranquila. Punto y basta. Sin consignas, sin presiones, sin nada. Déjenlos que vayan igual como van al Santuario de Lourdes, a Lo Vásquez o a Andacollo. Que vayan tranquilamente a aquello pa-

ra lo cual están invitados todos los miembros de nuestra nación: a encontrarse con el Santo Padre.

En cuanto al caso del ex oficial Armando Fernández Larios, el prelado calificó el caso Letelier como de gran importancia. "Yo anhelo, deseo y pido que se hagan todos los esfuerzos para clarificar esos hechos", señaló.

Por otra parte, informó que decidió posponer su viaje a Roma, que estaba previsto para hoy. Este tenía por objeto presentar al padre Roberto Tucci, encargado de los viajes papales, los preparativos que se están efectuando en Chile. Monseñor Cox indicó que probablemente viaje a Italia a principios de marzo próximo.

### No mostremos...

(Viene de la 1<sup>a</sup>. Pág.)

Padre no necesita que le mostremos tantas caras, sólo necesita una cara de fraternidad" en respuesta a cómo veía la idea de algunos grupos de mostrar el "verdadero rostro de Chile".

Las declaraciones fueron vertidas por el prelado a la salida de una reunión sostenida entre el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, y el secretario ejecutivo de la Comisión Pro-visita del Santo Padre, monseñor Francisco José Cox, la cual tuvo como objeto "ultimo algunos detalles sobre la colaboración de los diversos canales de televisión para la venida del Papa", dijo el nuncio apostólico.

En cuanto a la forma en que se materializará la coordinación televisiva, monseñor Angelo Sodano señaló que "no es siempre fácil cuando hay cuatro hermanos (canales) en una familia, o cinco o seis. Cada uno puede tener su deseo de ser colaborador; con la ayuda del señor Ministro estamos superando todos estos pequeños problemas. Cada canal tiene sus equipos, tiene su área y su tradición".

Al contestar la consulta sobre si habrá cadena de canales de comienzo a fin de las actividades del Santo Padre, el Nuncio dijo que no podría asegurarlo, "porque hay numerosos actos y tal vez no será posible transmitirlos todos. Son casi 30 y ustedes comprenden que una misa dura por lo menos dos horas; además

hay muchas personas no católicas que no desean que la transmisión sea todo el día. Entonces, se estudiará un criterio de prudencia; cómo y cuándo transmitir lo harán los técnicos".

Por último, Monseñor Angelo Sodano se mostró satisfecho con los avances de los preparativos, "pues se ha hecho un gran trabajo que hace honor tanto a la Iglesia como al Gobierno de Chile, quienes invitaron al Santo Padre, y los dos quieren estar a la altura de este acontecimiento que es de primera importancia en la Historia de Chile".

#### MINISTRO CUADRA

Por otra parte, el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, señaló a raíz del encuentro sostenido con los altos prelados de la Iglesia Católica que se han estado afianzando los detalles que permitan llegar a un acuerdo completo sobre la transmisión conjunta de televisión de los pormenores de la visita del Santo Padre. "Estamos avanzando muy rápidamente en esto", dijo el Secretario de Estado.

"Algunos puntos quedan todavía pendientes —señaló el Ministro Cuadra—, pero que dentro de un esquema de reuniones permanentes, que van a continuar la próxima semana, tenemos la seguridad de que nos estamos acercando muy rápidamente a lo que todos queremos".

### Deserción...

(Viene de la 1<sup>a</sup>. Pág.)

cumplir con las normas vigentes, la institución ha puesto a disposición de la justicia militar los antecedentes respectivos, a objeto de que se determinen las responsabilidades que pudieren corresponder.

2.- El abandono del territorio nacional, las negociaciones y las circunstancias que rodean el procedimiento utilizado por el mayor Fernández Larios, se apartan de los principios y valores éticos y profesionales con que la institución ha privilegiado la rigurosa formación de sus oficiales.

#### Fiscal de Superintendencia de Seg. Social

### "Pensiones deben ser actualizadas conforme a lo que dice la ley"

"Es imposible que se puedan actualizar las pensiones por accidentes del trabajo si ello no se hace de acuerdo a lo que establece la ley que derogó el sueldo vital en 1981 a través de la Ley 18.018 e instauró el ingreso mínimo como base para el cálculo de las pensiones".

Así lo señaló ayer la fiscal de la Superintendencia de Seguridad Social, Cecilia Arancibia, quien precisó que mediante algunas fiscalizaciones hechas por el organismo se había comprobado que no se estaba cumpliendo con la normativa legal, para lo cual procede a entregar una circular a las mutuales y cajas de previsión a fin de que acataran en plenitud esta disposición legal.

Ante ello la Asociación Chilena de Seguridad y la Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción inter-

pusieron un recurso de protección ante los tribunales para que las bases del cálculo de las pensiones que pagan dichos organismos, continúen sin reajuste y congelados al año 1982, época en que se derogó el sueldo vital.

Cecilia Arancibia indicó que el caso está en manos de los Tribunales de Justicia, específicamente en la Corte de Apelaciones, la que deberá resolver sobre esta situación, "ya que cualquier persona es libre de interponer un recurso si se siente perjudicada por alguna disposición".

Agregó, no obstante, que la Superintendencia se ha ajustado a interpretar las leyes vigentes, explicando que el cálculo de la base de las pensiones se hace con las últimas seis remuneraciones del imponente reajustándose de acuerdo a la variación que experimentalmente el ingreso mínimo.

### Política Militar del PC (XXXVI)

Juraj DOMIC K.

Mientras en Chile los comunistas preparaban el clima para el paro nacional, organizaban cabildos-soviets, desarrollaban acciones terroristas y se aprestaban para el enfrentamiento armado, en el extranjero continuaban las celebraciones del 62 aniversario de la fundación del PC, cumplido el 2 de enero. La temática general de los discursos de los dirigentes comunistas se centraba en la organización del próximo paro nacional y en la política militar del Partido.

El martes 10 de enero se realizó un acto conmemorativo en Roma, en el cual habló el agitador internacional de origen chileno Luis Guastavino. Participó en la manifestación el director de orquesta Max Valdés, hijo del presidente del PDC de Chile, Gabriel Valdés.

El mismo 10 de enero tuvo lugar la correspondiente celebración del 62 aniversario en Moscú. Orador central fue Jorge Montes, miembro de la Comisión Política del PC, quien reconoció que el Partido infiltraba en la población la idea del paro nacional, la cual —dijo— "se lleva al seno de las masas". Específicamente, en cuanto a la política militar del PC, Montes precisó textualmente los siguientes conceptos, que vale la pena subrayar: "En la salida de la situación en Chile, cualquiera que ella sea, aun la esencialmente pacífica, el componente militar adquiere una gran importancia. La política militar del

Partido se centra hoy en la necesidad de elevar la defensa del pueblo contra la represión, acelerar la desestabilización del régimen, mejorar nuestro trabajo hacia las Fuerzas Armadas, crear una fuerza que ayude eficazmente a cumplir los objetivos políticos".

De inmediato, y al tenor de estas instrucciones, se intensifica el hostigamiento al Gobierno. Los días 11 y 12 de enero se perpetraron atentados explosivos y se realizaron manifestaciones con barricadas de fuego en varias poblaciones de Santiago.

Desde Moscú se explica que el paro general es una "consigna unificadora" para toda la oposición, el cual sería a la vez "huelga de los trabajadores, paralización de todo el país, desobediencia civil y movilización multidimensional" (Radio Moscú, 16 enero 84). En Chile, el mismo día, el MDP —conformado por comunistas, socialistas y miristas— efectuaba un balance de lo realizado en 1983, señalando que "se hace necesario pasar a una nueva fase, hacia acciones que tengan un efecto político más determinante. La paralización del país constituye uno de los pasos más trascendentales... en la lucha contra el régimen". "El paro nacional —sigue el MDP— debe convertirse en un hito importante en las luchas del presente año".

Como era de esperar, este sector comunizante de la izquierda

reitera su decisión de impulsar los cabildos".

A estas alturas, la creciente agitación comunista por el paro nacional —comenzada todavía el año anterior— comienza a dar sus frutos, especialmente entre un sector de dirigentes sindicales del PDC. El 17 de enero, precisamente al día siguiente de las declaraciones comunistas pertinentes citadas anteriormente —lo que parece confirmar que en este proceso nada es casual— el presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, el DC Manuel Bustos, anuncia para los tres primeros meses de 1984 un denominado "Plan Mayo" de movilización social, en preparación del paro nacional planificado por el PC. Al proyecto adhieren varios dirigentes sindicales DC, aunque todavía no se fija fecha para el paro.

Simultáneamente se aceleran los intentos comunistas de penetración político-ideológica en las Fuerzas Armadas. El dirigente Jorge Montes insiste desde Moscú en la necesidad de "orientar la lucha ideológica en el seno mismo del Ejército... tener en cuenta la necesidad de luchar por la conquista de la conciencia de los militares" (Radio Moscú, 21 enero 84).

En consonancia con todos estos propósitos, Radio Moscú (23 enero 84), pide una movilización general para ir "creando una situación tal que el paro general se convierta en un levantamiento nacional y popular".

## Crónica

Armando Fernández Larios, desde EE.UU.

# El General Pinochet nada sabía del asesinato de Letelier

■ El interdicto ex oficial no negó ni afirmó que existiera un eventual acuerdo con los agentes del FBI

"El General Pinochet no sabía del asesinato del ex Canciller Orlando Letelier. Creo que él sólo conoció la historia falsa que se inventó posteriormente. Si alguien ha sugerido que el Presidente Pinochet estaba al tanto de esos planes, yo les respondo que no". La afirmación la vertió el propio Armando Fernández Larios, mediante una entrevista realizada a través de un cuestionario escrito enviado a Washington, en Estados Unidos, por un matutino de la capital, y transmitido telefónicamente por su abogado defensor Alex Kleiboomer.

Durante la entrevista, Fernández Larios no confirmó ni tampoco desmintió que existiera "un eventual acuerdo con los agentes de la CIA" y agregó que en el trato que sostuvo con los tribunales norteamericanos "se me prometió cambiar la identidad, obtener un nuevo nombre, pero nadie jamás me ha dicho que me van a cambiar mis rasgos físicos".

Al ser consultado sobre si su situación económica se verá recompensada mediante el acuerdo con los Estados Unidos, Fernández dijo que "no. Yo ahora sólo recibo una suma de dinero normal (20 a 30 dólares diarios) para pagar mi alimentación y otros gastos personales. Sólo eso recibiré. Incluso mi abogado Kleiboomer me ha entregado algo más para esos gastos".

En cuanto a sus ingresos cuando estaba al servicio del Ejército, el matutino le preguntó si tenía problemas financieros en esa época: "No —respondió—. Yo recibía el sueldo que se le paga a todos los oficiales y, además, tenía mis ahorros personales. Esta no es una cuestión de más o menos dinero", y respecto a un supuesto trato con los agentes de la CIA —con quienes habría mantenido contacto en Chile— dijo que "jamás he hablado con agentes de la CIA sobre este caso. Esa es la verdad".

En relación a por qué tomó la decisión de abandonar el país después de tanto tiempo transcurrido desde el caso Letelier, Fernández Larios señaló que "una decisión de esta magnitud es difícil de tomar y, aún cuando 10 años parecen un largo tiempo, para mí fueron como un momento. Siempre supe que algún día debía dar el primer paso. Traté de hacerlo muchas veces y cuando estuve completamente seguro lo hice".

### SU ABANDONO DEL PAÍS

"Dejé Chile en un avión comercial y lo hice bajo mi propia identidad. Abandoné mi país porque quería limpiar mi nombre, ese nombre que me dio mi padre", respondió Fernández Larios, quien acotó que "quise

llamar la atención a mis propios superiores para que no comprometieran la integridad y lealtad de los oficiales jóvenes".

Al ser requerido sobre si se siente un desertor del Ejército, argumentó que "después de ocho años de haber cumplido con mis deberes militares y luego de haber entregado mi renuncia escrita, no creo que sea un desertor. Si traiciono al Ejército significa venir a Estados Unidos, que se haga justicia y decir la verdad, entonces soy un traidor. Lo que estoy haciendo ahora es por el honor de mi país".

Por otra parte, al plantearle sobre sus dudas de haber declarado lo que dijo ante las autoridades norteamericanas, dadas a conocer recientemente, Fernández Larios esquivó la respuesta para afirmar que "yo tenía remordimientos y sabía que no podía continuar viviendo de esa manera; no podía seguir con esta mentira; no podía seguir con esta mentira. Tenía que decir la verdad".

"Yo pienso que los Estados Unidos es una gran nación, pero eso no afectó para nada mi decisión —afirmó Fernández Larios sobre su admiración por el país del norte, según versiones de sus compañeros de Ejército—. Hice lo que tenía que hacer por Chile, no por los Estados Unidos. En todo caso ninguno de mis compañeros sabía de la decisión que yo iba a tomar".

"Quién era Liliana Walker?", se le consultó: "Nunca supe quién fue ella". Al mismo tiempo, señaló que "no hubo otros servicios secretos extranjeros involucrados".

### EN ESTADOS UNIDOS

En cuanto a la confianza en su seguridad personal y la de su familia, en la mencionada entrevista Armando Fernández Larios afirmó que "sí, temo por la seguridad de mi familia, pero lo que yo he hecho es de mi propia responsabilidad y me gustaría que a los míos los dejaran tranquilos, solos, que no los molesten. Respecto a la protección que me ofreció el gobierno norteamericano, le puedo decir que durará todo el tiempo que sea necesario".

Inquirido acerca de información adicional que pueda proporcionar sobre la participación de Michel Townley y los cubanos en el caso Letelier, aseguró que "yo no sé nada más acerca de ese asunto ni de la participación de esas personas". Asimismo, "yo no sé nada respecto a la muerte del general Prats y así ha quedado probado, para satisfacción del gobierno de los Estados Unidos".

Por último, al ser consultado sobre qué espera para el resto de su vida, Fernández Larios manifestó que "tengo que esperar hasta el 6 de abril, cuando el juez Parker dicte sentencia. Deseo que mis hijos se sientan orgullosos del nombre de su padre".

Un destacado ex general lo acusa

# 'Fernández Larios es un traidor: pudo "hablar" aquí y no en EE.UU.'

Interesada en conocer opiniones castrenses acerca de las declaraciones formuladas en los Estados Unidos, la semana pasada, por el ex oficial de Ejército, Armando Fernández Larios, LA NACION obtuvo la opinión de un militar de alto rango, actualmente en retiro, dedicado a tareas particulares tras ocupar importantes cargos en la administración del Estado hasta 1984 y cuyo nombre pidió mantener en reserva para ser fiel a su estilo

ajeno a la publicidad, mantenido rigurosamente incluso cuando desarrolló funciones oficiales.

"Las recientes actuaciones de Fernández Larios merecen el más enérgico y decidido rechazo porque ellas son contrarias a los principios básicos de la formación militar", nos dijo nuestro entrevistado, junto con señalar que no se pronunciaría, por razones obvias, sobre materias de técnica jurídica penal o procesal.

"Tres aspectos deben ser puestos de relieve al respecto", señaló nuestra fuente. "Primero, la utilización de un procedimiento espurio que choca con la franqueza, la disciplina, la lealtad y hasta con la valentía propia de un oficial. Si se acepta la hipótesis, no comprobada y dudosa, de que Fernández actuó motivado por un 'cargo de conciencia', surge de inmediato una abierta contradicción entre ese fundamento y su actuar. En efecto, sus nuevas declaraciones, su 'verdad', si estaban inspiradas en ese laable propósito, deberían de haber sido hechas en Chile, ante los Tribunales de su patria y ante sus compatriotas. El honor militar al que Fernández, se dice, ha apelado, se lava en Chile, a cualquier precio. La huida al extranjero reviste el hecho de un claro sentido antipatriótico y lo transforma en una traición. ¡Y que no se diga que ello no era posible! Es claro que tomada la decisión de hacerlo, pudo Fernández renunciar al Ejército y 'hablar' aquí y no en una potencia extranjera, previo compromiso para asegurarse determinados beneficios. Por lo demás, si como ciertas versiones de prensa han señalado, buscó 'limpiar su nombre', lo que hizo en realidad fue sepultar su nombre, porque cambiará de identidad y se separará del 'Fernández y del Larios'".

El segundo aspecto que merece la atención, señaló nuestro interlocutor, "está relacionado con el deber de toda persona de medir las consecuencias de sus actos. Es una cuestión de responsabilidad, esencial e insoslayable para cualquiera y, especialmente, para un oficial, que debe saber lo que hay más allá o lo que puede haber. Olvidó Fernández que existen sectores en Chile y en los ámbitos políticos y administrativos de los EE.UU., cuyo propósito declarado u oculto es desestabilizar al Gobierno de Chile e impedir, a toda costa, la proyección de la institucionalidad vigente, para lo cual se cuenta con toda suerte de recursos. En ello no caben las dudas. Fernández, especialmente, debió saber o suponer que tras este acto hay un propósito, de parte de los agentes externos, que supera con mucho 'la búsqueda de justicia'".

"La tercera cuestión comprometida en el caso, dice relación con lo que significa aceptar una negociación con agentes foráneos, con extranjeros que se sabe cumplen instrucciones generadas a partir de audaces esquemas de planificación. Ello es admitir una abierta intervención externa, es permitir una intromisión grave y colaborar con ella. Ese es el significado que tiene lo hecho por Fernández, al convenir con agentes un determinado trato procesal o de otro tipo".

"Con los antecedentes que la prensa ha entregado no cabe sino repudiar la actitud de Fernández Larios. Ella provoca una honda remoción en el espíritu alto de un verdadero soldado. Además, la suposición de que la misma acción lleva aparejado un significativo beneficio compensatorio, la hace aun más indigna y vil", concluyó la alta fuente consultada.



Fidel Reyes Castillo, decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Central.

Jurista Fidel Reyes Castillo

# El Jefe del Estado ha tenido una conducta moralmente intachable

■ Así lo enfatizó el decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Central, al referirse al caso de Armando Fernández Larios

"Jamás en la historia de Chile el Presidente ha sufrido tantos y tan variados ataques. Sin embargo, como soldado y General de la República, vemos que ha mantenido la serenidad que nace de la verdad. Chile puede estar tranquilo".

Así lo señaló ayer el abogado y decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Central, Fidel Reyes Castillo, al referirse en una declaración pública, al caso de Armando Fernández Larios.

El texto es el siguiente:

"En mi calidad de chileno, jurista, profesor universitario e independiente, quiero declarar en esta hora de dudas, difamaciones y traiciones, lo que a continuación indico:

"Desde los inicios de la República la figura del Presidente ha representado la unidad de todos los chilenos y la majestad del pueblo. El pretender mezclarla con hechos delictivos constituye hoy un delito de 'lesa magesta'

Las imputaciones calumniosas nacen de grupos políticos que, apoyados en declaraciones del señor Fernández Larios y reproducidas fragmentariamente en la prensa chilena, nos demuestran la frivolidad de quienes mañana pretenden guiar los destinos de Chile.

"El país se ha impuesto por medio de las declaraciones del señor Fernández Larios y reproducidas en El Mercurio de hoy (ayer) que el Presidente ni siquiera tenía el más leve conocimiento del hecho delictuoso que preocupa la atención pública. Es decir, el Presidente Pinochet ha tenido una conducta moralmente intachable".

"Jamás en la historia de Chile el Presidente ha sufrido tantos y tan variados ataques. Sin embargo, como soldado y General de la República, vemos que ha mantenido la serenidad que nace de la verdad. Chile puede estar tranquilo".

## Crónica

Ex parlamentario socialista autorizado a volver

# Schnake: "Lección dice que no es reeditable la UP ni alianza con PC"

■ Miembro del comité central de su partido reconoce el fracaso de la fórmula con los marxistas

"No siempre repetir las experiencias es positivo y la lección del pasado nos dice que no es reeditable la Unidad Popular, como tampoco las alianzas con los comunistas".

Tal afirmación fue formulada ayer por el ex parlamentario Erich Schnake, en entrevista telefónica con el vespertino "La Segunda". El ciudadano chileno, exiliado desde diciembre de 1977 reside en Madrid y fue autorizado para retornar al país, según consta en la lista dada a conocer el jueves último por el Gobierno.

El periódico consultó a Schnake si cree posible reeditar la UP en Chile, ante lo cual respondió en forma negativa, señalando que el Partido Socialista, al cual pertenece, "no puede compartir objetivos con el Partido Comunista; no estamos de acuerdo con el tipo de sociedad que queremos construir", dijo.

Requerido sobre cuál socialismo lo identifica mejor, el cubano, español o sueco, el ex parlamentario precisó que con la única línea que se identifica es "con un socialismo muy chileno. Dentro de ese contexto estimo que los socialistas chilenos estamos muy cerca del sistema español y sueco, que tiene sólo matizadas diferencias, o sea uno de

mocrático y pluralista. Pero sí es bueno precisar que nuestro socialismo tiene características muy peculiares".

En cuanto a la postura que asume frente a la violencia, sostuvo que "nosotros rechazamos de manera terminante la violencia y es excluyente ésto para cualquier vía de acceso de poder".

"Cómo ve usted desde España la postura de la Democracia Cristiana", se le consultó. La respuesta fue que, desde lejos, tiene la impresión de que en "la DC en estos años se ha ido produciendo un cambio importante. Se percibe como un partido de centro. Supongo que las tensiones de la DC no son lo suficiente fuerte como en otros partidos, pero reflejan todavía la falta de una idea muy definida en el quehacer político. Creo, sin embargo, que los socialistas debemos entendernos con la DC. Nuestros puntos de vista -muy distante en el pasado— se han acercado".

Respecto de "si la izquierda no le pasará, tarde o temprano, la cuenta por el 11 de septiembre a la DC", Erich Schnake dijo que —a su juicio— "la necesaria reconciliación del pueblo de Chile —base de la futura democracia— es que las cuentas se aclaren pero no se cobren".

"En esto de las cuentas, creo, todos tenemos alguna deuda. De hecho, nosotros tenemos responsabilidad en el fracaso de nuestro gobierno. No podemos pensar que el derrumamiento de éste se debió sólo a los demás".

Asimismo, señaló que sus deseos son retornar a Chile "altiro", indicando que ya tiene los pasajes, a los cuales falta sólo ponerles la fecha.

**Su pavimentación costará 56 millones de pesos**



La alcaldesa de La Reina, María Olivia Gasmuri, dio a conocer el proyecto de pavimentación de la calle Valenzuela Puelma. La obra contempla una inversión estimada de 56 millones de pesos.

# Calle con nombre de pintor unirá a La Reina con Las Condes

Aproximadamente 56 millones de pesos se invertirán en las obras de pavimentación de un tramo de la calle Valenzuela Puelma, que une las comunas de Las Condes y La Reina.

La información la dio a conocer la alcaldesa de La Reina, María Olivia Gasmuri, quien explicó que el proyecto, postulado ante la Intendencia, se concretará a través del Programa Intensivo de Mano de Obra (PIMO). Este dará una ocupación promedio de

250 a 300 personas al mes, lo que implicará la absorción del total de adscritos al programa POJH de la comuna, durante los nueve meses de duración de las obras.

El principal objetivo del programa PIMO es brindar nuevas fuentes de empleo; por esta razón la empresa que se adjudique la propuesta estará obligada a contratar el cincuenta por ciento de su personal, como mínimo, dentro de la comuna de La Reina.

## APORTES COMUNALES

Las obras de pavimentación de la calle Valenzuela Puelma, en el tramo comprendido entre Vicente Pérez Rosales y Padre Hurtado, significarán una inversión estimada de 56 millones de pesos, diez de los cuales serán aportados por la Municipalidad, 40 millones 400 mil por la Intendencia Metropolitana y el resto por los vecinos de la comuna.

La superficie total a pavimentar en Valenzuela Puelma es de nueve mil 670 metros cuadrados,

a los que se agregan tramos en deterioro que es necesario reparar, además de postes de alumbrado eléctrico. El departamento de obras del municipio actuará como coordinador de los trabajos y nexo con la Intendencia. Durante la ejecución de las obras SERVIU efectuará una serie de inspecciones técnicas para otorgar posteriormente la aprobación final.

El proyecto PIMO concretará las aspiraciones de los vecinos del sector medio de La Reina, quienes han trabajado conjuntamente con las autoridades municipales.

## PROYECTOS DEL AÑO

El director subrogante del Departamento de Obras de la Municipalidad de La Reina, Víctor Gómez, señaló que éste es "el año de las pavimentaciones". Explicó que se está trabajando conjuntamente en un plan de pavimentaciones mixto con las juntas vecinales de la comuna.

• DIRECTOR  
Orlando Poblete Iturrate

EDITOR GENERAL  
Andrés Sánchez Arriagada

JEFE DE REDACCION  
Carlos Iturra Herrera

EDITOR NACIONAL  
Alejandro Darío Molina

EDITOR DE DEPORTES  
Héctor Vega Onésime

**POLITICA:** Manuel José Gamonal; **ENTREVISTAS:** María Cecilia Alamos; **REPORTAJES:** Carmen Eugenia Bravo; **COLUMNISTAS:** Neville Blanc, Jaime Bulnes, Guillermo Bruna, Juan de Dios Carmona, Tomás Casena, Juan Antonio Coloma, Luis Cordeiro, Carlos Cruz-Coke, Juraj Domík, Gonzalo Ibáñez, José Pedro Lira, Hernán Leigh, Pablo Longueira, Sara Navas, Lamberto Pérez, Gonzalo Rojas, R.P. Bruno Rychlowski, Tomás Solar, Ramón Suárez, Felipe Vigaux, Eduardo von Klausen, Juan Antonio Widow, Agustín Bravo Alcántara; **COLABORADORES ESPECIALES:** Sergio Escobar, Yolanda Montecinos, Nena Ossa; **CRONICA:** Luis Gómez Pardo, Flor Ayala, Mariú Correa, Amelia Miranda, Ximena Gattás, Ximena Misle, Viviana Rojas, Leticia Soto, Mario Vilma, Ana María Quiñones, Guillermo Villar y Hugo Camus; **ECONOMIA:** Marisa Latorre, René Lillo; **INTERNACIONAL:** Verónica Pérez, Eliana Feilberg; **POLICIA:** Hugo Vergara Lettieri; **ESPECTACULOS:** Nury Constenla, José Luis Montes, David Abuhadba; **REGIONES:** Jaime Larraín, Fernando Salinas; **HIPICA:** Ramón Chacón, Julio Cervellón, Marcos Solís; **DEPORTES:** Aldo Schiappacasse, Igor Ochoa, Juan Carlos Cordero, Tito Paris, José González, Juan Esteban Lastra, Harold Mayne-Nicholls, Ramón Reyes, José Antonio Prieto, Felipe Bianchi, K. Nasto, Carlos Lorca, Benito Ruiz, Héctor Asturgo, Carlos Baeza; **EDICION NOCTURNA:** Jorge Provens, Guillermo Vilches, Hugo Ferrando; **FOTOGRAFIA:** Humberto Guerra, Gastón Acuña, Helmut Rossas, Roberto Guerrero, Marcela Bustamante, Marco Muga, Jesús Inostroza, Guillermo Escudero, Carlos Fénero, Carlos Sepúlveda, Hernán Andrade, Emilio Goujón, Ignacio Mella, David Lillo; **DIAGRAMACION:** Susana González, Jaime Clavería, Leonardo González, Ricardo de la Fuente, Franklin Manilla; **DIAGRAMACION SUPLEMENTOS:** Alejandro Román, Alexis Humères, Patricio Garay, Cecilia Acuña; **CARICATURAS:** Luis Goyenechea Zegarra, LUGO-ZE; **HUMOR:** Javier Quezada, Jota Q'cosas; **DOCUMENTACION:** Angela Flores, Lidia Pérez; **AGENCIA VALPARAISO:** Luz Saavedra, Raúl Santiz, Juan Gálvez, Gabriel Solar; **AGENCIA CONCEPCION:** Remigio Chamorro, Yolanda Arias, Ezequiel Ramírez, César Arroyo.

GERENTE GENERAL Y  
REPRESENTANTE LEGAL  
Carlos Gómez Droguett

EDITORES:  
Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Agustinas 1269 casilla 81-D Santiago  
Fono 6982222 Télex ELANA 240609



## Esperando al Papa

Por Sara NAVAS DE SIEFER

Con el mismo título, un diario de la capital, desde hace algún tiempo, está entregando al lector un pequeño folleto que contiene una breve catequesis, dirigida al pueblo chileno con motivo de la próxima visita de S.S. Juan Pablo II. Sin duda es una loable iniciativa, para hacer recordar a algunos e instruir a otros, sobre los principios y fundamentos de la fe católica contenidos en las enseñanzas de Cristo y transmitidas por los apóstoles a todas las generaciones y en la labor de la Iglesia Católica, como continuadora de su misión evangelizadora.

Pero, pese a todo el conocimiento religioso que este texto está entregando en forma gráfica, sencilla y amena cumpliendo con su objetivo de difusión cristiana, nos parece que este momento especial que vive Chile al prepararse para recibir al Santo Padre debe dar el máximo de sus frutos y, por tanto, además, de ofrecer esa elemental información sirva para proyectar la extraordinaria obra de este Pontífice santo y visionario.

No debemos olvidar que esta ocasión es única y, posiblemente, irrepetible y que el ilustre visitante que viene a nuestra patria, desde todo punto de vista, es la personalidad más importante y más destacada de esta época y del siglo. Sin quitar mérito a sus predecesores que, al igual que el actual, fueron los pastores que en ese entonces necesitaba la Iglesia para perpetuar su acción salvadora, el Papa Juan Pablo II puede considerarse el mayor conocedor de los múltiples problemas que enfrenta la humanidad.

ello, en todas las oportunidades posibles, ataca el aborto, la violencia, el terrorismo, la drogadicción, la guerra nuclear, el abuso del sexo y demás plagas de esta civilización marcada con "signos de muerte" y que, por extraña paradoja aunque avanza aceleradamente la tecnología, no ha sido capaz de procurar la felicidad del ser humano que se debate hoy en la angustia, la inseguridad y el dolor. Por el contrario, incentiva a los hombres a guiar sus conductas en la búsqueda de su contraposición: el respeto a la vida, la paz, el amor, la alegría, la fidelidad, la bondad que son expresiones del espíritu. (Encíclica Dominum et Vivificantem. 1986)

Estas y otras son las exhortaciones que el Santo Padre dirige a los hombres de buena voluntad en su afán permanente de que el bien se imponga sobre el mal en todos los pueblos de la tierra. Estas y muchas más, que manifiestan su pensamiento claro y fecundo, están contenidas en innumerables Encíclicas, documentos pontificios, cartas pastorales y otros escritos sobre los cuales es imprescindible y necesario recibir información, ahora más que nunca en que se prepara su visita, como homenaje y reconocimiento a su augusta persona.

Por lo mismo, es su obra, es el fruto de su espíritu, el que hoy debemos conocer, estudiar y aplicar en nuestra vida para demostrarle que su viaje a Chile, junto con producirnos una gran alegría, ha servido para acrecentar el rebaño que el Señor le encomendó al instituirlo Pastor de su grey.

Por lo mismo, hay que adherir a los valores y principios que permiten que el hombre viva según las aptitudes del espíritu, lo que implica hacer madurar y reforzar al hombre interior, esto es, "espiritual". Consecuente con

ellos, en todas las oportunidades posibles, ataca el aborto, la violencia, el terrorismo, la drogadicción, la guerra nuclear, el abuso del sexo y demás plagas de esta civilización marcada con "signos de muerte" y que, por extraña paradoja aunque avanza aceleradamente la tecnología, no ha sido capaz de procurar la felicidad del ser humano que se debate hoy en la angustia, la inseguridad y el dolor. Por el contrario, incentiva a los hombres a guiar sus conductas en la búsqueda de su contraposición: el respeto a la vida, la paz, el amor, la alegría, la fidelidad, la bondad que son expresiones del espíritu. (Encíclica Dominum et Vivificantem. 1986)

Estas y otras son las exhortaciones que el Santo Padre dirige a los hombres de buena voluntad en su afán permanente de que el bien se imponga sobre el mal en todos los pueblos de la tierra. Estas y muchas más, que manifiestan su pensamiento claro y fecundo, están contenidas en innumerables Encíclicas, documentos pontificios, cartas pastorales y otros escritos sobre los cuales es imprescindible y necesario recibir información, ahora más que nunca en que se prepara su visita, como homenaje y reconocimiento a su augusta persona.

Por lo mismo, es su obra, es el fruto de su espíritu, el que hoy debemos conocer, estudiar y aplicar en nuestra vida para demostrarle que su viaje a Chile, junto con producirnos una gran alegría, ha servido para acrecentar el rebaño que el Señor le encomendó al instituirlo Pastor de su grey.

GERENTE GENERAL Y  
REPRESENTANTE LEGAL  
Carlos Gómez Droguett

## Crónica

Escritor José Paredes

# "El plagio es un robo intelectual"

■ La pena para el infractor va de 541 días a 3 años de presidio en su grado mínimo a medio

"El plagio es un verdadero robo intelectual ya sea en la literatura, en la música o cualquier arte en general", señaló ayer el escritor José Paredes, refiriéndose al caso ocurrido con la escritora Gabriela Lezaeta, quien denunció la adulteración de su cuento "Perdóname señora", ganador del concurso Jorge Luis Borges en 1976.

Gabriela Lezaeta expresó que su obra habría sido utilizada por la autora del cuento "Con el dedo en la llaga", Gerda Sommer, quien logró una mención honrosa en el Quinto Concurso de Cuentos "Bata".

Paredes expresó que el último plagio que se recuerda ocurrió hace cerca de 4 años con el opúsculo "El Mugreto", que copió varios poemas del escritor y poeta sureño A. Mesaseco. En esa oportunidad según dijo Paredes, se hizo la denuncia correspondiente a

Secretario general del MSC

la Sociedad de Escritores de Chile, la que reconoció los derechos del poeta. No hubo ninguna acción legal con este caso.

El escritor opinó que en el género literario no se daba con frecuencia este tipo de situaciones "que me parece tienen más bien una sanción moral que penal".

Indicó que todos los escritores que están en la SECH tienen inscritas sus obras en el Registro de Propiedad Intelectual que incorporó una sanción penal para el plagio, contenido en una ley especial dictada para tal efecto.

### PENAS

De comprobarse la existencia de plagio —dado que la escritora Gabriela Lezaeta anunció acciones legales— la pena o la sanción para el infractor va de presidio menor a medio con una condena de 541 días a 3 años.

Secretario general del MSC

# "El socialcristianismo continúa acción política"

"El Movimiento Social Cristiano MSC., continúa trabajando en su actividad política normal, al margen que dos de sus dirigentes se hayan integrados a Renovación Nacional", manifestó el secretario general del MSC., Manuel Rodríguez, durante una conferencia de prensa organizada para dar a conocer la posición de ese movimiento, luego de su fusión con Renovación Nacional.

En este sentido, el dirigente indicó que el movimiento no se ha disuelto y que proyecta convertirse en partido, cuando entre en vigencia la legislación respectiva. "Nosotros haremos esfuerzos para incorporarnos al esquema jurídico trazado y nos convertiremos en partido. Queremos ser expresión de mayorías en el centro", explicó.

Frente a divergencias internas por la integración a Renovación Nacional, señaló que "de los 16 dirigentes del MSC., 14 continúan en el Movimiento. Juan de Dios Carmona y William Thayer

El próximo lunes

# Poduje entregará 162 casas en Puerto Montt

El próximo lunes, a las 12.30 horas, el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Ángel Poduje, en Puerto Montt, entregará soluciones habitacionales a 162 familias de escasos recursos.

En dicha oportunidad inaugurarán la población "Las Industrias", conjunto habitacional

se han marginado, cuestión que nosotros estimamos lícita, pero también es lícito que el movimiento luche por seguir su vida política".

El dirigente estimó que el 80 por ciento de la militancia está en esa posición y que la mayor preocupación en este minuto, es abocarse a la situación del país.

En cuanto a la posición que ellos tomarán, manifestó que será de centro, tomando como base la doctrina social de la iglesia, "queremos representar a los profesionales, trabajadores, etc., a toda la clase media de este país", afirmó.

Más adelante indicó que en esta perspectiva, podrían formar alianzas con cualquier grupo o personas que respete esa doctrina, eliminando de esa posibilidad a los marxistas.

"Nosotros pensamos más adelante formar una confederación de partidos de centro, en la que podrían cabrer sectores radicales, el Padena, y el movimiento Alessandrista", concluyó.

# Venta de Propiedades para uso Industrial, Comercial, Planta Seleccionadora de Semillas, Bodegas y otros Bienes Raíces.

El Banco del Estado de Chile llama a licitación para la venta de las siguientes propiedades de su dominio:

Licitación a efectuarse el 9 de Marzo de 1987, a las 16 horas.

### - PROPIEDADES PARA USO INDUSTRIAL, COMERCIAL, PLANTA SELECCIONADORA DE SEMILLAS, BODEGAS Y OTROS BIENES RAÍCES.

	SUPERFICIES TERRENO	APROXIMADAS CONS-TRUIDA	VALOR MINIMO DE VENTA
1) Arica, industrial, Avda. Santa María N°s. 2153 y 2169.	16.950 m <sup>2</sup> .	10.937 m <sup>2</sup> .	\$ 47.000.000.—
2) Tocopilla, comercial, calle 21 de Mayo N°s. 1285-1299 esquina de calle Ignacio Serrano.	915 m <sup>2</sup> .	933 m <sup>2</sup> .	\$ 8.800.000.—
3) Vallenar, galpón, calle Nueva Freirina N° 240.	1.890 m <sup>2</sup> .	414 m <sup>2</sup> .	\$ 1.000.000.—
4) Quillota, local comercial N° 5 del Edificio "Quillota Centro", calle O'Higgins N° 150.		16 m <sup>2</sup> .	\$ 1.250.000.—
5) Quillota, local comercial E del Edificio "Quillota Centro", calle O'Higgins N° 150		41 m <sup>2</sup> .	\$ 3.200.000.—
6) Santiago, estacionamientos N°s. 443, 444, 445, 446, 447 y 448 del Edificio "Casablanca", calle Miraflores N° 419.			\$ 350.000.— c/u.
7) Santiago, estacionamiento, N° 510-A del Edificio "Merced", calle Miraflores N° 350.			\$ 420.000.—
8) Santiago, Comuna de Providencia, sitio con restos de construcciones, Avda. Salvador N° 773 (interior).	1.279 m <sup>2</sup> .		\$ 7.500.000.—
9) San Fernando, terreno industrial, Lote D-3 que forma parte de la Parcela N° 7 del Proyecto de Parcelación "El Trapiche".	17.653 m <sup>2</sup> .		\$ 9.900.000.—
10) Gobea, bodegas y plantas seleccionadora de semillas, Avda. Bernardo O'Higgins esquina de calle Arturo Prat.	8.092 m <sup>2</sup> .	4.851 m <sup>2</sup> .	\$ 33.000.000.—
11) Osorno, bodega, calle Felizardo Asenjo s/n.	4.340 m <sup>2</sup> .	1.729 m <sup>2</sup> .	\$ 7.000.000.—

### Bases y Especificaciones Técnicas de las Propiedades:

En las Oficinas del Banco del Estado de Chile donde están ubicadas las propiedades y, en Santiago, en la Comisión Venta de Activos, Galería Antonio Varas N° 1190, oficina 702, piso 7°, (entrada por calle Morandé N° 25) de Lunes a Viernes de 9 a 14 horas.

Derechos de inscripción: \$ 300.—

### Ofertas y Fecha de la Licitación:

Las ofertas, ajustadas a las condiciones que establecen las bases, deberán entregarse en la Gerencia General del Área Administrativa del Banco del Estado de Chile, Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 1111, piso 4°, Santiago, antes de las 16 horas del día 9 de Marzo de 1987, fecha de cierre de esta licitación.



BANCO DEL ESTADO DE CHILE



## Crónica

27 diferentes actividades cumplirá en nuestro país

# Su Santidad paseará en bote junto a pescadores de P. Montt

■ Monseñor Francisco José Cox dio a conocer oficialmente el itinerario de Juan Pablo II

■ El viernes 3 de abril el Papa procederá a beatificar a Sor Teresa de Los Andes

La Comisión Nacional Visita Santo Padre dio a conocer ayer un extracto del programa oficial que cumplirá el Papa Juan Pablo II durante la gira que efectuará por ocho ciudades del país entre el miércoles 1º y el lunes 6 de abril próximo.

El secretario ejecutivo de la Comisión, monseñor Francisco José Cox, señaló que el extracto ha sido tomado exactamente del programa que envió recientemente el Vaticano y se inicia a las 16 horas del primer día de abril, con la ceremonia de bienvenida en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, ocasión en que recibirá los saludos del Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte.

Ese mismo día, el Santo Padre tendrá un encuentro con sacerdotes, religiosos, diáconos y seminaristas, en la Catedral, lo cual se verificará a las 17.30 horas. Una hora más tarde habrá un encuentro ecuménico, otro con representantes de la comunidad judía y un saludo a la Comisión Nacional Visita Santo Padre.

A las 19.35 horas, el Papa saludará y bendecirá a la ciudad de Santiago y a Chile, desde la cumbre del Cerro San Cristóbal, a los pies de la Virgen. A las 21 horas llegará a la Nunciatura, donde se hospedará en Santiago.

El segundo día de la gira se iniciará con una visita al Presidente Pinochet, en el Palacio de La Moneda. A las 9.55 tendrá un encuentro con pobladores, en la zona sur de la capital. A las 11.30 horas, el nutrido programa contempla una reunión con la Conferencia Episcopal, en el Seminario Pontificio de Santiago.

Posteriormente, el Papa se trasladará a la V Región, llegando a las 16.10 horas a Rodelillo, donde habrá un encuentro masivo. A las 20 horas será el encuentro con los jóvenes en el Estadio Nacional, regresando a las 22 horas a la Nunciatura.

### BEATIFICACION

A las 17.10 horas del viernes 3, el Santo Padre procederá a beatificar a Sor Teresa de Los Andes en el encuentro del Parque O'Higgins. Las otras actividades de esa jornada serán un encuentro con religiosas y vida consagrada femenina, en el Santuario Nacional de Maipú; la coronación de la Virgen del Carmen, junto a un saludo a la comunidad de Maipú y a los campesinos de la zona central; saludo a enfermos y ancianos en el Hogar de Cristo; encuentro con el "mundo de la cultura", en la Universidad Católica; un encuentro con el Cuerpo Diplomático y con los delegados de la Comisión Económica para América Latina y El Caribe; y

por último, una reunión con la comunidad polaca.

El sábado 4 de abril el Santo Padre estará en Punta Arenas, Puerto Montt y Concepción. En la primera ciudad, a las 12 horas, se reunirá con la población en el Estadio Fiscal; a las 16.20 horas iniciará un paseo por el mar entre botes de pescadores, en el Seno de Reloncaví, Puerto Montt; a las 17.20 horas celebrará una Eucaristía por el "Quinto Centenario de la Evangelización de América", en la avenida Costanera de la ciudad, en tanto que a las 21.45 llegará a Concepción, donde por televisión bendecirá a sus habitantes.

El domingo 5 de abril realizará cuatro actividades oficiales, comenzando a las 9.45 con una Eucaristía en el Club Hípico de Concepción; encuentro con el mundo mapuche y campesino en Temuco; encuentro con el Norte Chico, en el Club Hípico de Penuelas, a las 17.10 horas y a las 21 se contempla su llegada a Antofagasta, donde dará la bendición a través de la T.V.

La jornada final comenzará con una visita a la cárcel de Antofagasta; una Eucaristía al costado del Club Hípico de la ciudad, para luego trasladarse al Aeropuerto de Cerro Moreno, donde será despedido. Su destino será Buenos Aires, Argentina.



Monseñor Francisco José Cox da a conocer el programa oficial que cumplirá el Papa en Chile. Le acompañan Javier Luis Egaña e Ignacio Rodríguez, miembros de la comisión organizadora de la visita.

El lunes próximo

## Continúa constitución de juntas inscriptoras

### MATERIAL DE INSCRIPCION

En todo el país habrá 514 juntas inscriptoras, para las cuales se ha dispuesto un stock total de 54 mil libros de registros. Estos últimos serán entregados por las juntas electorales provinciales a las inscriptoras comunales. Es un juego de libros de registros electorales para hombres y otro para mujeres, salvo los casos de excepción en que una junta atienda exclusivamente a un sexo.

Este procedimiento es de hecho, con reuniones técnicas en locales municipales y con visitas a las sedes donde funcionarán, a partir del 25 del mes en curso, dichas juntas inscriptoras. Las reuniones más importantes de esta semana se efectuaron en la Casa Colorada, donde se juntaron integrantes nominados para 12 juntas inscriptoras de Santiago, Conchalí, Estación Central y la futura Municipalidad de Recoleta. Se trata de reuniones informativas que también se han efectuado en Providencia, Las Condes, La Florida, La Reina y Pudahuel.

En La Reina los miembros de la junta inscriptora, acompañados de personal del servicio electoral y de la municipalidad respectiva, visitaron la sede dispuesta por la Corporación Edilicia, para los fines señalados por la Ley Electoral.

La función principal de las juntas inscriptoras, como lo señala el artículo 12 de la Ley 18.556 es "inscribir a los ciudadanos y a los extranjeros con derecho a sufragio en los registros electorales" y, "certificar el hecho de haber efectuado la inscripción y otorgar el certificado correspondiente".

Todo lo anterior, en el entendido que la sede estará dispuesta por la municipalidad respectiva, deberá estar a disposición de la Junta Inscriptora antes del 25 de febrero, fecha determinada para el comienzo de las inscripciones.

Las juntas funcionarán de lunes a viernes desde 9 a 12 horas, más los sábados y horas extraordinarias los días hábiles, "durante un período de dos años a contar del 25 de febrero, según determinación legal del servicio electoral".



## Juventud y Política: Empezar a Andar

Neville BLANC RENARD

Es evidente el desencanto y la insatisfacción que la política, como vía de resolución práctica de problemas, produce en grandes sectores de la juventud.

Si a esto añadimos el hermetismo y la disciplina interna a que algunas ideologías se ven abocadas, se comprende mejor la resistencia que el joven mantiene hacia la militancia política.

Nosotros concebimos el hecho ideológico como un compromiso personal con los principios básicos que sustentan y dan vida a nuestro comportamiento político. Admitimos el debate interno de los partidos políticos, transparente y democrático, como única vía posible. Sólo desde este presupuesto se llegará a una fiel interpretación de la realidad social.

Es evidente, por otra parte, que esta crisis existe. Pero no debe ser obstáculo que impida un replanteamiento de las raíces de esos sistemas de pensamiento. El recelo desaparece desde el mismo momento en que no existe una

disciplina rígida y se crean ámbitos de entendimiento y diálogo entre los que han adquirido ese compromiso político. Creemos en la juventud y, por ello, la animamos a participar, por la vía política, en la solución de sus problemas nacionales, una vez institucionalizados los partidos políticos en el país. Sólo desde la coherencia y el trabajo haremos de la ideología un cuerpo vivo. Se hace necesario que la juventud trabaje, y se solidarice con otros sectores de la sociedad.

La política ha de emplearse por la juventud como arma válida de superación, como vía de entendimiento, como voluntad de los grupos que acceden con el método político a una tribuna donde se recoge el éxito o el fracaso.

No se entendería la política sin una mínima coherencia en el decir y en el pensar. El criterio de "verdad" ha de estar muy por encima de otros que desvirtúan su propia esencia. El oportunismo,

la demagogia, la inestabilidad, son equipajes que conviene desechar cuanto antes.

La juventud reacciona cuando tiene ideales nobles y elevados que defender, por muchas dificultades que se presenten.

La crisis política es una realidad, y quizás sea positiva, porque toda crisis se supera en un estadio nuevo y distinto. Este habrá de conjugar el estado de necesidad con el de imaginación, pondrá la razón al servicio de los hechos y conseguirá aunar voluntades que en ese empeño unifiquen criterios que de otro modo resultarían imposibles.

La historia es sabia, y debemos volver continuamente a ella para aprender, con esfuerzo y dedicación.

Nosotros creemos en la juventud, y la animamos a participar con toda su responsabilidad que es mucha.

Cuando se tienen horizontes claros e ideales cultivados con esfuerzo y dedicación es fácil empezar a andar.

**COMPAGNIA DE SEGUROS  
GENERALES AUTO SEGURO S.A.**

## MAS CONFIALBE

### SU SEGURO AUTOMOTRIZ OBLIGATORIO 1987

SANTIAGO Bombero Adolfo Osses 1010 - Of. 301 - 201  
3er piso - Teléfonos: 721611 - 725163 - 712430

Huérfanos 1052 Of. 602 - Teléfono: 712330

Valparaíso Errázuriz 1236 - Teléfonos: 212484-256832  
Casilla 1352

Concepción Bdo. O'Higgins 680

Of. 508 - Teléfono 226912 238396

Viña del Mar San Martín 605 - Local 1 - Teléfono: 971070

Los Angeles Cola Cola 215 piso 2º Teléfono: 321213

Curicó Carmen 415 Teléfono: 311631

Temuco Prat 606 - Of. 501 - Edif. Bco Osorno

Teléfono 232197 - Casilla 1717

Linares Independencia 437 - Teléfono: 601

Valdivia Maipú N° 127 Edificio Tornagaleones

Teléfono 2119

## Crónica

Descubren en Magallanes

# Nuevo yacimiento de petróleo

La Empresa Nacional del Petróleo informó ayer que, como resultado de las evaluaciones que venía realizando en el sector continental de Magallanes, a cien kilómetros de Punta Arenas, cerca de la ribera norte del Estrecho, se logró ubicar un nuevo yacimiento de hidrocarburos.

Premio "Presidente de la República"

El hallazgo se concretó en el pozo de exploración Murtilla número uno, comprobándose la presencia de gas y petróleo líquido en condiciones de flujo que lo hace comercialmente explorable.

El horizonte productivo fue ubicado a tres mil quinientos

metros de profundidad, luego de faenas de perforación que se prolongaron desde el 11 de noviembre de 1986 a la fecha.

La evaluación completa del pozo productor estará lista antes que finalice el presente mes de febrero.



ENTUSIASMO POR ACEDER A CASA PROPIA.— Con gran asistencia de postulantes culminó al mediodía de ayer el período de inscripciones para optar a los subsidios habitacionales del Sistema de Ahorro y Financiamiento (SAF), destinado a facilitar el acceso a la casa propia a las familias de ingresos medios. La atención al público se efectuó en las oficinas de los SERVIU de todo el país y, en la capital, en los locales ubicados en Agustinas 1346 y Santo Domingo 1382.

# Abiertas las postulaciones a la mejor relación laboral

El Ministerio del Trabajo y Previsión Social informó ayer que están abiertas las inscripciones para que tanto trabajadores y empleadores del país, que cumplan con el solo requisito de mantener relaciones laborales armónicas, postulen al Premio "Mérito a la Relación Laboral" instituido por el Presidente de la República el 9 de septiembre de

1985 y que se otorgó por primera vez el 1º de mayo de 1986.

En un comunicado entregado a la prensa, señala que la iniciativa tiene por objeto fomentar la armonía dentro de las empresas y reconocer y estimular el esfuerzo desplegado por trabajadores y empresarios, a fin de alcanzar y preservar una justa relación laboral.

Carlos Varas

# "Comisión de Derechos Humanos cumplirá plazos presidenciales"

En un receso de dos semanas, a partir de ayer, entró la Comisión Especial de Derechos Humanos, asesora del Gobierno en el estudio de los casos de personas con prohibición de ingreso al país, según informó el secretario ejecutivo del organismo, Carlos Varas, quien agregó que dicho receso "se acordó, precisamente, porque el trabajo se está llevando con el ritmo y la responsabilidad adecuados, tarea demostrada a través de la entrega hasta la fecha de dos tercios de la cifra de autorizados para reingresar al territorio nacional".

El secretario ejecutivo de la comisión concurrió ayer al Ministerio del Interior con el objeto de entregar el último estudio elaborado por la comisión, de acuerdo a las listas proporcionadas por el Gobierno. El tercio restante, informó Varas, "será para analizar dentro del mes de marzo, fecha en la cual estará perfectamente dentro del plazo", estimulado por el Presidente de la República.

"Lo importante es que quede muy claro —acotó— que es un corto receso de dos semanas; creo que los miembros de la comisión y los secretarios ejecutivos también tienen derecho a descanso, tomado con la responsabilidad de que el trabajo se va a cumplir dentro del período y del plazo que el Presidente de la República ha dispuesto".

Carlos Varas destacó que hasta el momento se ha eliminado de la nómina de personas con prohibición de ingreso al país a más de 1.000 nombres, "número muy, pero muy importante", desde que la Comisión comenzó su estudio. Aquello, "sin considerar 200 nombres previos antes del anuncio presidencial (31 de diciembre de 1986)".

"Los primeros casos son los

más difíciles de analizar —prosiguió Varas—, pues habrá que adecuar la recopilación de antecedentes al criterio que la Comisión estaba exigiendo para emitir su informe. Las listas posteriores han sido más fáciles de estudiar, porque han llegado los antecedentes requeridos".

Al ser consultado sobre los casos que aparecen en las nóminas entregadas y que resultan ser nombres de personas fallecidas, el secretario ejecutivo de la comisión indicó que la situación se debe a que ni siquiera el Registro Civil conoce dichos datos, "es gente que reside en el extranjero y esas partidas de defunción no han sido registradas en Chile. No lo sabemos, habría que ser brújula".

Este premio también se otorgó el 1º de mayo pasado por primera vez.

Las secretarías ministeriales del Trabajo han iniciado la recepción de solicitudes de postulación.

Los empleadores, sindicatos o comités paritarios de higiene y seguridad de las empresas podrán solicitar y retirar los instructivos en las secretarías ministeriales de cada región.

El peor de los últimos 10 años

# Violento temporal azotó a Punta Arenas

PUNTA ARENAS (Especial).— El más violento temporal que haya azotado a esta ciudad en los últimos diez años, se abatió el pasado viernes sobre la zona.

El saldo que dejaron ráfagas de viento, con velocidades que superaron los 150 kilómetros por hora, fue de trece embarcaciones artesanales desaparecidas en aguas del Estrecho de Magallanes, afortunadamente sin tripulantes, cuatro vehículos destruidos por el derrumbe de un muro, en el patio posterior del cuartel de Investigaciones, un parque de diversiones infantiles

arrasado y una cantidad indeterminada de heridos, debido a las caídas provocadas por lo que fue prácticamente un huracán.

El fenómeno causó también destrozos en varios letreros comerciales, techumbres de viviendas y otros daños materiales en diversos sectores. Asimismo, dos embarcaciones menores estuvieron a punto de zozobrar.

La situación se normalizó pasadas las 22 horas del viernes, cuando el viento amainó, reanudándose el trabajo portuario y las actividades habituales de Punta Arenas.

Con el objeto de tomar contacto con la comunidad, informarse de la situación regional e imponerse de los avances de los trabajos efectuados en la Carretera Austral, el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, iniciará a partir del lunes próximo una gira por la X Región de los Lagos.

La información fue proporcionada oficialmente ayer por la Secretaría de Prensa de la Presidencia, en la cual señala que el Primer Mandatario viajará acompañado por la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y los ministros de Obras Públicas, Bienes Nacionales, Trabajo y Previsión

Social, de la Vivienda y Urbanismo, CORFO. Asimismo, con el Subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo, el de Pesca, el comandante del Comando de Ingenieros del Ejército, el director de Organizaciones Civiles y el jefe de la División Ejecutiva de SECPRES.

Durante su recorrido, el Jefe de Estado y comitiva, inaugurarán un conjunto habitacional en Puerto Montt, asistirá a exposiciones sobre la Carretera Austral y Canutillo, visitará obras de la Central hidroeléctrica de Canutillo y del camino Cochamó-Río Puelo, como asimismo, tratará el estudio de diversas materias de Gobierno.

Por atentado y arsenales

# "Proveedores" sometidos a nuevos interrogatorios

A nuevos interrogatorios fueron sometidos ayer los cuatro extremistas encargados reos como "proveedores" en el proceso por el atentado contra el Presidente de la República.

Los subversivos Guillermo Vasily Carrillo Nova, Osvaldo Meliton Quezada Quezada, Lautaro Cruz Sandoval y Marcial Crisóstomo Moraga Contreras, fueron llevados al tribunal para prestar declaraciones presumiblemente respecto de las vinculaciones que existen entre los terroristas que participaron en el ataque a la comitiva presidencial, y los que tomaron parte en la internación clandestina de armas efectuada por el Frente Manuel Rodríguez.

Los cuatro reos están siendo procesados en la causa que instruye el juez Fernando Torres Silva, por infracciones a la Ley de Control de Armas y Explosivos, por haber transportado y entregado las armas que fueron utilizadas en la emboscada al Primer

Mandatario, el 7 de septiembre pasado, y en la que fueron asesinados cinco escoltas y heridos de gravedad otros once.

De acuerdo a los últimos antecedentes que constan en las investigaciones, y en concordancia con las recientes declaraciones del magistrado, cabe pensar que los nuevos interrogatorios practicados a los "proveedores" de las armas del atentado se orienta tras las relaciones de personas y de hechos descubiertas entre esa acción guerrillera y la internación de material bélico por la Tercera Región.

Como se recordará, el propio Juez Torres Silva ha reiterado que las conexiones que unen ambos hechos son cada día más claras, especialmente si se toma en cuenta que la planificación y ejecución de ambas acciones subversivas corresponden al mismo brazo armado del proscrito Partido Comunista, el Frente Manuel Rodríguez.

## Internacional

Por terroristas

# Expulsan a libios en España

MADRID 13 (ANSA).— La justicia española acusó a la embajada libia en Madrid de haber financiado un grupo terrorista libanés, a la vez que las autoridades de las Canarias invitaron a dos libios sospechosos de espionaje a abandonar el archipiélago en el plazo de un mes.

El fiscal de la Audiencia Nacional acusó a la embajada libia en Madrid de haber financiado el grupo libanés "La llamada de Jesús", que el año pasado reivindicó atentados cumplidos en España, Portugal y Francia contra oficinas israelíes, estadounidenses y francesas. Según el fiscal, el grupo recibió también apoyo de la OLP.

El grupo comenzó sus actividades en España en 1984 y nueve de sus miembros (dos libaneses, un sirio, un jordano, cuatro españoles y un portugués) fueron arrestados el año pasado y sufren ahora proceso. Para ellos el ministro fiscal pide penas oscilantes entre 27 y 19 años de prisión.

Los nueve arrestados acusaron de complicidad en sus actividades al entonces embajador de Libia en España Ahmed Mohamed Nakaa, que fue expulsado de España el 29 de mayo del año pasado.

Por otro lado, según fuentes gubernamentales oficiales, los dos libios invitados a abandonar las Canarias forman parte de una red de espionaje que se propone reforzar y ampliar los vínculos de Libia con el movimiento separatista canario.

# Fuerte sismo en Japón

TOKIO, 13 (AP).— Un sismo de 5,4 grados en la escala de Richter se registró hoy en las zonas del noreste de esta capital. No hay informes inmediatos de daños personales o materiales.

Se sintió con mayor intensidad en Onahama, a 239 kilómetros al noreste de Tokio, donde registró cuatro grados según la escala japonesa de siete grados, lo que significaría que fue lo suficientemente fuerte para estremecer edificaciones y ocasionar la caída de objetos, según se informó.

### INDONESIA

HONOLULU, 13 (AP).— Un fuerte sismo se registró hoy en las inmediaciones del Mar Moluca en Indonesia, informó el centro de advertencia de Tsunami del Pacífico.

El movimiento, que alcanzó 6,8 grados en la escala de Richter, se registró a las 02.19 de la madrugada y el epicentro estuvo localizado a 1,4 grados de la latitud norte y 126,5 de la longitud este, indicó el Centro.

# C.T.I. COMPAÑÍA TECNO INDUSTRIAL S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)  
Inscripción en el Registro de Valores, N° 0010

## EMISIÓN DE ACCIONES DE PAGO

1. Se comunica a los Sres. Accionistas que el Directorio de la Sociedad ha acordado ofrecerles la emisión de acciones de pago efectuada en Junta General Extraordinaria de Accionistas de fecha 21 de abril de 1986, debidamente legalizada mediante escritura pública de 11 de agosto del mismo año, otorgada ante la notaría de Santiago de don Patricio Zaldívar M., suplencia del Sr. Jorge Zañartu S., extracto de la cual fue publicado en el Diario Oficial N° 32.571 en su edición de 12 de septiembre de 1986, e inscrito a fojas 16.829 N° 9.378 del Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1986.
2. La presente emisión se encuentra inscrita en la Superintendencia de Valores y Seguros bajo el N° 089 con fecha 29 de enero de 1987.
3. El número de acciones acordadas emitir por el Directorio es de 2.356.365.496 acciones, sin valor nominal, y ellas se ofrecen a los Sres. Accionistas en forma preferente para que las suscriban y paguen en dinero efectivo, o capitalizando créditos financieros que ellos tengan en contra de la Sociedad al día 30 de diciembre de 1985, en proporción de 2,63683361089 acciones nuevas por cada una que posean inscritas a su nombre al día 9 de febrero de 1987, esto es el quinto día hábil anterior a la fecha de esta publicación.
4. El monto total de la emisión acordada asciende a \$ 1.839.850.179 mediante la emisión de 2.356.365.496 acciones, sin valor nominal, a ser suscritas y pagadas en dinero efectivo, o capitalizando créditos que acreedores financieros tengan en contra de la sociedad al día 30 de diciembre de 1985.
5. El precio de colocación de las acciones de pago que se ofrecen a los Sres. Accionistas, es la suma de \$ 0,7808.- por cada una, debiendo él ser pagado a la Sociedad al contado, en dinero efectivo, al momento de la suscripción. En caso de enterarse el precio mediante la capitalización de créditos financieros que los Sres. Accionistas tengan en contra de la Sociedad al 30 de diciembre de 1985, éstos se considerarán a su valor registrado en la contabilidad de la Compañía a esa misma fecha.
6. Las acciones de pago serán colocadas en forma directa por la Sociedad, sin la intervención de agentes colocadores.
7. El derecho de suscripción preferente y opción antes referido deberá ser ejercido por los Sres. Accionistas y cesionarios dentro del plazo único máximo de 30 días contados desde el 14 de febrero de 1987, fecha de esta publicación, la cual constituye la fecha de inicio de la opción preferente. Los señores accionistas con derecho a suscribir las acciones o los cesionarios de las opciones deberán manifestar por escrito a la sociedad emisora su intención de suscribirla, dentro del plazo de 30 días contados desde la fecha de inicio de la opción. Si nada expresan los Sres. Accionistas dentro de dicho plazo, se entenderá que renuncian a este derecho. Los Sres. Accionistas podrán expresar por escrito en cualquier momento su propósito de no suscribir las acciones que les correspondan.
8. El derecho preferente de suscripción es esencialmente renunciable y transferible dentro del plazo de 30 días contados desde el inicio de la opción.
9. Las opciones para suscribir acciones podrán transferirse por los Sres. Accionistas sujetándose a las mismas formalidades que para la cesión de acciones se establecen en el Art. 15 y 31 del Reglamento de la Ley de Sociedades Anónimas, esto es, la transferencia de las opciones deberá celebrarse por escritura privada firmada por el cedente y el cesionario ante dos testigos mayores de edad o ante Corredor de Bolsa o ante Notario Público. También podrá hacerse por escritura pública suscrita por el cedente y el cesionario. En todo caso, la cesión sólo producirá efecto respecto de la sociedad emisora y de terceros una vez que aquella tome conocimiento de la misma, en vista del documento en el que consta la cesión y el certificado de derecho a la opción.
10. Los fondos que se obtengan como resultado de la presente emisión de acciones, se destinarán por la Sociedad a servir de capital de trabajo y/o reducir sus pasivos exigibles, ya sea que el precio de las acciones se pague a la Compañía en dinero efectivo o capitalizando créditos que se tengan en su contra, respectivamente.
11. Se encuentra a disposición de los señores accionistas o cesionarios que lo soliciten, el certificado que acredita su derecho preferente de suscripción de las acciones de pago, al cual se refiere el artículo 30 del Reglamento de Sociedades Anónimas.
12. Las acciones no suscritas por los Sres. Accionistas serán colocadas libremente por el Directorio entre los Acreedores Financieros de la Sociedad que tengan créditos vigentes en su contra al día 30 de diciembre de 1985, debiendo el precio de estas acciones ser pagado a la Sociedad mediante la capitalización de sus créditos, considerados éstos a su valor registrado en la contabilidad de la Compañía a esa misma fecha. Conforme a lo acordado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas, el precio de colocación de las acciones que se ofrezcan a los Acreedores Financieros de la Sociedad, será igual al cuociente que se obtenga de dividir la suma de \$ 1.700.000.000.- por el número de acciones que a ellos se ofrezcan suscribir, valor que en ningún caso podrá ser inferior al precio ofrecido a los Sres. Accionistas, y cuyo monto se expresará por el Directorio en la oferta que formule a los Acreedores Financieros.
13. El plazo de la presente emisión es, conforme a lo acordado por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, de un año contado desde el 21 de abril de 1986.
14. El plazo de suscripción de las acciones por los Acreedores Financieros de la Sociedad vencerá conjuntamente con el plazo de la emisión, esto es un año contado desde el 21 de abril de 1986.
15. El pago de las acciones debe efectuarse a la Sociedad al contado, conjuntamente con la suscripción.
16. Para los efectos de efectuar la suscripción, pago de las acciones y retiro de certificados a que se refiere el Art. 30 del Reglamento de Sociedades Anónimas, los Sres. Accionistas y cesionarios de las opciones, serán atendidos dentro del plazo de la opción, en la Sección Acciones de la Sociedad, calle Ahumada 236, Of. 515, Santiago, de lunes a viernes de 9.00 a 13.30 hrs. y de 15.00 a 18.00 hrs.
17. El Aviso dispuesto en el Art. 104 del Reglamento de Sociedades Anónimas fue publicado en el diario La Nación en su edición de fecha 6 de febrero de 1987.
18. Para la información de los Sres. Accionistas, a continuación se incluye un resumen de los montos mensuales transados de la acción de la Compañía en Bolsa de Valores, durante los últimos 12 meses, indicando los precios promedios mensuales:

AÑO	MESES	UNIDADES TRANSADAS	MONTO TRANSADO	PRECIO MEDIO DE TRANSACCION
1986	Enero	1.351.635	\$ 230.791	\$ 0.17
	Febrero	12.034.506	2.826.592	0.23
	Marzo	21.357.148	10.585.061	0.50
	Abril	16.461.992	7.302.368	0.44
	Mayo	5.412.012	2.373.914	0.44
	Junio	16.395.291	6.424.822	0.39
	Julio	27.343.133	16.396.091	0.60
	Agosto	6.874.853	4.931.064	0.72
	Septiembre	7.379.536	6.411.444	0.87
	Octubre	5.429.632	4.729.303	0.87
	Noviembre	8.747.550	7.726.708	0.88
	Diciembre	25.036.137	27.431.084	1.10

Como se aprecia en el cuadro precedente, el precio medio de transacción de la acción de la compañía tuvo, durante 1986, un aumento creciente, el cual, aparte de las razones de mercado que determinan la oferta de compra y venta de acciones, sobre las cuales la compañía no ejerce control alguno, se explicaría, a juicio de la Administración de la Sociedad, por los acuerdos adoptados en Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad celebrada con fecha 21 de abril de 1986.

Conforme a tales acuerdos, se autorizó la repartición de los pasivos financieros de la compañía en términos acordes con sus flujos esperados de caja, incluyendo esta readecuación de pasivos una capitalización de créditos por los bancos acreedores por la suma de \$ 1.700 millones, la venta de las sociedades filiales Coresa S.A., Contenedores, Redes y Envases, e Industria Procesadora de Acero Ipac S.A., en la suma de \$ 1.075 millones, y la renegociación del saldo de las obligaciones financieras equivalentes a la suma de \$ 3.425 millones a 10 años plazo, con 3 años de gracia.

</div

## Internacional

(Viene del frente)

### C.T.I. COMPAÑIA TECNO INDUSTRIAL S.A.

OBLIGACIONES FINANCIERAS AL 30-09-86 (Pagarés)

Bancos Acreedores a corto plazo:

Institución	US\$ Norteamérica		Otras M/ Extranjeras		TOTALES	
	1986 M\$	1985 M\$	1986 M\$	1985 M\$	1986 M\$	1985 M\$
Bco. Osorno	9.502		2.589		12.091	
Bco. del Trabajo	162.872	37.646	62.406	16.365	225.278	54.011
Totales	172.374	37.646	64.995	16.365	237.369	54.011
Monto capitales adeudados	170.400	36.150	63.200	15.700	233.600	51.850

Bancos Acreedores a largo plazo:

BANCO O INSTITUC.	TIPO MONEDA	Porción C/Plazo	VENCIMIENTO	TOTAL al 30.06.86	Tasa Int. Anual Promedio	Monto Cap. Adeud. al 30.06.86 M\$
			1-2 años 1987	2-3 años 1988	M\$	
B.O'Higgins	US\$	78.689	38.331	—	6,57	114.993
B. de Chile	US\$	2.763	—	45.975	8,11	45.975
B. de Chile	UF	58.172	—	579.866	7,36	579.866
B. Exterior	US\$	3.591	—	29.565	6,45	29.565
B. Exterior	UF	57	—	1.050	7,08	1.050
B. Andino S.A. en Liquidac.	US\$	39.935	—	246.950	P+2	246.952
B. Andino S.A. en Liquidación	US\$ (1)	123.003	—	821.029	P+2	821.029
B. Urquijo	US\$	1.332	—	—	P+2	—
B. Urquijo	US\$ (1)	17.073	—	113.958	P+2	113.958
B. Urquijo	UF	765	—	47.079	47.844	6,61
Manuf. Hannover Trust Co.	US\$	5.858	—	—	5.858	—
Manuf. Hannover Trust Co.	US\$ (1)	79.496	—	558.504	L+2,5	558.504
B. BEAL S.A.	US\$	3.395	—	—	3.395	—
B. BEAL S.A.	US\$ (1)	46.071	—	323.675	L+2,5	323.675
Chemical Bank	US\$	5.672	—	—	5.672	—
Chemical Bank	US\$ (1)	72.726	—	485.436	P+2	485.436
Continental Illinois Nat. Bank	US\$	7.570	—	—	7.570	—
Continental Illinois Nat. Bank	US\$ (1)	97.043	—	647.750	P+2	647.750
B. Real de La Paz	US\$	149	—	—	149	—
B. Real de La Paz	US\$ (1)	2.023	—	14.215	L+2,5	14.215
B. del Pacífico	UF	112	—	1.709	1.821	5,74
B. Concepción	UF	5.093	—	41.075	46.168	8,88
B. Osorno	UF	23.266	—	202.370	225.636	7,50
B. del Estado	UF	141.326	—	1.009.986	1.151.312	11,18
B. de Santiago	UF	135.494	—	1.042.342	1.177.836	8,61
B. Colocadora Nacional de Valores	UF	587	—	4.226	4.813	11,18
TOTALES		951.261	38.331	6.216.760	7.206.352	6.331.755

P = Prime L = Libor

(1) Dólar preferencial

ACTIVOS ESPECÍFICOS COMPROMETIDOS POR OBLIGACIONES ADEUDADAS

EN FAVOR DE:

Bancos Acreedores en Convenio

	GARANTIA	MONTO DEUDA M\$	MONTO 1986 M\$	GARANTIA 1985 M\$
— Hipoteca Bs. Rs.		7.092.330	—	—
— Prenda máq. y equipo			2.065.911	2.065.911
— Prenda Accs. y Derechos			147.322	147.322
			592.465	406.585
Banco O'Higgins		114.022	114.846	204.540
— Pagaré p/ cobrar			13.668	—
— Depósito a plazo				
Banco del Trabajo		225.278	208.847	—
— Depósito a plazo			231.954	171.986
— Ls. en garantía				
Banco Osorno		12.091	57.162	—
— Ls. en garantía			23.181	—
Banco Edwards		L / Crédito Import.		
— Ls. en garantía			16.429	11.652
Banco de Chile		s/ Conv.		
— Ls. en garantía			—	13.098
Banco Urquijo		s/ Conv.		
— Ls. en garantía				
Chicago Continental Bank		26.538	—	
— Depósitos en garantía			3.498.323	3.021.094

16. Mayores antecedentes pueden ser consultados por los Sres. Accionistas en la Sección Acciones de la Sociedad.

GERENTE GENERAL

En El Salvador

## Extremos impiden la paz

SAN SALVADOR, 13 (AP).— El Presidente de El Salvador, José Napoleón Duarte dijo que las fuerzas rivales de la izquierda y de la derecha están impidiendo que se dé una solución a la guerra civil y a otros graves problemas que afectan a la nación.

El Presidente, del Partido Demócrata Cristiano, dijo ayer a The Associated Press que no percibe un final próximo de la guerra civil, que ya ha cobrado 62 muertos desde que se inició la lucha hace siete años entre guerrilleros izquierdistas y el ejército del gobierno, que respaldan Estados Unidos.

Duarte indicó que "los guerrilleros no desean discutir sobre el fin de la guerra pero sí lo concerniente al poder".

### COMBATES

SAN SALVADOR, 13 (AP).— Guerrilleros atacaron una población de la región nordeste de El Salvador, y tras una intensa lucha hubo por lo menos siete soldados muertos y 11 heridos, dijo un jefe militar.

El comandante militar de la provincia noreste de Morazán, coronel Mauricio Vargas, agregó en sus declaraciones brindadas en una entrevista telefónica que sus tropas dieron muerte a por lo menos 11 guerrilleros, durante el ataque de más de siete horas que comenzó anoche y se prolongó hasta hoy temprano, contra la población Delicias de Concepción, a unos 160 kilómetros al noreste de la capital.

### ATAQUES

Los entre 100 y 150 guerrilleros "trataron de apoderarse del pueblo, pero nuevamente no les resultó posible", señaló.

Los rebeldes que luchan desde hace más de siete años contra el ejército salvadoreño, apoyado por Estados Unidos, declararon el 5 de enero una nueva ofensiva, y desde principios de diciembre lanzaron numerosos ataques, principalmente contra pequeñas posiciones militares.

## Fusilarán a ex agente haitiano

PUERTO PRINCIPE, 13 (AP).— Un ex integrante de la policía secreta de Haití, los temidos Tonton Macoutes, será fusilado tras ser hallado culpable de la muerte de tres ciudadanos durante una fiesta de carnaval en 1965, informaron las autoridades.

La pena máxima en Haití es muerte por fusilamiento.

La milicia secreta fue creada por el finado dictador François "Papa Doc" Duvalier y reforzada por su hijo Jean-Claude, quien huyó del país el año pasado en medio de disturbios públicos.

## Internacional

Llamado para evacuar

### Cazas iraquíes bombardearon Teherán

NICOSIA, 13 (AP).— Cazas iraquíes bombardearon hoy un área residencial de Teherán, poco después que Irán anunció planes de atacar Bagdad en represalia por los ataques aéreos iraquíes previos sobre esa capital y otras ciudades iraníes, dijo Radio Teherán.

#### VERSIÓN

La versión, captada en esta capital chipriota, dijo que el bombardeo contra Teherán, el cuarto en menos de 24 horas, se produjo a las 14:00 (19:39 GMT), aunque no mencionó si hubo bajas.

La agencia noticiosa iraní IRNA informó que comunicados de la Oficina de Información de Guerra en Teherán urgieron a los cuatro millones de habitantes de la capital a que la evacuaran de inmediato, y que advirtió a

aquellos habitantes de la capital iraquí de Bagdad que se marcharon que no regresen, porque "las medidas de disuasión de los combatientes musulmanes continuarán hasta que Irak cese sus actos (hostiles).

#### COHETE IRANI CONTRA BAGDAD

TEHERAN/BAGDAD, 13 (DPA).— Un cohete iraní tierra-tierra alcanzó hoy Bagdad, en desquite por las últimas incursiones aéreas iraquíes contra Teherán.

Según añadió un comunicado oficial, difundido hoy radialmente desde Teherán, el cohete impactó en "centros políticos" de la capital iraquí.

El mando militar de Irak había dado antes cuenta de bombardeos efectuados en la últimas horas contra Teherán.



ATENTADO.— El Ministro de Finanzas de Grecia, Dimitris Tsolos, inspecciona los daños causados al Ministerio por una bomba colocada por un grupo revolucionario el mismo día en que se realizaba una gigantesca huelga en el país para protestar por las políticas económicas del gobierno socialista de Papandreu (Reuter)

Chile fue impulsor

### Veinte años cumple Tratado de Tlatelolco

MEXICO, 13 (AP).— Se cumplen mañana 20 años de la firma del Tratado de Tlatelolco para la proscripción de armas nucleares en América Latina, y que creó la zona desnuclearizada de la región.

El Tratado de Tlatelolco fue firmado en México el 14 de febrero de 1967 por iniciativa del gobierno mexicano y con el impulso de Bolivia, Brasil, Chile y Ecuador.

Pero como parte de la conmemoración del aniversario aquí, un analista dijo que los 20 años de esfuerzos diplomáticos y jurídicos en materia de desarme no han servido prácticamente para nada.

Se desea "abrigar nuevas esperanzas de que la razón y la cordura de los hombres terminarán por imponerse sobre la soberbia y la locura guerrera", dijo ayer Antonio Stempel Paris.



MANIOBRAS.— Más de 500 paracaidistas norteamericanos se lanzaron en paracaidas en la localidad hondureña de Las Flores, como parte de ejercicios conjuntos entre EE.UU. y Honduras. En la foto, dos soldados aparecen heridos después de realizar el salto (Reuter)

Por quinto día consecutivo

### Se amplían protestas y represiones en calles de Moscú

MOSCÚ, 13 (AP).— Una nueva manifestación en favor de la libertad de un activista judío fue dispersada a golpes hoy por agentes de seguridad y fuentes disidentes dijeron que se aplicaron penas de cárcel por desorden a cuatro manifestantes.

Los agentes también golpearon a reporteros occidentales presentes en el lugar, un centro comer-

cial de Moscú a unos 2 kilómetros del Kremlin, y destrozaron sus cámaras. La policía detuvo a tres periodistas norteamericanos durante más de dos horas.

Fue el segundo día en que las autoridades usaron la fuerza para dispersar la manifestación, que se repitió por quinto día, en favor de Josef Begún, un profesor de hebreo condenado a siete años de cárcel en 1983 convictivo de participar en actividades antisoviéticas.

La Agencia Oficial TASS culpó a los reporteros occidentales de "orquestar" una manifestación de cinco días, y repitió las afirmaciones oficiales de que la policía sólo actuó para prevenir hechos de violencia entre manifestantes y transeúntes.

Sin embargo, los individuos de civil que maltrataron a los manifestantes parecían actuar en forma bien organizada y con el evidente consentimiento de la poli-

cía uniformada. El grupo de más de 20 hombres, de entre 30 y 40 años, se fue en un autobús policial después de dispersar la manifestación alrededor de la hora 10:00.

Los equipos de los camarógrafos de una cadena informativa norteamericana y la televisión francesa fueron destrozados por los individuos de civil. "Nada de fotografías" le dijo uno de ellos a un fotógrafo de la AP al tiempo que le derribaba la cámara de un puñetazo.

El hijo de Begún, Boris, fue sa-  
cado a rastras del lugar y una manifestante, Natasha Bekman, también fue arrastrada y golpeada. Otro manifestante que denunció haber sido golpeado fue Vladimir Pimonov, que esta se-  
mana informó que las autorida-  
des le negaron visa para emigrar a Dinamarca con su esposa dane-  
sa y su hija.

### Dieciocho muertos en accidente

LIMA, 13 (ANSA).— Dieciocho personas murieron en un accidente de tránsito luego que el ómnibus que las transportaba cayó a un abismo de 150 metros, en el centro andino.

#### RESCATE

El accidente ocurrió cuando sólo faltaban 40 kilómetros para llegar a su destino, 355 kilómetros al norte de Lima.

La policía informó que debido al mal estado del tiempo hasta el momento sólo se han rescatado doce cadáveres.

Este es uno más de los múltiples accidentes que vienen ocurriendo en los últimos días en el país. Como se sabe el promedio anual de muertos por accidentes de tránsito supera el millar en las carreteras del país.



TIBURON.— Así se llama el nuevo monstruo mecánico exhibido en París durante el show de autos y motos. Tiburón es un triciclo de 6,7 metros de largo manipulado en base a un motor Volkswagen (Reuter).

## Internacional

Descartan conflicto

# Guardacostas argentino capturó nave japonesa cerca de las Malvinas

BUENOS AIRES, 13 (ANSA).— El pesquero japonés "Soichi Maru" fue capturado hoy por una nave guardacostas argentina fuera de la zona de exclusión económica disputada por el Reino Unido en torno de las Islas Malvinas y al filo de las aguas de explotación económica argentina, cuando efectuaba capturas de mariscos y calamares ilegalmente.

Desechando la posibilidad de un incidente dentro de aguas en conflicto desde la disposición británica del primero de febrero pasado, un comunicado del Ministerio argentino de Defensa confirmó que el pesquero nipón fue capturado hoy, a las 10 GMT, por el guardacostas "Mantilla", de la Prefectura Naval Argentina, policía marítima perteneciente a la Marina de Guerra.

Según se informó oficialmente, el "Soichi Maru", de 57,77 metros de eslora, fue avistado a 186 millas de la Península de Valdés, 1.300 kilómetros al sur de Buenos Aires, en el litoral atlántico.

co argentino, y capturado a 196,6 millas, cuando huía de la costa argentina con 50 toneladas de calamares recientemente congelados y otras cinco en el túnel de congelamiento.

El pesquero japonés, el tercero de esa nacionalidad capturado en aguas del Atlántico Sur, fue conducido a la ciudad de Puerto Madryn, en la mencionada Península de Valdés, donde su mercadería será decomisada y su armador multado.

### INCENDIO

Entre los buques capturados luego de la guerra de las Malvinas, desde junio de 1983, se cuentan el "Vixiador" (España), en agosto de 1986, el "Otoni Maru" y el "Machidori Maru", ambos japoneses en mayo del '86, el "Likosar" (Polonia) marzo del '86 y el taiwanés "Chiandier 3", que quedó incendiado tras un incidente que produjo una explosión y al garete el 28 de mayo de 1986.

## Tres universidades...

(Viene de la 1<sup>a</sup>. Pág.)

Se supo que por lo menos tres personas no identificadas resultaron heridas de bala, mientras que otras decenas fueron detenidas en el interior de las residencias universitarias.

El gobierno planeó esta sorpresiva incursión en el último consejo de la defensa nacional realizado en el palacio de gobierno bajo la dirección del Presidente Alan García Pérez.

### ESTRICTO SECRETO

El gobierno, en el más estricto secreto, ordenó la inmovilización de las tropas de la segunda zona militar de Lima y de las fuerzas policiales en esta capital.

El desplazamiento de los efectivos de contra-insurgencia se realizó desde las dos de la madrugada. Simultáneamente, tanquetas artilladas rodearon los campus universitarios y se procedió al allanamiento.

Algunos vecinos de la universidad de San Marcos, dijeron a ANSA que se escucharon disparos en el interior de la enorme ciudad universitaria, pero que las tropas obligaron a la gente a permanecer en sus casas.

El gobierno intenta así "descubrir" al movimiento rebelde que lidera el maoísta Partido Comunista del Perú (Sendero Luminoso), que desde la clandestinidad ha dirigido cruentos ataques subversivos desde mayo de 1980.

En algunos ambientes de esas universidades, Sendero Luminoso desarrolló ampliamente un programa de concientización acelerada para la formación de cuadros guerrilleros urbanos, utilizando singulares metodologías para la preparación de comandos de aniquilamiento selectivo.

Pizarrones ubicados estratégicamente en las tres universidades

allanadas, mostraban casi a diario el "pensamiento" del comité central del maoísta Partido Comunista del Perú, así como las consignas para futuras acciones en áreas urbanas o rurales.

Hace dos días, en una pizarra apareció una inscripción anunciando que el grupo rebelde "rematará con sello de oro" su primera etapa de consolidación de la lucha armada en el Perú.

El operativo anti-subversivo de esta madrugada marcó el inicio oficial de la nueva estrategia contra el terrorismo que el gobierno decidió aplicar hace tres días, con la aprobación del comando conjunto de las Fuerzas Armadas.

Estos operativos se repetirían con frecuencia en la capital peruana de poco más de seis millones de habitantes, y estarían dirigidos a copar áreas supuestamente infiltradas por elementos guerrilleros.

### DETENIDOS

Cerca de 800 estudiantes han sido detenidos por la policía antisubversiva luego del sorpresivo allanamiento de tres universidades locales que se consideran reductos guerrilleros de Sendero Luminoso.

Una fuente policial dijo a ANSA que por lo menos fueron detenidos entre 800 y 850 personas entre estudiantes y civiles no vinculados a las universidades.

Un portavoz del rectorado de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos dijo que medio millar de estudiantes que viven en la residencia universitaria, en el interior del campus, también fueron detenidos por la policía. Dos de estos estudiantes fueron heridos de bala, se informó.



Milicianos de la facción shi'a Amal, caminan cerca de un muro cubierto de retratos de su líder Nabih Berri y del Ayatollah Khomeini, en una localidad sureña del Líbano (Reuter).

### ONU envía convoy con alimentos

## Helicópteros israelíes atacan de nuevo bases palestinas

BEIRUT, 13 (AP).— Helicópteros artillados israelíes atacaron hoy bases guerrilleras palestinas en el sur del Líbano, en el segundo ataque aéreo de las últimas 24 horas contra objetivos situados al este de Saida, según se informó aquí. La policía dijo que cuatro guerrilleros de la OLP resultaron heridos.

En Beirut, funcionarios de las Naciones Unidas dijeron que se cargaban comestibles en dos convoyes de camiones que serían enviados simultáneamente a los palestinos del campamento de refugiados de Bourj El-Barajneh y a los barrios pobres shi'as de los alrededores.

Agregaron que un convoy de tres camiones sería enviado al campamento para dar alimentos a sus residentes, que han estado asediados durante varias semanas, y otros tres a los habitantes shi'as de las inmediaciones, que fueron afectados por los cañoneos de los palestinos durante los tres meses de hostilidades desatadas en la zona.

Se dijo que el sitio de Bourj El-Barajneh, que dura ya tres meses, ha obligado a los refugiados palestinos a comer perros, gatos y ratas.

### POSICIONES

SIDON, LIBANO, 13 (REUTER).— Milicianos musulmanes shi'as de Amal retomaron hoy posiciones en la estratégica población de Maghdousheh, lo que representa un importante progreso hacia la finalización de la "guerra de los campamentos", dijeron testigos.

Agregaron que decenas de combatientes shi'as fuertemente armados ocuparon las trincheras y los Bunkers que perdieron frente a los palestinos durante los intensos combates librados en noviembre.

Los milicianos desplegaron una bandera de Amal y colocaron un gran retrato del líder iraní, el Ayatollah Khomeini, en esta población cristiana situada al este de Sidon.

Amal había anunciado que no levantaría el cerco de los campos de refugiados palestinos hasta que se permitiera a sus hombres retomar el control de la aldea, que domina la ruta costera del Líbano.

### MEDIADOR

AMMAN, 13 (AP).— El en-

### En España

## Violentos enfrentamientos de policías y estudiantes

MADRID, 13 (REUTER).— Violentos enfrentamientos se produjeron hoy cuando miles de estudiantes provenientes de todos los puntos de España marcharon sobre el Ministerio de Educación después de que fracasaron las conversaciones con el gobierno sobre el ingreso sin examen a la universidad.

La policía antimotines cargó sobre adolescentes enmascarados, que les arrojaron piedras y botellas de cerveza rotas, además de levantar e incendiar barricadas, dijeron testigos.

El transito quedó atorado mientras vehículos policiales guiados por un helicóptero procuraban llegar al lugar de los incidentes. La policía avanzó cuando se iniciaron enfrentamientos entre alborotadores y estudiantes que procuraban evitar los episodios violentos que caracterizaron todas las manifestaciones llevadas a cabo en Madrid desde hace dos meses y medio, periodo en que la situación en las escuelas secundarias ha sido tensa.

Fuentes de la Cruz Roja afirmaron que dos fotógrafos de la prensa resultaron levemente heridos. Tanto estos como los camarógrafos de televisión fueron agredidos en el curso de protestas recientes por jóvenes que temen ser identificados por la policía.

Más de 100 personas, entre ellas decenas de policías, resultaron heridas sólo en la capital durante las últimas dos semanas y media, mientras grupos de jóvenes, la mayor parte de los cuales no son estudiantes, se mezclaron con los manifestantes para provocar alborotos.

## Economía

Se esperan US\$ 500 millones en 1987

# Inversión extranjera alcanzó a US\$ 307 millones durante enero

■ La cifra fue superior al total autorizado durante el año pasado que llegó a US\$ 262,7 millones

El secretario ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras, Fernando Alvear precisó que para este año se espera alcanzar un monto de inversión foránea del orden de US\$ 500 millones, en tanto que en enero último la inversión autorizada ascendió a US\$ 307 millones, cifra superior al monto total autorizado en 1986 que llegó a los US\$ 262,7 millones. La inversión materializada en enero último fue de US\$ 42,3 millones.

Alvear precisó que el elevado monto del mes de enero pasado obedece a que está incorporado el proyecto de sales de litio de la

empresa AMAX, en la II Región, que entrará en producción en 4 o 5 años más, generando empleo para mil personas. La producción será exportadora y representará un ingreso anual de US\$ 140 millones.

La inversión total de este proyecto asciende a US\$ 300 millones, en tanto que las restantes inversiones en el mes corresponden a una capitalización del Laboratorio Geka por US\$ 2 millones; US\$ 2,4 millones para una empresa pesquera y además, el consorcio de esquí Valle Nevado.

Por otra parte, durante 1986,

la inversión materializada llegó a US\$ 184 millones, en tanto que la autorizada fue de US\$ 262,7 millones con un total de 165 solicitudes aprobadas entre proyectos nuevos y ampliaciones. El 41% de la inversión se concentró en el sector servicios, seguido de industria con 40% y minería 15%. Cabe destacar en el período la inversión de cuatro bancos extranjeros con US\$ 48 millones en aumento de capital, US\$ 15 millones para sociedades de inversión y US\$ 50 millones del consorcio neozelandés Carte Holt & Harvey que invirtió parte en Copec y el resto en una fábrica de fibropaneles en conjunto con Cholguán.

Cae de fibropaneles en conjunto con Cholguán.

Las inversiones autorizadas provienen de Estados Unidos, Nueva Zelanda, organismos internacionales, Panamá, España, Inglaterra, Alemania Federal entre otros.

Por otra parte, Alvear indicó que en conformidad con el capítulo 19 del Compendio de Normas Internacionales, La inversión autorizada en enero último llegó a US\$ 241,5 millones con siete operaciones, en tanto que en 1986 totalizó US\$ 295,6 millones con 54 operaciones, siendo la más relevante la adquisición de

US\$ 48 millones y otras operaciones por US\$ 20 millones.

Fernando Alvear sostuvo que "1986 fue un buen año en inversión extranjera y las cifras de enero hacen suponer que este año también será positivo". Finalmente, hizo presente que se encuentra en estudio un proyecto de ley destinado a definir el marco de relación entre el Comité y el Banco Central, del cual depende el organismo, con el objeto que sea más autónomo. Asimismo, indicó que en abril próximo una misión viajará a Sudáfrica, aprovechando la realización de una feria, con el fin de promover la inversión en Chile.



Fernando Alvear, secretario ejecutivo Comité Inversiones Extranjeras.

### PUBLICACION DE TARIFAS DE LA EMPRESA ELECTRICA DEL NORTE GRANDE S.A. SECTOR N° 2

En conformidad con lo dispuesto en el Art. 114 del DFL N° 1 de 1982 del Ministerio de Minería y en virtud de los Decretos N° 272/84 y N° 354/86, ambos del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, la empresa concesionaria de Servicio Público Eléctrico de Distribución que suscribe informa las tarifas de su sector N° 2, que rigen desde el 18 de febrero de 1987. Las denominaciones empleadas y las condiciones de aplicación de las tarifas son las mismas establecidas en el Decreto N° 272 antes citado.

BT1 CONSUMOS MENORES O IGUALES A 90 KWH/MES:	
CARGO FIJO (\$/MES)	179.172
CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	19.8640
BT1 CONSUMOS MAYORES A 90 KWH/MES:	
CARGO FIJO (\$/MES)	255.960
CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	21.1044
BT2 CARGO FIJO (\$/MES)	255.960
CARGO MENSUAL PJR POTENCIA CONTRATADA (\$/KW/MES):	
A) CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA	1594.08
B) CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA	2391.12
CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	11.1408
BT3 CARGO FIJO (\$/MES)	407.388
CARGO MENSUAL PJR DEMANDA MAXIMA LEIDA (\$/KW/MES):	
A) CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA	1594.08
B) CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA	2391.12
CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	11.1408
BT4.1-BT4.2-BT4.3	
CARGO FIJO (\$/MES)	596.676
CARGO MENSUAL PJR DEMANDA MAXIMA DE POTENCIA EN HORAS DE PUNTA DE INVIERNO (\$/KW/MES)	1855.44
CARGO MENSUAL PJR POTENCIA CONTRATADA O SUMINISTRADA (\$/KW/MES)	535.68
CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	11.1408
AT2 CARGO FIJO (\$/MES)	255.960
CARGO MENSUAL PJR POTENCIA CONTRATADA (\$/KW/MES):	
A) CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA	968.88
B) CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA	1507.08
CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	9.7644
AT3 CARGO FIJO (\$/MES)	407.388
CARGO MENSUAL PJR DEMANDA MAXIMA LEIDA (\$/KW/MES):	
A) CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA	968.88
B) CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA	1507.08
CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	9.7644
AT4.1-AT4.2-AT4.3	
CARGO FIJO (\$/MES)	596.676
CARGO MENSUAL PJR DEMANDA MAXIMA DE POTENCIA EN HORAS DE PUNTA DE INVIERNO (\$/KW/MES)	1283.40
CARGO MENSUAL PJR POTENCIA CONTRATADA O SUMINISTRADA (\$/KW/MES)	223.80
CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	9.7644

En conformidad con lo dispuesto en el Ord. 1083 del 14 de mayo de 1986 del Sr. Director Nacional de Industria y Comercio, estos precios incluyen el Impuesto al Valor Agregado.

EMPRESA ELECTRICA DEL NORTE GRANDE S.A. (EDENOR S.A.)

### Indicadores Básicos

#### UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer	: \$ 3.371,31
Valor de hoy	: \$ 3.373,70
Valor mañana	: \$ 3.376,09

#### PRECIO DEL COBRE ayer 61,821 ct. US\$

#### IPC

Enero: 2%

#### UNIDAD TRIBUTARIA

Febrero: \$ 5.899

#### DOLAR oficial ayer

\$ 205,01

#### CUOTA AHORRO

(II-II a 10-III)

\$ 117,26

#### UNIDAD REAJUSTABLE

Febrero: \$ 33,09

#### INDICE VALOR PROMEDIO (IVP)

Valor de hoy: \$ 3.368,95

El Ministro de Economía subrogante, coronel Jorge Valenzuela, informó que los beneficios de la ley sobre fomento de la inversión privada en obras de riego, permitió generar 30 mil empleos permanentes y el aprovechamiento de 112 mil hectáreas de riego de la III a la IX Región, generando 30 mil nuevos empleos permanentes. Asimismo, indicó que hasta el 11 de marzo los agricultores tienen plazo para presentar sus proyectos al concurso 11 para obtener los beneficios de la ley 18.450 sobre fomento de la inversión privada en obras de riego y drenaje.

Para 1987 se ha proyectado llamar a siete nuevos concursos por \$ 1.450 millones con un subsidio de hasta \$ 1.000 millones, que se estima beneficiarán unas 100 mil hectáreas de riego. La iniciativa ha permitido incrementar la superficie regada, a la vez que crear nuevas ocupaciones productivas.

## Operaciones bursátiles

Transacciones por \$ 153.543 millones registró la Bolsa de Comercio durante enero último, cifra que representa un incremento de 45,3% respecto de igual mes de 1985, pero una baja de 6,6% en relación a diciembre pasado. Asimismo, el número de negocios realizado alcanzó a 22.970 operaciones, cifra superior al mes anterior.

El mercado accionario mostró un elevado nivel de transacciones acumulando operaciones por \$ 6.208 millones, lo que representa un aumento de 4,6% en relación a diciembre.

# Deportes

Brigadier general Carlos Ojeda

## "El sector contrario a Nasur ha sido muy intransigente"

■ El director de DIGEDER se refirió a la posición de su organismo ante la actual crisis del fútbol. Señaló que el Mundial Juvenil y el Campeonato de Apertura se realizarán "de todos modos". En relación a la posible querella contra Menichetti, manifestó su desacuerdo con ventilar los problemas internos a nivel de tribunales

El director de DIGEDER, brigadier general Carlos Ojeda Vargas, señaló ayer que su organismo estaba dispuesto a servir de mediador para los actuales problemas del fútbol siempre que ambas partes concurrieran a conversar con ánimo conciliatorio y sin intransigencias.

Ojeda Vargas asistió por la mañana al curso nacional de entrenadores que se está desarrollando en Quilín, donde más de 98 monitores nacionales y 18 técnicos extranjeros están realizando su capacitación y perfeccionamiento en el campo de la dirección técnica.

Junto con él asistieron los máximos dirigentes de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional, encabezados por Miguel Nasur, y el jefe de la Unidad Técnica Nacional, Pedro Morales.

La visita tenía por fin conocer de cerca el desarrollo de este curso, que culminará el próximo domingo con una ceremonia de clausura donde se darán a conocer los profesionales que recibirán el título de entrenadores.

Durante el transcurso de su estadía en Quilín, Ojeda departió con los futuros técnicos y dio a conocer su opinión ante los últimos conflictos del balompié nacional.

Cerca del mediodía, se realizó un cóctel organizado por la ANFP especialmente para la ocasión tras lo cual el brigadier general volvió a sus labores como director de DIGEDER.

Frente a su visita al curso de entrenadores, Ojeda Vargas indicó que había asistido ayer por la imposibilidad de estar para el acto de clausura del domingo, pero

que le parecía una gran iniciativa.

—Vine a motivarlos, pero soy yo el que se va motivado después de ver este trabajo. Es algo que prestigia a nuestro fútbol.

—Este curso es una gran iniciativa que hay que apoyar con fuerza ya que es un honor, un orgullo para el fútbol chileno. Esto demuestra en forma clara y precisa que la actividad de este deporte es mucho más grande que algunas divergencias. El fútbol no está paralizado, sigue siendo grande".

—¿Se mantiene vigente la idea de crear una comisión para solucionar los problemas del fútbol?

—Siempre la DIGEDER ha estado llena a poder solucionar todos los problemas que existan en cualquier deporte. En este caso, por la importancia del fútbol, indiscutiblemente estamos dispuestos a cooperar.

Si hay voluntad de llegar a un arreglo, de sentarnos a conversar en una mesa con intención de buscar una solución, ésta se puede lograr. Pero debe ser una conversación sin condiciones previas. Con posiciones intransigentes no se puede trabajar ni conversar. Insisto, desde un comienzo la DIGEDER ha estado dispuesta a trabajar junto con el fútbol. Mi colaboración hacia los trabajos y proyectos la he ofrecido muchas veces y se mantiene vigente. Estábamos trabajando en forma muy amistosa, respetando todas las ideas y de repente surgió esta ponencia intransigente de un sector pequeño. Habrá que superarlo por el bien de todos".

—¿Qué pasará con este sector disidente?

—Creo que es problema de ellos. El fútbol tiene que continuar.

Hay un directorio elegido por la gran mayoría de los clubes y eso es lo vigente en estos momentos. Viene el campeonato de apertura que comienza en poco tiempo más y los clubes que no acaten las reglas o no se presenten quedarán marginados ya que reglamentariamente deben jugar. En todo caso será la decisión de los presidentes de los respectivos clubes la que tenga valor. No puede haber ni comparsas ni grupos. Es de esperar que no se adopten posiciones intransigentes que luego perjudiquen a las propias instituciones".

—¿No es tiempo que la DIGEDER tome cartas en el asunto en todo este lío directivo?

—La DIGEDER siempre buscará solucionar los problemas en la medida que las partes quieran conversar. Si nos piden conversar con ellos, mediar, lo haremos encantados. Para superar una crisis hay que tener el ánimo y la voluntad de salir adelante, si no es imposible".

—¿Ha notado falta de voluntad en ambas partes?

—Yo estoy trabajando con la directiva oficial del fútbol y la encuentro muy llena a buscar una solución o de alternar con la posición divergente. De manera que la parte llamada disidente es la que debe solicitar incluirse en la mesa de conversación pero ya sin condiciones. Ellos no se han acercado para nada a conversar".

### RENUNCIAS AL COL

—A raíz de los últimos problemas directivos, ¿existe preocupación por la actitud que pueda to-



El brigadier general Carlos Ojeda señaló que la intransigencia del grupo opositor a Miguel Nasur había impedido una solución clara a los problemas del fútbol.

mar la FIFA en relación al Mundial Juvenil?

—Yo creo que no. La federación internacional conoce los problemas, está consciente de ellos y sabe que el Mundial está sobre esto. Las divergencias parecieran ser un show que se está repitiendo año a año en este tiempo. No es nuevo. El Mundial Juvenil hay que separarlo de esta crisis, es una actividad completamente al margen que sigue su marcha en forma planificada, con un comité ejecutivo que no ha dejado de funcionar".

—¿Pese a las últimas renuncias?

—Yo siempre he dicho que nadie es indispensable. Estamos buscando las personas para reemplazarlos. Personas que quieran trabajar por el fútbol, por el desarrollo de este importante torneo que le toca organizar a Chile, y no a poner problemas ni posturas que no beneficien en nada el desarrollo del Mundial. Las personas que no son dueñas de su posición, que se deben antes a las órdenes de sus clubes, no nos sirven".

—¿A qué cree que se debe que los sectores opositores a Nasur no

se hayan acercado a conversar con usted?

—A una posición demasiado intransigente. Ellos conocen la idea de DIGEDER, que no está con personas ni con instituciones. No estamos a favor ni en contra de nadie. Sólo queremos lo que engrandeza el fútbol. Soluciones concretas y definidas. El fútbol está con miles de problemas, siempre los ha tenido, y no creo que cambiando dos o tres personas se vayan a solucionar. De manera que esta directiva, o la que venga luego, todavía va a tener problemas. Estos no son pequeños y se arrastran de una mala administración anterior, por la gran deuda que tiene este deporte. Hay que hacer esfuerzos para superarla, nadie puede pedir borón y cuenta nueva".

—¿Qué opinión le merece que los problemas directivos vayan a llegar a los tribunales?

—Malo, muy malo. La ropa sucia se lava en casa. Yo no era partidario de querellas y ese tipo de cosas. Es un gran error darle tanta publicidad a una decisión personal como la del señor Menichetti".

FELIPE BIANCHI

### En declaración pública

## Clubes de Segunda entregaron su "más irrestricto apoyo" a ANFP

Con una declaración de "irrestricto apoyo" al directorio de la ANFP, encabezado por Miguel Nasur, finalizó el Consejo de Clubes de Segunda División, realizado en la noche de ayer. A la reunión asistieron representantes de 21 de los 28 equipos de la división de ascenso, y el documento fue firmado por la casi totalidad de los delegados, excusándose sólo el de Antofagasta. En los puntos más importantes, se señala:

1) Otorgar el más amplio e irrestricto apoyo al directorio de la ANFP, elegido democráticamente por la abrumadora mayoría de los clubes.

2) Declarar la más absoluta unidad en torno a la gestión del

directorio de la ANFP que nos rige.

4) Reconocer que absolutamente todos los acuerdos de la Comisión Reestructuradora han sido cumplidos. El único acuerdo que fue modificado —relativo al número de clubes de Segunda División— se adoptó cumpliéndose con el quórum de votación que la misma Comisión aprobó. Y,

6) rechazar categóricamente la actitud divisionista de ciertos clubes que guiados por propósitos que no alcanzamos a comprender, pretenden arrastrar al fútbol nacional a una aventura que constituye un proyecto ya fracasado.

Por otra parte, el directorio de la ANFP entregó una declaración pública en que se pretende "acliar objetivamente la falsedad de todas las veladas denuncias dadas a la publicidad" por Eduardo Menichetti, ex vicepresidente de la entidad. En el documento, de 38 carillas de extensión, se da a conocer la contestación, punto por punto, "a la información tendenciosa que entrega hace días el ex vicepresidente".

Luego de rebatir las declaraciones de Menichetti, que motivaron al decir del directorio de la ANFP, "en atención a la falsedad y la gravedad que para la imagen renovada del fútbol representan las acusaciones que con carácter

sensacionalista ha formulado, hemos acordado presentar en su contra una querella por injurias graves", el directorio concluye su declaración haciendo un llamado para que "los señores presidentes mediten sobre la forma sensacionalista que ha pretendido dar el ex vicepresidente a un cúmulo de falsedades".

El documento finaliza señalando que nunca la renuncia de un dirigente "había sido manejada con tanta odiosidad y con tanto daño para la imagen renovada del fútbol... (...) Las autoridades merecen que se les deje trabajar, sin el ataque permanente y la oposición fanática de algunos po-

SERGIO DIAZ

El volante argentino de Huachipato, Sergio Díaz, firmó anoche por Cobreloa, según informó un directorio loño. El convenio se formalizó luego de largas tratativas. Aunque no se dieron a conocer cifras, se dijo que como parte de pago Oscar Arriaza iría al club de la usina.

En Everton, por su parte, Manuel Quezada fue cedido a préstamo a Cobreloa, mientras que Jaime Baeza a Rangers de Talca. Asimismo, se informó que ayer se formalizó la contratación de Washington Castro, quien firmó en el club oro y cielo por una temporada.

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

El fútbol chileno recupera su gran espectáculo

# Estrellas de América reviven hoy

■ A las 19 horas se enfrentan Universidad Católica y Nacional de Montevideo de fondo, Colo Colo jugará con el Cali de Colombia, que trae entre sus figuras, al chileno Jorge Aravena

Y la historia se vuelve actualidad. Gracias a una iniciativa de Universidad Católica que conmemora los 50 años de su fundación como club deportivo, el fútbol chileno recupera los torneos veraniegos internacionales, que hace algunos años causaban revuelo en el aficionado. Ya no están Pelé, Coutinho y esa máquina de hacer fútbol que se llamaba Santos. Ya no se vibra con Valdés, Beiruth, Isella, Fouillioux, Leonel Sánchez y Rubén Marcos. Sin embargo, desde esta noche podremos ver cuadros poderosos dentro del concierto americano y a sus figuras más resplandecientes. Es difícil juntar en un país a tres equipos tan trascendentales del fútbol de esta parte del mundo, como Cali de Colombia, Olimpia de Paraguay y Nacional de Uruguay. A ellos se deben su-

mar, por supuesto, los tres equipos más populares de nuestra tierra, como son Colo Colo, Universidad de Chile y Universidad Católica.

Los seis equipos participantes han dado a entender que su horizonte es lograr el título de este hexagonal. Y no es para menos. Todos presentan grandes figuras. Cali trae a Valderrama, Angulo y Jorge Aravena. Los guaraníes se presentarán bajo la batuta del líder Rogelio Delgado y del mediocampista Jorge Guash, ambos del equipo paraguayo que estuvo en México 86'. Nacional, con un equipo joven, muestra como credencial, el título obtenido esta semana en un triangular internacional efectuado en Montevideo. Con respecto a los cuadros chilenos, si bien la perspectiva no es tan brillante, debido a que sólo

hace veinte días concluyó el campeonato nacional, el panorama se observa alentador.

El organizador, Universidad Católica, presentará a algunas de sus nuevas contrataciones.

La "U", por su parte, ha tenido algunos problemas pues no han arreglado algunas de las figuras. Sin embargo, se anuncia la reaparición de Orlando Monedero.

Finalmente, el campeón Colo Colo, mostrará como novedad al puntero Cristián Olguín, quien de tener una buena actuación, sería contratado. Los albos debutan esta noche frente a Cali, partido fijado para las 21 horas. En el preliminar, a las 19 horas, se enfrentan Universidad Católica y Nacional de Montevideo. Con esta jornada inaugural, la historia vuelve a escribirse...



Seis de las más grandes figuras del balompié americano se reúnen en el mini torneo internacional, organizado por la UC. Ever Almeyda (Olimpia), Carlos Valderrama (Cali), Carlos Aguilera (Nacional), Rogelio Delgado

Este lunes en revista

**TRIUNFO**

— Entrevista a Orlando Aravena, nuevo entrenador de la selección chilena  
— Los entretelones del Cruce de los Andes

**TRIUNFO**  
La única revista deportiva de los lunes  
Exijala con...  
**La Nación**

## La guía del hexagonal

U. CATÓLICA  
NACIONAL

Sábado 14 de febrero

Cancha: Estadio Nacional  
Dirección: Avenida Grecia 2001  
Horario: 19:00 horas

Valor Localidades: Tribuna Pacífico, \$ 1500; Pacífico, \$ 800; Galería, \$ 300; Socios y niños, \$ 200.

U. Católica: Cornez; Espinoza, Yoma, Abarca, Martínez; Lepe, Mardones, Astudillo; Muñoz, Hurtado y Pérez. DT: Ignacio Prieto; Banca: F. Díaz (AS); Vilches, Cruz, Romero, Hormann y Janio. Novedades: Re-debutan Cornez y Hurtado. En la segunda etapa debutarían Vilches y Janio.

Nacional: Alles; Saldaña, Barrios, Villazán, J.J. Rodríguez; Ostolaza, Lemus, Cardaccio; Aguilera, Didi de Souza y Silveira. DT: Sergio Markarián. Banca: Veliche (AS), Torales, Benítez, Silva, Barboza, Olivera, Viera y Aguirre.

Novedades: El goleador Fernando Barboza va a la banca. Debuta Didi.

COLO COLO  
DEPORTIVO CALI

Sábado 14 de febrero

Cancha: Estadio Nacional  
Horario: 21:00 horas

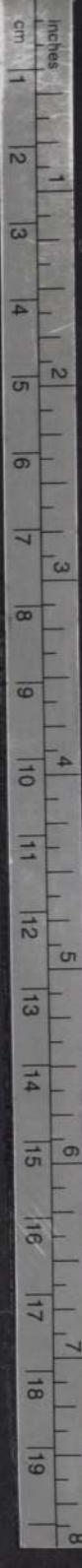
Colo Colo: Ramírez; Pizarro, Gómez, O. Rojas y Hormazábal; Beltrán, Ormeño, Jáuregui; Gutiérrez, Ruiz, Olgún. DT: Arturo Salah. Banca: Telier (AS), Quiroz, Alarcón, Pinto, Gallo.

Novedades: Lesionados Rojas, Gómez, Neculni. Debuta Olgún.

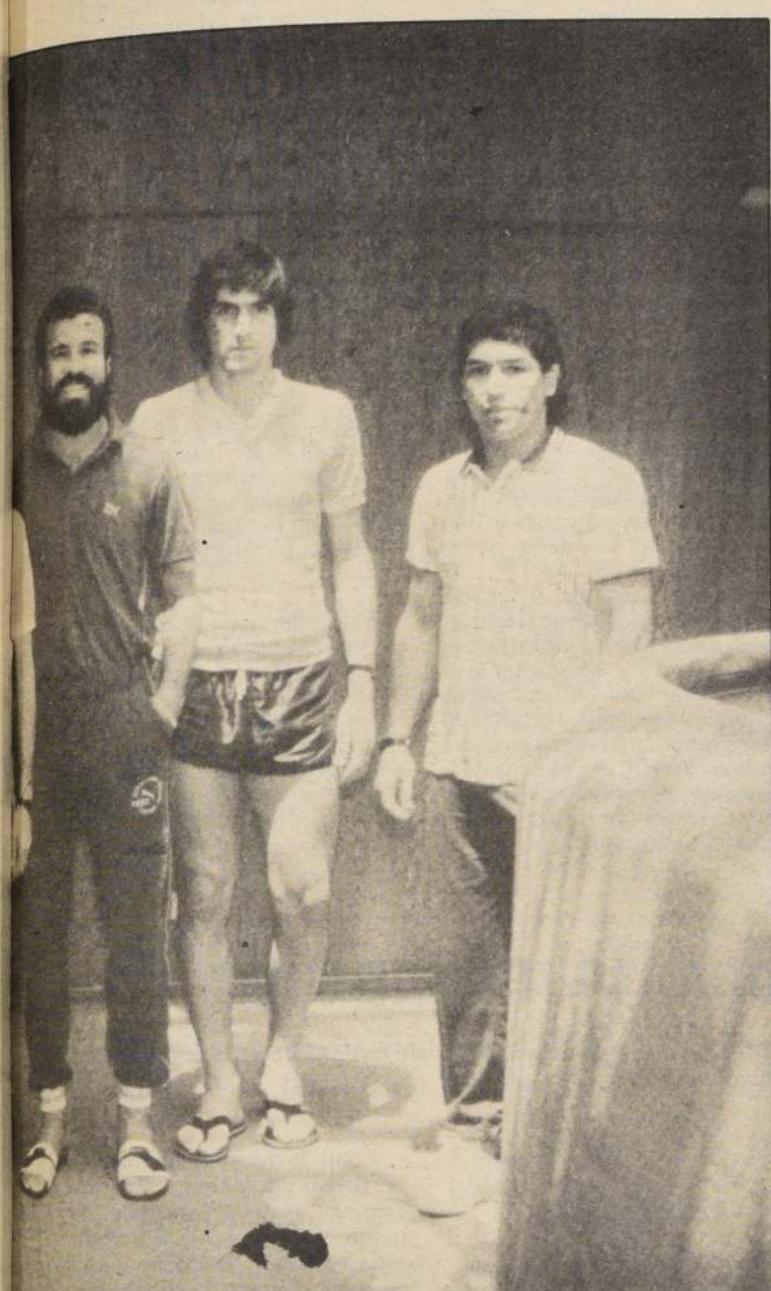
Cali: Bacigalup; Polo, Escobar, Ojeda, Hoyos; Redín, Ambula, Arzola, Osma; Angulo y Valderrama.

Julio Comesaña; Banca: Rayo, Rodríguez, Otero, Serrano, Yeray García y Aguirre.

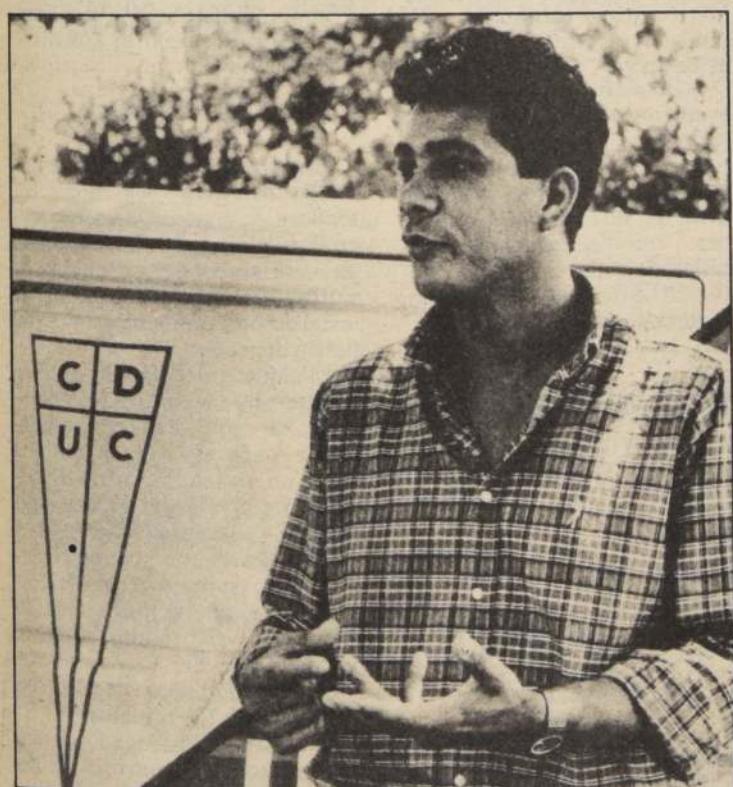
Novedades: Debuta el arquero argentino Bacigalup.



# el hexagonal



impia), Santiago Ostolaza (Nacional) y Jorge Aravena (Cali) comparten la ilusión del título.



El brasileño Janio llegó ayer para ser probado en Universidad Católica durante el hexagonal. Juega de mediocampista ofensivo y según nos dijo, vino para quedarse y agradar a todos.

## Informe de la víspera

### CALI

La presencia del volante chileno Jorge Aravena, es lo que ha llamado más la atención a los aficionados que se aprestan a observar el minitorneo.

Aravena, a diferencia de la temporada anterior en el club caldense, ha sido confirmado como titular del equipo. El nuevo técnico de Cali Julio Comesaña, afirmó que el mediocampista es un baluarte del cuadro, debido a su gran capacidad goleadora.

El entrenador, reemplazante de Popovic, indicó que conoce poco del fútbol chileno. "Sólo sé que Colo Colo es el campeón y que la UC se ha reforzado, luego de su actuación en Copa Libertadores de América, de Universidad de Chile no tengo ningún elemento de juicio".

La novedad principal en la formación colombiana es el portero Bacigalup. El jugador reemplaza a nuestro conocido Roberto Fernández, quien no llegó a acuerdo con el club.

Con respecto a la situación del otro chileno que militaba en Cali el año pasado, Manuel Pedreros, se indicó que esta semana se finiquitará su situación, regresando el volante a Cobresal.

### U. CATOLICA

Con un suave entrenamiento en San Carlos de Apoquindo, a partir de las 9.30 horas de hoy, terminó su preparación Universidad Católica para el compromiso de esta tarde, frente a Nacional de Montevideo. El conjunto estudiantil almorzará a las 12.30 horas para dirigirse posteriormente al estadio.

El entrenador Ignacio Prieto señaló que el equipo se ha visto bien en los entrenamientos "y con mucho ritmo, pese al corto tiempo que tenemos de prepara-

ción. Esperamos realizar una buena presentación en el hexagonal que nos sirva de preparación para el campeonato de apertura".

En relación al rival de esta tarde, Prieto indicó que es un equipo peligroso, pues "está mejor preparado y acaba de ganar un triangular en su país".

En cuanto a la oncena titular para el partido contra Nacional, se adelantó que el zaguero central Eduardo Vilches y el brasileño Janio no serán de la partida, aunque se espera que puedan debutar en el segundo tiempo. El primero está aquejado de una gripe, mientras el carioca está recién incorporado al plantel. Por último, se informó que el puntero Juvenal Olmos llegará a Santiago el próximo miércoles, al perder el vuelo que lo trasladaría a la capital desde Bélgica.

### NACIONAL

El elenco uruguayo acaba de participar en un triangular internacional en Montevideo, del cual salió campeón.

Los orientales han constituido un contingente basado en gente joven que aspira a realizar un trabajo a largo plazo, a cargo del entrenador Sergio Markarián. El hexagonal, según el DT, será una buena forma de dar inicio a planificación.

Nacional arribó el jueves a nuestro país y se hospedó, al igual que las otras dos delegaciones extranjeras, en el Hotel Galerías.

Ayer entrenaron en San Carlos de Apoquindo por la mañana e hicieron un recorrido por el Estadio Nacional.

El delantero Fernando Barboza, goleador del triangular realizado en Uruguay, se mostró optimista de lo que pueda realizar él y su equipo en el hexagonal. "Respetamos a todos los cuadros, pues sabemos que son muy fuertes.

Sin embargo, Nacional, saldrá a ganar sus partidos, pues ese ha sido siempre el lema de nuestro club", afirmó.

### COLO COLO

Con ejercicios recreativos culminó su preparación para el torneo hexagonal el primer equipo de Colo Colo, ayer en Pedrosos. El entrenador Arturo Salah, ordenó una suave práctica "tomando en consideración que el equipo deberá afrontar muchos partidos en un lapso muy corto y que recién estamos iniciando nuestro trabajo para la temporada. Por eso, también, después de jugar tendremos sólo prácticas de mantención a la espera del siguiente encuentro".

Consultado sobre el primer rival en el torneo organizado por Universidad Católica, Deportivo Cali, Salah dijo desconocer por completo el nivel de preparación en que se encuentran los colombianos. "Lo visto en la Copa Libertadores del año pasado —señaló el técnico— es la única referencia que tengo del Cali, y allí demostraron que eran un buen equipo, con excelentes jugadores. Pero no sé si habrán variado su modo de jugar o si están iniciando sus entrenamientos al igual que nosotros. En la cancha empezaré a conocerlos".

Más adelante, Salah indicó que los partidos del hexagonal "Colo Colo los afrontará con mucha responsabilidad hacia el público y con bastante alegría, pues no tendremos la presión de luchar por los puntos. Yo creo que pueden ser lindos partidos".

Colo Colo se concentró anoche, a las 20.30 horas, en el Hotel Tupahue y hoy por la tarde, se dirigirá al estadio para asistir al partido preliminar.

### Brasileño Janio

## "Espero agradar y quedarme en la UC"

Dispuesto a dejar una buena impresión para quedarse toda la temporada en Universidad Católica, llegó ayer el mediocampista brasileño Janio Mario Martins Pinto, conocido por el apodo de "Janio", para reforzar al equipo cruzado durante el hexagonal.

El jugador viene a prueba para estos partidos internacionales, y si su rendimiento es del agrado del técnico Ignacio Prieto, Janio se quedaría en la UC. Tras su llegada al mediódia, de inmediato se dirigió al Estadio Santa Rosa de Las Condes, para arreglar su estadía y conversar con el entrenador.

Posteriormente, se trasladó al Hotel Galerías Nacionales para descansar, ya que tuvo que pasar la noche del jueves en el aeropuerto de Río de Janeiro, por problemas en las combinaciones aéreas. Janio entrenará hoy a las 9.30 horas en San Carlos de Apo-

quindo y es muy probable que juegue el segundo tiempo ante Nacional, de Montevideo.

### "ESTOY LISTO PARA JUGAR"

¿Por qué no me cuentas un poco de tu carrera deportiva?

—Siempre jugué fútbol y en 1982, a los 18 años, debuté en Primera División por el San Luis, de Maranhão, institución que es dueña de mi pase. Además, fui seleccionado estatal en varias oportunidades.

¿Qué significa venir a jugar en un club chileno?

—Bueno, es una oportunidad que espero aprovechar ya que equipos como Universidad Católica, Colo Colo y Cobreloa son conocidos en todas partes por sus actuaciones internacionales, y jugar aquí sería un avance en mi carrera futbolística.

¿Cómo te definías en relación a tu juego?

—Soy mediocampista de creación, que acompaña la jugada. Mi pierna buena es la derecha, con la que remató los tiros libres. Me especializo en los chanes cercanos al área.

¿Estás preparado para jugar hoy?

—Sí, aunque llegué bastante cansado por el viaje. En Brasil estaba entrenando como preparación para el próximo campeonato que comienza en marzo. Espero agradar y jugar en Universidad Católica.

Por ahora sólo palabras, pero hoy será un día crucial para el futuro de Janio en Universidad Católica. Su debut no será fácil, ya que los uruguayos de Nacional vienen muy bien preparados y con ansias de triunfo.

JOSE ANTONIO PRIETO

## Fútbol

Definen adversarios de Colo Colo y Cobreloa

# Mañana juegan semifinales del campeonato brasileño

■ Atlético Mineiro-Guaraní de Campiñas y São Paulo-América de Río, pelean los dos cupos para la Libertadores '87, a partir de este domingo

RIO DE JANEIRO, 13 (AP).— Los equipos São Paulo y América, junto con Guarani y Atlético Mineiro, disputarán el domingo próximo el primero de dos encuentros de la fase semifinal del campeonato brasileño de fútbol.

El América y el guaraní llevan ventaja sobre sus adversarios, al jugar por dos empates tras clasificarse anoche con sus partidos contra Corinthians y Bahía, respectivamente.

América estuvo a punto de perder la clasificación al ser derrotado por el Corinthians por 2-1, en partido caracterizado por la tensión y el nerviosismo.

El equipo carioca entró en la Zaragoza y Las Palmas, en peligro de descenso

## Barcelona y Real Madrid luchan codo a codo

MADRID, 13 (ANSA).— El casi "codo a codo" con el que encabezan la clasificación el Barcelona y el Real Madrid —con dos puntos más el equipo catalán— mantiene la máxima atención de la fanaticada en los partidos de ambos conjuntos que, para este domingo se presenta más fácil, al menos sobre el papel, para los barcelonistas.

El líder, que lleva 16 jornadas sin conocer derrota, recibirá al Murcia, que hace varias semanas dejó de ser "colista", pero que no está a la "altura" del Barcelona, por lo que mucho "sorprendería" el que se le lleve algún punto.

El Real Madrid jugará en la cancha del Mallorca —equipo revelación en esta temporada, a la que volvió a la división de honor y figura quinto en la tabla—, en la que sólo ha sufrido una derrota, pero como los madrileños pueden dar el "gusto" a cualquiera, las apuestas se dividen, aunque con cierta inclinación a favor de los capitalinos.

El Español —tercer clasifica-

cancha del Estadio Maracaná en Río con una importante ventaja sobre el Corinthians, ya que podía perder hasta por una diferencia de dos goles. Pero, al parecer, el exceso de confianza terminó por perjudicar su actuación.

El diario "O'Globo" acusa hoy al equipo carioca de haber cometido numerosos errores durante el partido, e incluso de haber cedido espacio a su adversario. "El equipo consiguió su clasificación con mucha dificultad", señala.

América abrió el marcador a los 45 minutos del primer tiempo, pero Corinthians empató a los cinco minutos del segundo período y lo superó 30 minutos después, mejorando notablemente su desempeño en la cancha.

do, a siete puntos del Barcelona y a cinco del Madrid—, va a Santander, donde nada tendría de particular que se llevara "algo" ya que los santanderinos andan en la "cola" de la tabla.

El Athletic de Bilbao —cuarto, con cuatro puntos menos que el Español—, pese a no haber sumado más que dos puntos en sus últimos cuatro partidos, tiene "chance" de ganar en esta próxima jornada: será "huésped" de Sabadell, último clasificado.

En el Cádiz-Valladolid los gaditanos son favoritos poco menos que unánimes ya que en su campo es muy difícil hacerles gol (sólo encajó cinco en lo que va de campeonato), además de que los vallisoletanos suman cuatro semanas sin hacer diana y sin ganar.

Y, en el Osasuna-Las Palmas (penúltimo y antepenúltimo clasificados), dada la racha de uno y otro, cualquier resultado apenas sorprendería.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE MONTE PATRIA Departamento de Educación

### LLAMADO A CONCURSO

- 01.- Orientador de Enseñanza Básica con Título Habilitante.
- 04. Educadoras de Párvulos.
- 03. P.E.E.M. o P.E.G.B. c / m en Francés,
- 01. P.E.E.M. o P.E.G.B. c / m en Inglés
- 01. P.E.E.M. c / m en Religión.
- 02. P.E.G.B. c / m en Religión.

E.E.M.: Estado Enseñanza Media.  
E.G.B.: Enseñanza General Básica.

Fecha de recepción de antecedentes (Curriculum Vitae con una Fotografía) miércoles 25 de febrero 1987.

Mario F. Villagra Mendoza  
Alcalde

### LA DEFINICIÓN

RIO DE JANEIRO, 13 (ANSA).— El "América" de Río de Janeiro y el "Guaraní" de Campiñas (San Pablo) son los dos restantes semifinalistas del campeonato brasileño de fútbol de

1986, después que el miércoles el "São Paulo" de San Pablo y el "Atlético Mineiro" de Belo Horizonte conquistaran ese derecho.

A pesar de haber sido derrotado por 2 a 1 la noche del jueves por el "Corinthians", en el Estadio Maracaná de Río de Janeiro, el "América" se clasificó entre los cuatro semifinalistas, y el domin-

go deberá medirse contra el "Sao Paulo" en la capital paulista (poseyendo el equipo de Río de Janeiro la ventaja del empate).

En la ciudad de Campiñas, el "Guaraní" venció al "Bahía" de Salvador por 1 a 0 (de penal) y jugará en ventaja contra el "Atlético Mineiro" el domingo en Belo Horizonte.

### No vuelve a Brasil

## Junior se quedaría en club Torino

ROMA, 13 (ANSA).— "Personalmente he decidido quedarme un año más con el Torino, siempre y cuando el club me lo pida, para volver después a Brasil", afirma el brasileño Junior acerca de su futuro.

"Cuando firmé con el Torino, hace tres años, había decidido volver a casa al final de esta temporada. Pero ya estoy muy acostumbrado aquí y estoy muy bien en el equipo y creo que el equipo está bien conmigo. Ahora todo depende de los planes del club para el próximo campeonato", dijo el fuerte volante brasileño a "La Gazzetta dello Sport".

Mucho dependerá en la confirmación o no de Junior por parte del Torino, de los resultados que el equipo alcance en el campeonato y en la copa UEFA, torneo en el cual ha llegado a los cuartos de final.

Sin embargo, también aletea, en sentido negativo para la confirmación de Junior, el fantasma de la polémica del mes pasado entre el jugador y el entrenador Gigi Radice y los insistentes rumores según los cuales el volante del Botafogo, Alemao, será el sustituto de Leo en las filas del Torino.



El carioca Junior solucionó sus conflictos con Torino y quiere quedarse un año más en Italia.

### Jugará en Berlín

## Diego A. Maradona lo recibió todo

■ Un nuevo premio como "Atleta de Oro", más problemas por su paternidad no reconocida, y también el record de golpes en su contra en el campeonato italiano, rodea al ídolo

ROMA 13 (ANSA).— El próximo miércoles 25 de este mes, después del partido a las 19 GMT contra el Brescia válido para los octavos de final de Copa Italia, Diego Armando Maradona viajará en un avión privado a Roma para recibir el premio "Atleta de Oro" en una manifestación organizada por una conocida sociedad de artículos deportivos.

Maradona fue elegido por un jurado especializado "Extranjero del Año" en Italia y por lo tanto recibirá el premio "Atleta de Oro 1986".

Por otra parte, el "Nápoli" copa "Pibe de Oro" naturalmente, ha sido invitado a solemnizar en el ámbito deportivo los festejos por el 750avo aniversario de la Fundación de Berlín que se celebrará este año. Debería afrontar, el 8 de septiembre, a una se-

lección de los mejores elementos del "Blau-Weiss Berlin" y del "Herta" de la misma ciudad.

### PRESUNTA PATERNIDAD

MILAN, 13 (ANSA).— Un nuevo y detonante ingrediente se acaba de agregar al caso de la presunta paternidad de Maradona, con la declaración de una ex doméstica de "Dieguito", para quien el astro argentino —aseguró—, es el padre del niño dado a luz el 20 de noviembre pasado por la napolitana Cristiana Sinagra.

Cristiana, que llama a su hijo Diego Armando Junior, se dirigió al Tribunal de Menores de Nápoles para que decidiera sobre la paternidad del futbolista. Este, admitiendo conocer a Cristiana, niega ser el padre de la criatura.

### LOS GOLPES

ROMA, FEB. 13 (Reuter).— Diego Armando Maradona fue víctima de más infracciones que cualquier otro jugador extranjero en el Campeonato Italiano de Fútbol de esta temporada, de acuerdo con una encuesta de un diario deportivo.

El capitán del Nápoli, quien a menudo ha acusado a los defensores de golpearlo deliberadamente para agravar su antigua lesión en un tobillo, sufrió 87 faltas en 1.490 minutos de juego, dijo hoy La Gazzetta Dello Sport.

Pero el argentino ocupa el tercer puesto en la tabla del periódico de los jugadores más a menudo golpeados, figurando adelante del delantero del Verona Marco Pacione, contenido ilegalmente 73 veces en 1.134 minutos.

En una lista de jugadores que han cometido la mayoría de las faltas, futbolistas italianos ocupan los 12 primeros puestos. Giuliano Giorgi, del Brescia, encabeza la nómina con 63 infracciones.



## MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO SERVIU X REGION

### A V I S O

En cumplimiento a las disposiciones del D.S. 62/84 (V. y U.) se comunica que el Director SERVIU X Región ratifica la nómina de seleccionados para la asignación y venta de 148 viviendas en la comuna de Valdivia, publicada en el diario "La Nación", el día 26 de enero de 1987, en razón a que los reclamos interpuestos dentro de los plazos reglamentarios, no hicieron variar la nómina de los 148 seleccionados primitivamente.

En consecuencia, se cita a los seleccionados individualizados en la nómina indicada para que concurran a las oficinas del Departamento Operaciones de SERVIU, Picarte 1513, Valdivia, a contar del día 16 de febrero de 1987, donde serán atendidos con estricta sujeción al orden de prelación.

RECTOR REGIONAL  
SERVIU X REGION

## Ciclismo

Ascensión a Portillo

# Contreras y Caro, un himno al valor

■ El primero venció dramáticamente la etapa de 87 kilómetros. El segundo reconquistó la malla de líder luego de sufrir un peligroso accidente

**POR TILLO.**— Omar Contreras, de Argentina, en espectacular final logró adjudicarse el más difícil tramo del "Cruce los Andes", cuando bajo un intenso sol, se impuso en el trayecto entre el túnel Chacabuco y Portillo. En tanto que el chileno Víctor Caro, con el cuarto lugar obtenido, logró rescatar la malla de líder, luego de una dificultosa llegada a la meta.

La jornada de 87 kilómetros fue tan dramática que exaltó el valor del ciclista trasandino que logró alcanzar los 3 mil metros sobre el nivel del mar en un despliegue de esfuerzo admirable. La etapa fue como un himno al valor del pedalero.

La prueba concluyó en Portillo. Pero horas antes, a las 08.00 horas, la actividad pedalera se inició en el Templo Votivo de Maipú. A la ceremonia concurrieron deportistas, mecánicos, dirigentes y periodistas, quienes recibieron la bendición del sacerdote que ofició la misa y posteriormente se trasladaron hasta el monumento de la batalla de Chacabuco donde se efectuó un homenaje al Ejército Libertador.

Luego la prueba se largó con bastante retraso. En principio se programó la partida a las 10.56 horas, pero se dio la orden a las 11.15 horas, regresando los pedaleros nuevamente a tierra trasandina.

Así se inició la lucha de los corredores y la ascensión a la montaña. Al cruzar Los Andes se adelantaron al grupo Víctor Caro y Renato Ferraro, Brasil. En el Salto del Soldado, con 1 hora y 30 minutos de carrera, la diferencia de los dos escapados era de cuatro minutos. Vino la meta volante en Río Blanco que la ganó Caro, seguido de Ferraro y los argentinos Sergio Rivero y Omar Agüero. Justo en este punto pincharon los brasileros Castelleze y Digasius Freitas, quienes perdieron seis minutos en el recambio.

### CERCA DE LA MUERTE

A 20 kilómetros de la meta, ya superado Caracoles, Víctor Caro se desprendió de Ferraro, quien sin fuerzas se va retrasando. Pequeño, el líder hasta ese momento, pedaleaba junto al chileno Manuel Aravena, estaba a 5 minutos y 15 segundos de diferencia. A esa altura —2.500 metros

TITO PARIS  
Enviado especial



**La Nación**  
en el Cruce de los Andes

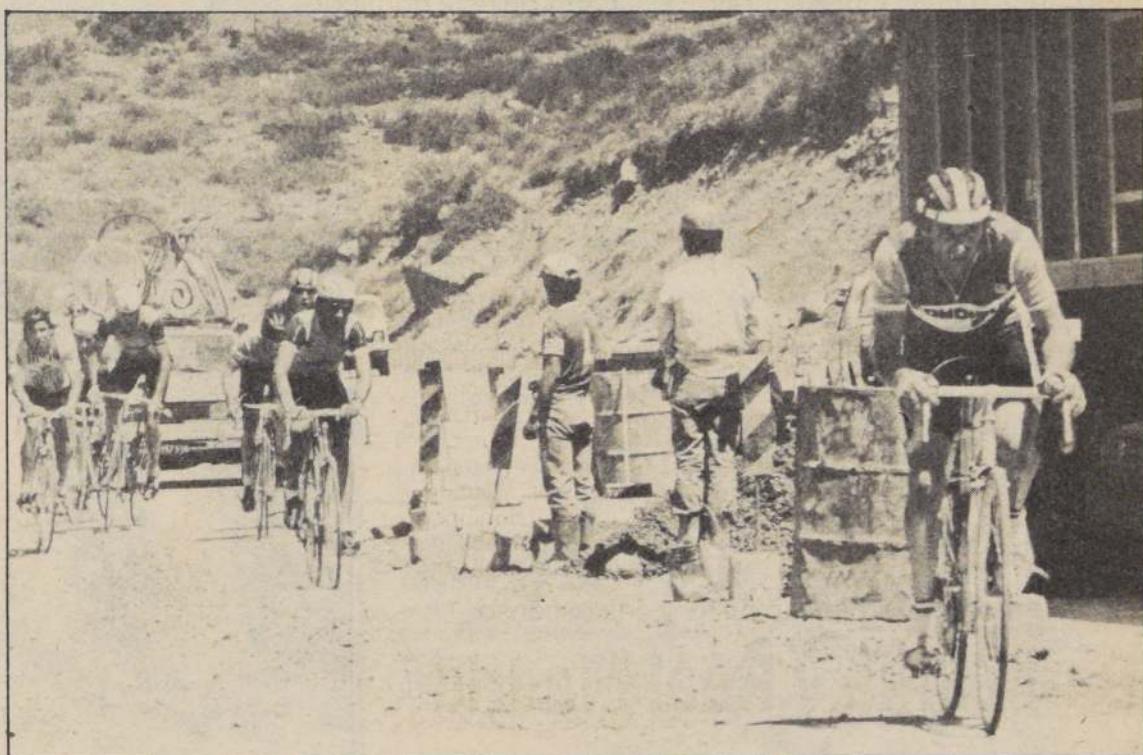
sobre el nivel del mar— el grupo de corredores estaba totalmente desgranado.

El escalamiento de Caro se comienza a notar, pues su físico se presta para esa ocasión, ya que con una multiplicación más simple, se acerca a la meta de Portillo.

Pero metros más, y Contreras inicia su acercamiento a Caro, quien peligrosamente acorta distancia cuando sólo restan 16 kilómetros para el final. En esos momentos el chileno se desvaneció sobre su bicicleta y se salió del camino hacia el precipicio de 500 metros de profundidad.

Rápidamente Caro fue socorrido por un auxiliar motorizado que iba detrás suyo y violentamente lo tomaron por la camiseta y lo tiraron hacia la ruta en una acción de película. El representante de Tubulares Olímpico fue detenido por los paramédicos durante algunos segundos y luego vuelto a su máquina, sin embargo, el pedalero seguía ido. Así continuó corriendo hasta llegar a la meta en cuarto lugar, sin darse cuenta qué ocurría a su alrededor, mientras Omar Contreras celebraba su triunfo con sus compatriotas y padre, el cual fue un destacado ciclista internacional.

Mientras tanto los punteros llegaban a la meta, atrás César Silva, Tubulares Olímpico-Chile, vivía una odisea. Al deportista se le quebró la horquilla, luego la culata, quedándose sin bicicleta. Sin embargo, en ese momento se vivió la hermandad chileno-argentina cuando gracias al apoyo del equipo mendocino U.P.S.N., pudo seguir en competencia y cumplir con la prueba.



Los ciclistas en su firme paso en la cordillera de los Andes camino a la meta en el trayecto entre el túnel Chacabuco y Portillo.

## Así llegaron

Los resultados de la jornada de ayer entre el túnel Chacabuco y Portillo, con una distancia de 87 kilómetros, fueron:

- 1º Omar Contreras, Argentina, 2 horas 49 minutos y 58 segundos.
- 2º Digasius Freitas, Brasil, 2h. 50' 16".
- 3º Carlos Neira, Abejito-Linares, 2h. 51' 05".
- 4º Víctor Caro, Tubulares Olímpico, 2h. 51' 45".
- 5º Sergio Aliste, Pilsener Cristal, 2h. 53' 49".
- 6º Lino Aquea, Pilsener Cristal, 2h. 54' 06".
- 7º Peter Tormen, Pilsener Cristal, 2h. 54' 49".
- 8º Jaime Brett, Tubulares Olímpico, 2h. 55' 11".
- 9º Rubén Abaca, Argentina, 2h. 55' 58".
- 10º José Escudero, Argentina, 2h. 55' 58".



Durante algunos segundos fue atendido Víctor Caro en un vehículo de apoyo mientras se recuperaba de su estado semiconsciente.

## CLASIFICACION GENERAL

Los resultados generales realizadas seis fechas:

- 1º Víctor Caro, 18 horas, 59 minutos, 05 segundos.
- 2º Digasius Freitas, 18.59.42.
- 3º Omar Contreras, 19.01.20.
- 4º Peter Tormen, 19.02.17.
- 5º Rubén Abaca, 19.02.45.
- 6º Sergio Aliste, 19.03.09.
- 7º Carlos Neira, 19.03.20.
- 8º Ramón Sánchez, 19.04.06.
- 9º José Escudero, 19.04.11.
- 10º Lino Aquea, 19.04.21.

## COMPAÑIA CHILENA DE LEASING S.A.

### EN LIQUIDACION

(Sociedad Anónima Cerrada)

#### JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a Junta Extraordinaria de Accionistas, para el día 2 de marzo de 1987, a las 17.10 horas, en Miguel Cruchaga N° 920, Hotel El Conquistador, sala de reuniones Los Conquistadores, Santiago, a fin de tratar la siguiente materia:

Para examinar y aprobar la rendición última y definitiva de la Comisión Liquidadora.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas de la Sociedad con 5 días de anticipación al de celebración de la Junta. La calificación de poderes se efectuará al iniciarse la sesión.

COMISION LIQUIDADORA

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COQUIMBO

### PROPIUESTA PUBLICA N° 002/87

"Adquisición de Ampolletas y Equipos Eléctricos, Mantención Alumbrado Público de Coquimbo"

PARTICIPANTES: Proveedores que cumplan los requisitos señalados en las bases.

VENTA ANTECEDENTES: Desde el 16 al 28 de febrero de 1987 en el Departamento de Planificación, Bilbao N° 348, 2º piso, Coquimbo, previo pago de \$ 2.500.

APERTURA DE LA PROPIUESTA: El 4 de marzo de 1987, a las 16.00 horas en la sala de reuniones, 2º piso, Bilbao N° 348, Coquimbo.

EL ALCALDE

## La etapa de hoy

Los ciclistas recorrerán hoy un trazado de 167 kilómetros en la séptima y penúltima etapa de la competencia pedalera que se efectuará entre Uspallata y Mendoza.

La salida será a las 10.00 horas desde la ruta 7 hasta llegar a la meta ubicada en el autódromo General San Martín.

## COMPAÑIA CHILENA DE LEASING S.A.

### EN LIQUIDACION

(Sociedad Anónima Cerrada)

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de la Comisión Liquidadora, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 02 de Marzo de 1987 a las 16.30 horas, en Miguel Cruchaga N° 920, Hotel El Conquistador, sala de reuniones Los Conquistadores, Santiago; con el objeto de tratar y pronunciarse sobre la Memoria y Balance General del Ejercicio Financiero terminado el 31 de diciembre de 1986, y demás materias propias de la Junta General Ordinaria de Accionistas.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas de la Sociedad con 5 días de anticipación al de celebración de la Junta. La calificación de poderes se efectuará al iniciarse la sesión.

Comisión Liquidadora



## Yatching

Regata Buenos Aires-Río

# Veleros chilenos cruzaron la meta en Río de Janeiro

■ "Esperanza", "Blanca Estela" y "Fortuna II" terminaron la competencia. Resultados aún no están listos

RIO DE JANEIRO, 13 (AP).— Los veleros chilenos Esperanza, Blanca Estela y Fortuna II cruzaron hoy (ayer) la meta de la regata Buenos Aires-Río, considerada la competencia de vela más importante de Sudamérica.

El Esperanza, comandado por Carlos E. Fernández, llegó a las 7 horas 29 minutos 10 segundos. El Blanca Estela, de A. Acosta Carvallo, a las 9:28.00 y Fortuna II, de Carlos M. Roveta, a las 9:35.02.

Los organizadores del Club de Yates de Río de Janeiro dijeron a The Associated Press que aún esperan la llegada de unas 25 embarcaciones, que tienen plazo hasta el 22 de febrero, cuando finalizará oficialmente la competencia.

El velero norteamericano Congere, que cruzó ayer la meta a la hora 18:58.55, se perfila como probable vencedor de la regata de 1.200 millas, según los organizadores. El primero en llegar fue el velero brasileño Cisne Blanco a las 10:52.57 de ayer, pero se calcula que con el tiempo corregido perdería frente al Congere.

El velero que llega en primer lugar no es necesariamente el vencedor pues los tiempos son corregidos según el handicap basado en su tamaño y velocidad.

En total 39 veleros de Argentina, Brasil, Chile, Perú, Uruguay y Estados Unidos comenzaron la prueba el 7 de febrero en Buenos Aires. Hasta hoy, 8 barcos, en su mayoría argentinos, habían abandonado la regata.



Ministerio de Obras Públicas  
EMPRESA METROPOLITANA  
DE OBRAS SANITARIAS

## RESOLUCION N° 056

SANTIAGO, 12 FEBRERO 1987

VISTOS: El Decreto Ley N° 2050, de 1977, el artículo 31, letra b) de la Ley N° 18482, de 1985; el artículo 3º, de la Ley N° 18554, de 1986; el Decreto Supremo MOP N° 150, de 1986; las facultades que me confieren los Decretos Supremos MOP N° 230, de 1985, y 943, de 1977;

### RESUELVO:

1. Establéscense los siguientes incrementos a los precios del servicio de agua potable y alcantarillado, entregado por la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias:

1.1. Cargo fijo mensual, sin derecho a consumo.

Diametro servicio (mm.)	Agua potable (\$)	Alcantarillado (\$)
15	1.75	1.17
20	3.50	2.34
25	7.01	4.67
40	15.77	10.51
50	26.28	17.52
80	61.32	40.88
100	105.12	70.08
150	236.52	157.68
400	1.655.64	1.103.76

1.2. Cargo variable por consumo.

1.2.1. Consumo de agua potable: \$ 0.52 por metro cúbico consumido o facturado, con excepción de los 10 primeros correspondientes a servicios residenciales con diámetro igual o inferior a 15 mm., cuyo consumo mensual sea inferior a 31 mm., cuyo valor se incrementa en \$ 0.28 por metro cúbico.

1.2.2. Alcantarillado: \$ 0.23 por metro cúbico de agua potable consumido o facturado, con excepción de los 10 primeros correspondientes al servicio residenciales con diámetro igual o inferior a 15 mm., cuyo consumo mensual sea inferior a 31 metros cúbicos, cuyo valor se incrementa en \$ 0.05 por metro cúbico.

1.2.3. Sobreconsumo: \$ 1.33 por metro cúbico de agua potable de sobreconsumo facturado en el período comprendido entre el 01 de diciembre y el 31 de marzo de cada año.

1.3. Servicios enrolados como directos (sin medidor) cargo fijo mensual.

Diametro servicio (mm.)	Agua potable (\$)	Alcantarillado (\$)
15	12.35	5.12
20	32.10	14.99
25	103.21	47.22
40	234.17	107.11
50	359.08	164.72

1.4. Cargo fijo mensual por grifo contra incendio instalado en la vía pública: \$ 11.68.

1.5. Cargo fijo mensual por grifo contra incendio ubicado en propiedades particulares: \$ 105.2.

1.6. Cargo fijo mensual por vivienda de campamento: \$ 4.55.

1.7. Descarga a los colectores de EMOS de usuarios con abastecimiento propio de agua potable: \$ 0.23 por metro cúbico de descarga. Adicionalmente, se incrementa en \$ 70.08 el valor del cargo fijo mensual por este concepto.

2. Los valores a que se refiere la presente Resolución se recargarán con el impuesto al Valor Agregado (I.V.A.).

3. Las variaciones de precios establecidas en esta Resolución se aplicarán a los consumos que se facturen a contar del 15 de febrero de 1987.

Anótese, comuníquese, publíquese en los Diarios Oficial y La Nación y Tómese Razon.

GERENTE GENERAL



Una excelente presentación han realizado las embarcaciones nacionales en la regata Buenos Aires-Río de Janeiro, especialmente el "Blanca Estela".

## Coche a la vista

GONZALEZ PRESIDE LA FORMULA TRES.— El ejecutivo de Chiletabacos y piloto de F-3, Iván González, es nuevamente presidente de la comisión de Fórmula Tres, que reúne a un conjunto de pilotos, directivos y preparadores que, por delegación de Fadech, organiza el Campeonato de F-3, de acuerdo a un calendario, normas, reglamento deportivo y técnico, previamente aprobados por el directorio que preside Hernán Martínez. González reemplaza en su cargo a Orlando del Fierro.

MEJOR DEPORTISTA DE REGULARIDAD.— La Federación de Regularidad, FARCHI, nominó a los 5 regularistas que, a su juicio, son merecedores de la distinción de mejor deportista 1986 de la especialidad. La nómina, entre la que deberá elegir el Círculo de Periodistas Deportivos, contempla estos nombres: Guillermo Barrales, Ricardo Flores, Eduardo Guzmán, Carlos Illanes y Angel Milá.

NUEVO PRESIDENTE EN PUNTA ARENAS.— En Asamblea realizada el pasado diciembre se eligió a Marcos Vidal

como nuevo presidente de la Asociación Regional de Magallanes (ARAAD). Como vice lo acompañará Arturo Soto y como Secretario Washington Ovando.

El campeonato puntarense consta de 5 fechas, dos de las cuales ya se disputaron, restando las que se correrán en los meses de marzo, abril y mayo, en fechas a determinar. Vidal anunció que la Asociación que preside obtuvo una importante ayuda del Consejo Local de Deportes, el que proporcionó instalaciones metálicas y asfalto para el autódromo de Cabo Negro, el más austral del mundo.

CALEDONIA A LA F-3.— La escudería roja que representa a la discotheque, confirmó a los pilotos Enrique Villena y René Valenzuela para la presente temporada. Los dos volantes saldrán a la pista en Quinteros con los autos del '86, pero dentro de dos fechas participarán con autos nuevos. Villena, de larga trayectoria en el automovilismo nacional, está ahora en busca de auspicios para enfrentar en buena forma el campeonato.

## I. MUNICIPALIDAD DE LAMPA

Departamento de Educación

### CONCURSO

Corporación Municipal de Desarrollo Social de Lampa, llama a concurso para proveer cargo de:

#### DIRECTOR DEL LICEO C-N° 84 DE LAMPA

Requisitos: — Título Profesional Educación Media.  
— Curriculum Vitae

Los antecedentes se recibirán hasta el 27 de febrero de 1987, en Sargento Aldea N° 898, Lampa.

# Deportes en fin de semana

REMO: En el río Calle Calle de Valdivia se efectuará un torneo regional que se iniciará a las 14.00 horas. Mañana el evento comenzará a las 11.00.

RODEO: Rodeos libres en Los Muermos, Villarrica y Valdivia. Interasociaciones en Arauco, Cabrero, Parral y Del Arco. Inter-Chile en Esmeralda, Límache, Santa Fe y Valle Hurtado.

TENIS: Campeonato Copa Milo en canchas del Estadio Palestino desde las 10.00 horas.

VOLEIBOL: "Blakie Beach Volley Espectacular" en el sector cuatro de la Playa Reñaca desde las 10.00 horas.

VELA: Clase Optimist en Algarrobo desde las 10.00 horas. Torneos abiertos en: Antofagasta, La Herradura, Tongoy, Ovalle, Papudo, Pichidangui, Lago Llanquihue, Lago Caren, Dichato y Valdivia. Clase Laser en Algarrobo y Clase Pirata en Villarrica.

## Tenis

De Argentina

# De la Peña renunció a equipo

## Copa Davis

BUENOS AIRES, (AP).— Horacio de La Peña, segundo en la clasificación nacional, ha renunciado a integrar el equipo de tenis argentino que en marzo se enfrentará en Nueva Delhi ante la India por la zona Campeonato de la Copa Davis, originando una crisis cuando aún no comenzaron los entrenamientos.

De la Peña, que figura en el puesto 37 de la clasificación mundial, dijo a la prensa que su decisión para no integrar el equipo que jugará contra la India entre el 13 y 15 de marzo es "irreversible".

Dijo que las razones para haber tomado esa determinación fue que el capitán del equipo, Modesto "Tito" Vásquez, no lo incluyó como titular.

Vásquez, que dijo que antes de fines de mes iniciaría los entrenamientos, sólo aseguró un puesto de titular de Martín Jaite que es el número uno de la clasificación argentina. El equipo lo forman además Franco Dávin, Javier Frana y Christian Miniussi.

De la Peña sostuvo que está mucho mejor ubicado en la clasificación internacional que Dávin, Frana y Miniussi, como para ser titular.

Argentina ganó el año pasado la Zona Americana y este año vuelve a jugar por la Zona Campeonato contra el equipo de la India, más habituado a jugar en canchas de césped que los tenistas argentinos.

## Andinismo

Monte Aconcagua

# Sanfernandinos tocaron el techo de América

■ Los siete sureños cumplieron su objetivo. En la cumbre encontraron el cuerpo de un andinista

La expedición al Aconcagua, integrada por siete andinistas de San Fernando, VI Región, fue todo un éxito al cumplir el objetivo de ascender hasta la cumbre del monte más alto de América por una ruta normal y la ruta los Polacos.

El equipo estuvo conformado por Fernando González 27 años de edad; Pablo Rivera, 26; José González, 25; Roberto Gaete, 14; Carlos Paredes, 23; Daniel González, 24; y Rodrigo Torres, 18, todos natural de la ciudad sureña.

José González, jefe de la expedición, nos contó:



Muy cerca de la cima el cuerpo sin vida del andinista argentino, que aún no puede ser bajado por estar congelado.

"Llegamos a la cumbre el día 8 del presente, luego de tener una difícil subida, pues nos tocó temporales con tormenta eléctrica que hizo peligrar la expedición. Sin embargo, el mal tiempo pasó, lo capeamos bien y pudimos cumplir con nuestro propósito. Tocamos cumbre y con lo primero que nos encontramos fue con un cuerpo de un andinista que había fallecido en los primeros días del mes por congelamiento. El deportista resultó ser el argentino Alfredo Juan-Mozzini, de 37 años de edad, a quien nadie lo puede bajar todavía, pues su peso normal es de 70 kilos ahora, donde está congelado, pesa más de cien", concluyó apesadumbrado el montañista sanfernandino.

El grupo quiso agradecer a una serie de empresas que brindaron su ayuda para el evento. Ellos son: Frutanex, Municipalidad de San Fernando, Agrofoos, Nestlé-Maggi, Bisonte, Supermercado Asturias, Farmacias Martínez y Central y toda la comunidad.

Los deportistas pretenden a fin de año, diciembre, ascender los Ojos del Salado, para lo cual en los siguientes meses prepararán la expedición.



Los siete andinistas con los testimonios de dos expediciones que llegaron antes que ellos a la cumbre del Aconcagua.

### Expedición Femenina Aconcagua '87

## Ellas llegaron al cielo

■ Marta Peredo, Ruth Flores, Victoria Vargas, Ivonne Barrera y Lidia González hicieron cumbre el miércoles a las 13.30 horas

Nueve personas alcanzaron la cumbre del Monte Aconcagua, cumpliendo en un tiempo de 8 horas con este importante logro para el deporte femenino. Los andinistas que llegaron hasta el pico más alto de América fueron Marta Peredo, Ruth Flores, Victoria Vargas, Ivonne Barrera, Lidia González apoyadas por Cristián Polhammer, Ulises Poblete, Luis Guzmán, Jaime Roca.

Las montañistas salieron del Puente del Inca el martes en la mañana, para alcanzar el campamento Plaza de Mulas desde donde se dirigieron hasta el campamento Berlín. Desde este último sitio partieron a las 13.30 ho-

ras del martes y a las 5.30 horas del miércoles se encontraron en la cima más empinada del continente.

Las atrevidas damas del Club Andino Aguila Azul, recibieron en su hazaña el apoyo permanente de radioaficionados, quienes

diariamente les entregaban informes del tiempo y de la dirección de las nubes.

La expedición femenina Aconcagua '87 se encuentra en excelentes condiciones físicas y anímicas y prepara su triunfal regreso a la capital para el domingo 15.

## Polo acuático

### En Campeonato Nacional

## Iquique goleó a Antofagasta

■ Los locales superaron ampliamente a sus eternos rivales por 32-5

IQUIQUE (Ricardo Villalba, corresponsal).— Una goleada de proporciones logró el conjunto local sobre Antofagasta por 32 goles a 5 en el marco de la noche inaugural del Campeonato Nacional de Polo Acuático Adulto y Juvenil que se está disputando en esta ciudad.

Por su parte, en la misma categoría adulto, Universidad de Chile venció a Providencia por 10 a 5. En juveniles, Stadio Italiano consiguió una ajustada victoria sobre Antofagasta por 8-7. En tanto que Iquique venció sin problemas a Valparaíso por 19-5.

Los polistas se están preparando intensamente en vista del Campeonato Sudamericano de la especialidad que se disputará los días 8 al 15 de marzo. Los países que ya han comprometido su asistencia son Brasil, Colombia, Argentina, Perú y Uruguay.

## Comité Olímpico

En los próximos días

## Cargo Jefe Área Técnica del COCH a licitación

■ Sergio Santander a la presidencia de la Comisión Técnica

Definitivamente el primer vicepresidente del Comité Olímpico de Chile, Sergio Santander Fantini, asumió la presidencia de la Comisión del COCH, cargo que ocupaba el dirigente Walter Arriaza.

Santander se abocará principalmente a la planificación del

equipo chileno que concurrirá a los Juegos Panamericanos '87 de Indianápolis, los que se efectuarán entre el 8 y 23 de agosto.

Por su parte, el puesto de Jefe del Área Técnica, que integraba como jefe Zenén Valenzuela será llamado a licitación en los próximos días.

## Tenis

En Copa Milo

## Un gran triunfo nacional

Un solo triunfo categoría varones 18 años, lograron los jugadores nacionales que participan en el Torneo Internacional "Copa Milo 1987".

El triunfo lo consiguió Rodrigo Gana al superar a Sascha Neusel de Alemania, a quien doblegó por 1/6; 6/2; 2/0, produciéndose el retiro del jugador alemán.

Aldo Bruga de Perú ganó a Francisco Francheschini 6/1; 6/0. Boris Lusttoer de Alemania a Bernardo Cortés 6/4; 6/2 y Georgio Corneade de Ecuador a Cristián Ojeda por 6/2; 6/4.

En menores de 16 años, Oscar Bustos de Chile derrotó a Carlos

Hengel de Brasil por 6/4; 6/2 al paso que Felipe Rivera perdió frente al venezolano Rodrigo Díaz por 7/6; 6/2.

### 71º Campeonato en Papudo

## Las mejores raquetas

Alvaro Fillol, Juan Pablo Queirolo y Robinson Ureta, entre otros.

Los ganadores adultos recibieron premios en dinero, en tanto que los menores serán premiados con libretas de ahorro.

En damas menores de 18, Luciana Tella Brasil superó a Mariana Espíndola de Chile por 6/1; 6/4.

marcadores abultados, fueron ampliamente disputado por los integrantes de los equipos, llevando inclusive a algunos jugadores como Eduardo San Martín, Roberto Antesama y Juan Belmar, a situaciones antideportivas con intentos de pugilatos, siendo expulsados y pasados a la Comisión de Disciplina del torneo.

Los polistas se están preparando intensamente en vista del Campeonato Sudamericano de la especialidad que se disputará los días 8 al 15 de marzo. Los países que ya han comprometido su asistencia son Brasil, Colombia, Argentina, Perú y Uruguay.

En la V Región

## Con paracaídas incendiarios provocaron siniestros forestales

VALPARAISO (Juan Galvez G.).— Efectivos de los servicios de seguridad y de la policía forestal, trabajan, por separado, en detectar los orígenes y causas de los numerosos siniestros forestales que, este último tiempo, afectaron varios puntos de la Quinta Región, principalmente la provincia de Valparaíso, para dar con el paradero de los piromanos que provocaron algunos de estos focos.

La información, en tal sentido, fue conocida por reporteros de este diario en el día de ayer, en diversas fuentes, señalándose que la labor de los servicios de seguridad, se enmarca, principalmente, en llegar a descubrir a los autores de los lanzamientos de

verdaderos paracaídas con elementos especiales, que provocaron varios siniestros forestales en los sectores Forestal y Miraflores, detectados por voluntarios del Cuerpo de Bomberos de Viña del Mar.

Las fuentes puntualizaron que "El trabajo de los piromanos es de alta escuela, porque preparar estos paracaídas incendiarios, no puede hacerlo cualquiera. Además, la justezza de lanzamiento hacia sectores de fácil combustión, determina que el ejecutor conoce, además, de vetegación, porque tras la caída del elemento se produce, fácilmente, el fuego, propagándose rápidamente por el sector, originando, así, el gigantesco siniestro".

### PUBLICACION DE TARIFAS DE LA EMPRESA ELECTRICA DEL NORTE GRANDE S.A. SECTOR N° 1

En conformidad con lo dispuesto en el Art. 114 del DFL N° 1 de 1982 del Ministerio de Minería y en virtud de los decretos N° 272/84 y N° 355/86, ambos del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, la empresa concesionaria de Servicio Público Eléctrico de Distribución que suscribe informa las tarifas de su sector N° 1, que rigen desde el 18 de febrero de 1987. Las denominaciones empleadas y las condiciones de aplicación de las tarifas son las mismas establecidas en el Decreto N° 272 antes citado.

BT1	CONSUMOS MENORES O IGUALES A 90 KWH/MES:	
	CARGO FIJO (\$/MES)	179.172
	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	22.8492
BT1	CONSUMOS MAYORES A 90 KWH/MES:	
	CARGO FIJO (\$/MES)	255.960
	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	26.5248
BT2	CARGO FIJO (\$/MES)	255.960
	CARGO MENSUAL PJR POTENCIA CONTRATADA (\$/KW/MES):	
	A) CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA	1683.24
	B) CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA	2524.92
	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	16.0044
BT3	CARGO FIJO (\$/MES)	407.388
	CARGO MENSUAL PJR DEMANDA MAXIMA LEIDA (\$/KW/MES):	
	A) CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA	1683.24
	B) CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA	2524.92
	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	16.0044
BT4.1-BT4.2-BT4.3		
	CARGO FIJO (\$/MES)	596.676
	CARGO MENSUAL PJR DEMANDA MAXIMA DE POTENCIA EN HORAS DE PUNTA DE INVIERNO (\$/KW/MES)	1989.24
	CARGO MENSUAL PJR POTENCIA CONTRATADA	
	J) SUMINISTRADA (\$/KW/MES)	535.68
	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	16.0044
AT2	CARGO FIJO (\$/MES)	255.960
	CARGO MENSUAL PJR POTENCIA CONTRATADA (\$/KW/MES):	
	A) CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA	1050.48
	B) CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA	1634.16
	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	14.0268
AT3	CARGO FIJO (\$/MES)	407.388
	CARGO MENSUAL PJR DEMANDA MAXIMA LEIDA (\$/KW/MES):	
	A) CONSUMOS PARCIALMENTE PRESENTES EN PUNTA	1050.48
	B) CONSUMOS PRESENTES EN PUNTA	1634.16
	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	14.0268
AT4.1-AT4.2-AT4.3		
	CARGO FIJO (\$/MES)	596.676
	CARGO MENSUAL PJR DEMANDA MAXIMA DE POTENCIA EN HORAS DE PUNTA DE INVIERNO (\$/KW/MES)	1410.36
	CARGO MENSUAL PJR POTENCIA CONTRATADA	
	J) SUMINISTRADA (\$/KW/MES)	223.80
	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	14.0268

En conformidad con lo dispuesto en el Ord. 1083 del 14 de mayo de 1986 del Sr. Director Nacional de Industria y Comercio, estos precios incluyen el Impuesto al Valor Agregado.

EMPRESA ELECTRICA DEL NORTE GRANDE S.A. (EDELNOR S.A.)



En escombros quedaron convertidas siete pequeñas viviendas de material ligero, en la comuna de Renca, como consecuencia de un incendio que tuvo su origen en un juego de niños.

Renca

## Fuego arrasó con siete humildes viviendas

■ Más de 35 personas que resultaron damnificadas reciben ayuda del departamento de Emergencia de la Municipalidad

Completamente destruidas resultaron siete viviendas de material ligero como consecuencia de un espectacular incendio, registrado al mediodía de ayer, que dejó a lo menos a 35 personas —entre ellos niños— sin hogar, en la Comuna de Renca.

El siniestro se inició faltando minutos para las doce del día y, de acuerdo a los afectados, habría tenido su origen en una fogata que —un grupo de niños— prendió en unos pastizales contiguos a las viviendas de material ligero. Las llamas, pese a la oportuna intervención de 7 Compañías de bomberos que debieron operar con carros cisternas por falta de grifos en el sector, destruyeron la totalidad de las pequeñas casas levantadas en el sitio signado con el número 1033 de Calle Jorge Hamilton, en el sector de costanera, en la antes mencionada comuna.

"Yo estaba lavando y mis tres hijos veían televisión... mi esposo había salido, cuando vi grandes llamas en el lado de los pastizales. Todos los días grupos de niños, que no son de este conjunto de casitas, encienden fogatas... probablemente ello inició el fuego. Vi las llamas y tiré agua, pero como era demasiado fuego y estaba cerca de la casa, decidí llamar a mis hijos y luego los fui a buscar, al salir el fuego ya tomaba mi casa y la del vecino... entonces volví a entrar, saqué el televisor y arrancamos... no salvé nada más", afirmó María Umaña Guada, la afectada que dio el aviso del incendio a bomberos.

En la ocasión, entre otros, resultaron destruidos los hogares de José Uribe, Juan Medina y Antonio Miranda, en tanto que el voluntario de la 22<sup>a</sup> Compañía de Bomberos, Enrique Cárdenas Acevedo, sufrió lesiones de mediana consideración.

El siniestro fue controlado al cabo de una hora de trabajo de los voluntarios y, en el lugar, se constituyó personal de emergencia de la Municipalidad de Renca a fin de prestar ayuda a las familias damnificadas. De acuerdo a lo expresado por los representantes de la casa edilicia, en el día de hoy —a más tardar— se les entregarán casas de emergencia a los afectados.

Banda de delincuentes

## En páginas sociales ubicaban a sus víctimas

Una audaz banda de delincuentes fue desbaratada por la policía de Investigaciones la que logró recuperar especies avaladas en un millón de pesos.

Los antisociales fueron identificados como Marco Antonio Araneda, de 29 años; Alfredo Guillermo Hueniqueo, de 20, Sergio Allans Bustamante, de 26, y Pedro Damián Cubillos, de 26.

Los detenidos se conocieron en el Centro de Detención Preventivo Santiago Sur donde se concitaron para formar un grupo dedicado a robar en casas particulares.

Previo estudio de sus víctimas llegaban hasta los domicilios manifestando que llevaban un rega-

lo para el dueño de casa. Una vez que ingresaban a los inmuebles procedían a amenazar a los moradores con armas de fuego y los ataban con lienzas para enseñar a registrar el domicilio y llevarse todas las especies de mayor valor y dinero en efectivo.

En poder de los detenidos se encontraron numerosos recortes de diarios de la capital en cuyas páginas sociales aparecían fotografías de personas de buena situación económica, a quienes estudiaban y chequeaban sus domicilios y movimientos diarios con el objeto de saber cuándo era el día y la hora más conveniente para asaltarlo.

Llevan 6 millones de pesos en efectivo

## Una mujer y tres hombres huyen con botín del asalto a Brink's

■ Uno de los atracadores está herido. Son buscados en todo el país

### EL DINERO

Al esclarecimiento de numerosos asaltos y robos está llegando la policía civil con la detención, o identificación, de integrantes de bandas interconectadas que usan sistemas extremistas de compartimentación.

En las investigaciones respecto al asalto del camión blindado de la empresa Brink's Chile la policía desarticuló a algunos de dos bandas de asaltantes que tenían vinculación con un solo sujeto, Francisco Ademán Quintana Valenzuela.

Este individuo aparece como el cabecilla de las dos bandas que perpetraban sus delitos en forma totalmente separada. Es así como Quintana fue descubierto como el principal involucrado en el asalto del vehículo de transporte de valores, y que fue la persona que indujo al chofer de la empresa a colaborar con ellos para robar la recaudación de un fin de semana del supermercado Jumbo de Avenida Kennedy.

Quintana —quien era buscado por la policía por giro doloso de cheques— tenía un grupo integrado por una mujer que está actualmente prófuga y por Mario Elgueta Aragón, Eduardo Gajardo Cortez, Juan Martínez Flores y otro individuo que huye con la mujer.

Los sujetos nombrados fueron detenidos en el curso de las investigaciones del asalto a la tienda Ripley de Irarrázaval, comprobándose que también habían sido los autores de los atracos a una estación de servicio Sunoco de calle Vasconia, y las fábricas de confecciones Cotex y Norel.

Con el producto de estos asaltos Quintana Valenzuela había comprado un automóvil Peugeot en preparación del asalto al camión blindado, pero en estos planes no tenía contemplados a sus cómplices sino que era otro el grupo.

Por ello se coludió con el chofer de Brink's, Juan Arce Berrios, quien hacía sólo dos meses que laboraba en la empresa y estaba contratado para conducir vehículos menores sólo de canje de correspondencia.

Sin embargo, semanas antes Arce fue puesto provisoriamente en los camiones blindados, obviándose los problemas de seguridad ya que todavía no estaba autorizado por la Comandancia de la Guarnición para portar armas.

Pero la labor que le dio Quintana fue ubicar el vehículo blindado en algún lugar adecuado del estacionamiento del supermercado y hacerse el desentendido cuando su grupo efectuara el asalto.

Fue así que sus planes se cumplieron, ya que Arce, simulando poca práctica en seguridad (que era un funcionario nuevo) se estacionó a unos cincuenta metros de la puerta por donde debían salir los vigilantes con el dinero. Se produjo el asalto y Arce no hizo uso de la alarma de sirena que posee el vehículo y tampoco lanzó por clave la alarma de asalto a la central de la empresa por medio de radio.

gada Investigadora de Asaltos que esclareció la seguidilla de delitos cometidos bajo las órdenes de este delincuente.

Así se obtuvo la identificación de los otros participantes del atraco al camión Brink's, que resultaron ser Johnny Pérez Cañete, Leonel González Arce y Luis Fernando Lobos Becerra.

Estos fueron detectados el domingo último en el interior de la Población Dávila donde se produjo un enfrentamiento en que resultó herido el subcomisario Carlos Contreras Ferrada y Luis Lobos Becerra. Este último murió horas más tarde en el Hospital Barros Luco. En tanto que los otros dos delincuentes lograron darse a la fuga.

Del dinero sustraído al camión blindado la policía sólo ha podido recuperar un millón 24 mil pesos, los que estaban depositados en la sucursal Arturo Prat del Centrobanco a nombre de Juan Jacinto Quintana Valenzuela.

Por tanto hasta el momento hay tres delincuentes prófugos que huyen acompañados de una mujer. Uno de ellos estaría herido, como consecuencia del enfrentamiento en la Población Dávila.

Se presume que ellos llevan los seis millones de pesos en efectivo que faltan y los cinco millones en cheques y otros documentos.

Se estima asimismo que, aparte de Quintana Valenzuela, hay otros elementos con mayor preparación que están utilizando a los delincuentes. Entretanto, se ha dicho, en fuentes de Investigaciones que las pesquisas están bien encaminadas y seguramente habrá novedades en los próximos días.

Ultimaron y ultrajaron a dos menores

## Aprehendidos dos peligrosos violadores en comuna de Macul

■ Otros dos antisociales que integraban la banda, se hallan prófugos

Funcionarios de Carabineros de la Tenencia "Villa Macul" lograron arrestar a dos de los cuatro peligrosos delincuentes que la madrugada del domingo

último ultrajaron brutalmente a dos menores de edad que regresaban a sus domicilios, tras participar en una fiesta familiar.

Los maleantes aprehendidos

250 metros de vía dañados

## Desriolaron vagones de un tren de carga

QUILPUE, (Juan Gálvez G.).— 250 metros de vía resultaron dañados al descarrillarse tres vagones de un convoy de carga que corría de Santiago a Puerto, en el sector de "Paso Hondo", en esta ciudad de la provincia de Valparaíso.

El accidente, de acuerdo a informes policiales conocidos aquí, se registró ayer a las 14.15 horas, en el kilómetro 167, a la altura del citado lugar, entre la pobla-

ción "Casas de Valencia" y Troncal, cuando, por causas que se desconocen, tres carros del tren 6.214, se desriolaron, sin que volaran quedando en posición normal, a un costado de la vía.

A consecuencia de este hecho sólo hubo daños materiales en la línea determinando la suspensión momentánea del tráfico de trenes entre el interior y Viña del Mar y viceversa, siendo superada la situación pasadas las 20.00 horas.

10-0507376-3 Nº DE DOCUMENTO 11.03.87. VENCIMIENTO	DEPOSITO A PLAZO FIJO PESOS = MONEDA	\$ 1.024.600.-XXX MONTO A PAGAR STGO 04.02.1987. PLAZA
QUEDA DEPOSITADA EN ESTA OFICINA A PLAZO FIJO LA SUMA DE Un millón de pesos. A LA ORDEN DE JUAN JACINTO QUINTANA VALENZUELA RUT 2.956.395-0 CON INTERESES DEL 2.46 % POR 35 DIAS. AL VENCIMIENTO, EL BANCO SE COMPROMETE A PAGAR LA SUMA DE Un millón veinticuatro mil seiscientos pesos. PRESENTACION DE ESTE DOCUMENTO Nº 257714 CENTROBANCO ARTURO PRAT = STGO.- PP. CENTROBANCO		

El delincuente Quintana Valenzuela utilizó a su hermano para depositar parte del botín obtenido en el asalto al camión blindado. El resto del dinero aún no es recuperado.

Para apoyar a grupos extremistas

## Hurtaron valioso instrumental médico

La totalidad de un valioso instrumental médico robaron delincuentes desde una clínica particular ubicada en la comuna de Peñalolén.

La denuncia la hizo a la policía el médico cirujano Carlos Labaruz González, quien manifestó que desconocidos violentaron la reja de protección de una ventana de su clínica ubicada en calle 11-A, Block 28 m departamento 11.

Desde el interior sustrajeron diversos instrumentos que el facultativo evaluó en cuatro millones de pesos. Efectivos de Carabineros de la Subcomisaría de Peñalolén a las pocas horas lograron esclarecer el robo deteniendo a un grupo de delincuentes en el denominado "Callejón de la muerte" en Lo Hermida recuperando la totalidad de las especies.

Los delincuentes fueron identificados como Mario Ignacio Pardo Guevara, de 19 años, alias el "Chino"; Oscar Mauricio Reyes Aguilera, de 22, (a) "El Popeye"; Juan Carlos Reyes Aguilera, de 25, (a) "El Carloncho", y Juan Guillermo Valdés Mendoza, de 19, (a) "El Tito".



Mario Pardo Guevara, cabecilla del grupo, hacia sólo tres días que había salido de la cárcel, donde cumplió una condena por robo.

## Robaron citroneta

La cooperación de la comunidad solicitó a este diario el cantante Luis Hernán Pedreros, quien el pasado dos de este mes fue víctima del robo de su citroneta, perpetrado desde las puertas del Teatro Cariola.

Pese a formular la denuncia de rigor ante los organismos policiales competentes, llegó hasta esta casa periodística para recabar la colaboración de sus amigos o de aquellas personas que puedan sumarse a las pesquisas.

Informó que las características del vehículo son: Citroën AX 300, patente HY-23, color crema, asiento de butaca y techo tevinil café.

Añadió que cualquier antecedente puede ser proporcionado al teléfono 5217269.

Inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

## Hípica

Tropiezos de La Palma



NICOLINO fue cargado en los 1.600 metros en su última salida arribando en la cuarta colocación. Hoy intervendrá en la justa estelar palmeña con José Muñoz en el sillín.

**1a** CARRERA 1.200 metros a las 15.45 horas.— Ind. 9 al 4. APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR, PLACE, QUINELA Y TRIFECTA. 1<sup>a</sup> VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL.

324 O. Salinas	11-4	1 Distinguidita	54 C. Maldonado	43
324 F. Pinochet	12-8	2 Hacienda	54 C. Leighton	12
151 R. Quiroz	10v-12v	3 Manet	54 G. Valencia	3
304 P. Campos	9v-1v	4 Señor Rupérez	54 O. Valenzuela	16
324 L. Toledo	2-7	5 Exit Rose	53 C. Trejos	11
324 R. Adasme	10c-10	6 Rajadillo	53 L. Corvalán	14
212 O. Orellana	12-6c	7 Rengo	53 O. López	5
289 A. Carreño	13c-4	8 Say Less	53 F. Díaz	1
289 D. Contreras	11-3	9 Tonelito	53 J. Turrieta	7
253 E. Pinochet	1-8	10 Captura	52 G. Barrera	9
338 A. Abarca	12c-6c	11 Estragón	52 P. Muñoz	8
307 R. Muñoz	9v-5v	12 Temperamento	52 A. Gutiérrez	6
2734 P. Molina	12-10	13 Uzkuind	52 O. Sánchez	2
289 N. Hadwa	14-6	14 Mucho Más	51 H. López	4
314 C. Tapia	9c-3	15 Meranda	50 O. Díaz	15
314 M. Sepúlveda	7-2	16 Mejorado	49 C. Rojas	10

**2a** CARRERA 1.400 metros a las 16.15 horas.— CONDICIONAL. APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR, PLACE, QUINELA Y TRIFECTA. 2<sup>a</sup> VALIDA TRIPLE INICIAL. VENTA DE ENGANCHE.

294 C. Miranda	2-2	1 Apodo	56 S. Vera	13
294 M. Oyanader	12-7	2 Badajoz	56 M. Figueroa	12
316 A. Yunus	11-5	3 Daveluy	56 J. Tobar	3
294 G. Romero	12-13	4 Enojito	56 H. Burgos	11
162 E. Rodríguez	4-7	5 Genio Fiero	56 A. Campos	5
297 R. Quiroz	10-7	6 Gentilhorse	56 C. Ubillo	1
294 M. Muscatt	5v-9	7 Gran Patricio	56 M. Guajardo	7
334 L. Díaz	9c-9c	8 Mateau	56 O. Escobar	9
2895 G. Aguirre	11	9 Millán	56 G. Pardo	8
316 L. Santos	8-4	10 Quebec	56 C. Verdugo	6
135 H. Espinoza	11c-13-1111	11 Quincenal	56 J. Verdugo	2
297 O. Martínez	2-3	12 Royal Hawaiian	56 G. Barrera	4
292 F. Solar	8-2	13 Taco	56 R. Miranda	10

**3a** CARRERA 1.200 metros a las 16.45 horas.— CONDICIONAL. APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR, PLACE, EXACTA Y TRIFECTA. 3<sup>a</sup> VALIDA TRIPLE INICIAL. VENTA DE ENGANCHE.

A. Breque	Deb.	1 Discografía	53 L. Muñoz	3
O. Silva	Deb.	2 Dramaturga	53 C. Leighton	5
275 A. Santos	7c-8c	3 Golfería	53 N. Vargas	1
O. Orellana	Deb.	4 My Lidia	53 J. Castillo	7
J. B. Castro	Deb.	5 Painting	53 M. Olgún	9
G. Romero	Deb.	6 Piragua	53 G. Barrera	8
278 J. Ramírez	3c-3c	7 Quién Sigue	53 O. Escobar	6
278 M. Segura	7-10c	8 Reina Gris	53 O. Sánchez	2
244 E. Leiva	6c-2	9 Rubicana	53 R. Miranda	4

**4a** CARRERA 2.000 metros a las 17.10 horas.— Ind. 43 al 4. APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR, PLACE, EXACTA Y TRIFECTA.

221 C. García	5-4c	1 Air Dart	56 L. Muñoz	3
276 A. López	6-3c	2 Loncoyamo	53 C. Leighton	5
O. González	5-5c	3 Manacor	53 G. Barrera	1
322 E. Vidal	1-5	4 Minuzzare	52 O. Díaz	6
248 R. Piombo	9-3	5 Bianco	50 M. Olgún	2
322 N. Hadwa	1-6	6 Rey Blanco	50 G. Valencia	4

**5a** CARRERA 1.400 metros a las 17.35 horas.— Ind. 36 al 26. APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR, PLACE, EXACTA Y TRIFECTA.

184 G. Georgudis	-2	1 Antifaz	58 S. Vera	3
303 O. Martínez	3-10	2 Budú	58 G. Barrera	11
336 E. Inda G.	1c-4c	3 Armet	56 C. Leighton	5
251 C. Muñoz	3-5	4 Chino	56 S. Azócar	1
303 S. Romero	9-1	5 No Me Acuerdo	55 O. Escobar	7
296 O. Jara	1-5	6 Manifestación	53 C. González	9
323 R. Gálvez	2-10	7 Dagmar	52 M. Olgún	8
250 J. Inda G.	1-2	8 Atila	50 M. Aranda	6
323 G. Romero	2-8	9 Saint John	50 H. Burgos	2
327 R. Serrano	9-7	10 Entredicho	48 J. Muñoz	4
302 E. Inda S.	7c-1	11 Exocet	48 J. Orellana	10

**6a** CARRERA 1.200 metros a las 18.00 horas.— CONDICIONAL. APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR, PLACE, EXACTA Y TRIFECTA.

G. Romero	Deb.	1 Abobra	53 H. Burgos	3
244 G. Romero	9-3	2 Dam. Silver	53 O. Sánchez	5
A. Martínez	Deb.	3 Matoncita	53 C. Galleguillos	1
15 V. Romo	2-7	4 Meramar	53 E. Silva	7
O. Orellana	Deb.	5 Miss Maipo	53 L. Rivera	9
275 A. Carreño	6c	6 Quintina	53 M. Vargas	10
J. Pichara	Deb.	7 Reina Nieves	53 A. Campos	6
244 L. Romero	5	8 Susurrada	53 S. Vera	2
S. Fuentes	Deb.	9 Watchme	53 M. Aranda	4

# "Molino" dejó de girar

Primera Carrera: EXIT ROSE, fue abierta en los 900 metros. CAPTURA, partió rezagada. MERANDA, corrió encajonada en tierra derecha.

Segunda Carrera: BAJADOZ, saltó hacia afuera al partir. DAVELUY, fue cargado al partir. ENOJO, partió desmejorado y se abría posteriormente. QUEBEC, fue cargado en la primera pasada por la meta.

Quinta Carrera: MANIFESTACION, fue cargada al partir. SAINT JOHN se abrió en tierra derecha.

Séptima Carrera: REMOLCADOR, fue cargado al partir. BUEN PUNTO, se fue de punta al partir.

Octava Carrera: MOCITA

LUJOSA, fue cargada a 200 metros de la meta.

Novena Carrera: NICOLINO, fue cargado en los 1.600 metros. SUPER MOTA fue abierto en los 600 metros. CARDALERO, levantó la cabeza al partir.

Undécima Carrera: BAILONGUERO, fue cargado en los 900 metros y luego en los 500, teniendo que levantar. MEGATERIO, fue abierto en los últimos metros. MONTEMAR, fue cargado a 200 metros de la meta.

Duodécima Carrera: BALL HARBORT, fue cargado en los 1.000 metros. BACO, fue cargado en los setecientos metros. QUE FARRERO, corrió encajonado en los últimos metros.

Decimotercera Carrera: MOLINO, fue cargado en los 700

metros. CRICOLI, se topó en el partidor. SPELL, fue estrellado al partir.

Decimocuarta Carrera: COLIGUAL, se cargaba en tierra derecha. ESPERANZA REAL fue cargada al partir. ILUSTRACION, fue cargada al partir. DON'T BE, se recibió certificado veterinario que consta se encuentra en buenas condiciones fisiológicas y de training. ARROYUELO, se topó en el partidor. CARPINTERO GAME, levantó la cabeza al partir.

Decimoquinta Carrera: SUSPENSO saltó hacia afuera al partir. KATRIL, fue cargado en los 1.000 metros. PROLAFAN, se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pensionista.

## Hipódromo Chile

(Sábado 14 de febrero de 1987)

**7a** CARRERA 1.800 metros a las 18.30 horas.— Ind. 13 e Inf. APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR, PLACE, QUINELA Y TRIFECTA.

229 A. Abarca	8c-5c	1 Toscanita	56 J. Pérez	12
69 F. Solar	3-7	2 Espumera	55 C. Verdugo	3
227 W. Robles	14v-11c	3 Patriarcal	55 A. González	11
325 E. Rodríguez	3-9	4 Remolcador	55 A. Campos	5
325 E. Carreño	14v-11	5 Buen Punto	54 M. Vargas	1
291 E. Inda S.	9-4	6 Mar Salada	53 J. Orellana	7
284 P. Melej	5c-11c	7 Mile End	53 J. Vergara	9
301 E. Cortez	5-6	8 Punta Dura	53 R. Pérez	8
338 J. Heresi	3c-11c	9 Bragazzi	51 J. Muñoz	6</td

## Hípica

Cronometró 1.000 mts. en 1.01.4/5 y finales de 11.4/5



**ANTHONY** viene de ganar en su última actuación del 17 de enero en La Palma. Con el mismo jinete de esa ocasión, Sergio Azócar deberá responder a sus seguidores en la prueba estelar sabatina (acción en punta en la foto).

Así se llama el clásico palmeño

### "Litio" está para un "tiempazo" ...

Quince competencias componen la cartilla del Hipódromo Chile para hoy. La prueba estelar es el clásico, premio "Tiempazo", donde correrán trece velocistas los 1.400 metros. Nuestro favorito es LITIO, pupilo de Oscar González quien en sus tres anteriores salidas cuenta con un 2º, 3º y 1º. Enseguida las últimas presentaciones de cada uno de los corredores.

**ANTHONY:** El 17 de enero venció en Clásico Handicap de 1.300 metros relegando por dos cuerpos y medio a su escoltador. Tiempo 1.18. Cargó 59 kilos y lo condujo Sergio Azócar. Hoy saldrá a la pista con 61 kilos y el mismo jinete.

**MATCH ONE:** llegó 2º de Mocito Feliz en Clásico de 1.500 metros a 1 cuerpo y tres cuartos. Tiempo 1.30.1/5. Corrió con 61 kilos y la conducción de Nelson Urrutia. Hoy todo se mantiene igual.

**DESPARRAMO:** Fue quinto de Loyty, en clásico de 1.500 metros a 15 cuerpos y medio. Tiempo 1.29.2/5. En la ocasión cargó 57 kilos y Jorge Tobar. Ahora lo hará con 60 kilos y Gustavo Barrera.

**REMATADO:** Fue cuarto en el Club de NASARINO en clásico de 1.300 metros a 5 cuerpos y medio. Tiempo 1.15.2/5 cargó 55 kilos y Fernando Díaz. Hoy lo guiará Roberto Pérez con 56 kilos.

**NICOLINO:** cuarto de "Pajirri" en clásico de 2.000 metros, a 7.3/4 de cuerpos. Tiempo 2.04.4/5. Cargó en la ocasión 55 kilos y Gustavo Barra. Hoy cargará 54 kilos y José Muñoz.

**LED ZEPPELLIN:** Fue segundo de Dragón II en 1.600 metros a medio cuerpo. Cargó 58 kilos y Fernando Díaz. Con 53 Kg. sobre la montura será el último jockey encargado de su conducción.

**LITIO:** Segundo de Anthony en clásico de 1.300 metros a dos cuerpos y medio. Tiempo 1.18. Corrió con 53 kilos y Sergio Vásquez. Con el mismo peso Claudio Leighton estará encargado de su conducción. Nuestro favorito.

**MARTILLERO:** Segundo de Señorío en clásico de 1.200 metros a dos cuerpos y medio. Tiempo 1.12. Cargó 55 kilos y Carlos Verdugo. Con 53 kilos

lo guiará el mismo jockey.

**ADIOS NONINO:** fue duodécimo de Nasarino en clásico de 1.300 metros. Corrió con 52 kilos y Marcos Aranda. Con idéntico peso lo conducirá Pedro Santos.

**NAJIM:** en la misma carrera anterior fue quinto con 50 kilos y el jockey Rafael Chamorro. Lo guiará Marcos Aranda con igual peso.

**SUPER MOTA:** Octavo de Milk Shake en handicap de 1.200 metros. Tiempo 1.12.3/5. Corrió con 62 kilos y Juan Ubillo. Guillermo Pinto lo conducirá con 49 kilos.

**CARDALERO:** cuarto de Señorío en clásico de 1.200 metros, a 6.1/2 cuerpos. Corrió con 51 kilos y Miguel Olgún. Orlando Sánchez será su conductor y cargará 48 kilos.

**JOVENZUELO:** Segundo de Sierra Gorda, en handicap de 1.400 metro, a cinco cuerpos y medio. Tiempo de 1.24.3/5. Cargó 60 kilos y Orlando López. Hoy lo hará Christian Rojas y 48 kilos en la montura.

**DEFINICION:** Fue quinto de Atila Chino, en clásico de 1.200 metros, a 6.1/2 cuerpos. Corrió con 51 kilos y Miguel Olgún. Orlando Sánchez será su conductor y cargará 48 kilos.

**FIRST UP:** Fue quinto de Mocito Manso, en clásico de 1.200 metros, a 6.1/2 cuerpos. Corrió con 51 kilos y Miguel Olgún. Orlando Sánchez será su conductor y cargará 48 kilos.

**MOCITO MANSO:** Fue quinto de Mocito Manso, en clásico de 1.200 metros, a 6.1/2 cuerpos. Corrió con 51 kilos y Miguel Olgún. Orlando Sánchez será su conductor y cargará 48 kilos.

### Judas es fiel a sus seguidores

JUDAS llevó a efecto uno de los mejores cotejos por pista de arena del Hipódromo Chile. Junto al jockey Héctor Berrios cronometró un guarismo de 1.01.4/5 y finales de 11.4/5. Otro de los buenos tiempos los marcó SADE que corre hoy en duodécima carrera. El pensionista de Juan Pérez pasó los 700 metros en 41.4/5 y la conducción de Rodrigo Cea. Enseguida los demás tiempos realizados en la pista del recinto de Vivaceta:

KOKELO, M. Figueroa en 1.18.3/5, ult. 200 en 13.1/5  
TORIL, M. Olgún en 1.15.1/5, ult. 200 en 12  
SPRINTER, J. Turrieta en 1.15.2/5, ult. 200 en 13

1.000 Metros  
JUDAS, H. Berrios en 1.01.4/5, ult. 200 en 11.4/5  
MIOPATIA, M. Figueroa en 1.03.1/5, ult. 200 en 12.1/5

800 Metros  
CONDA, S. Vera en 47.2/5 con herraduras de carrera.  
HUASO, A. Campos en 49.3/5  
SOLIDO, M. Bode en 51.2/5  
PONTIUS PILATE, H. Berrios en 49.1/5  
SET PARK, O. Escobar en 49  
GALLO, J. Amestelly en 50.2/5

700 Metros  
REY SANTO, S. Suárez en 42  
SADE, R. Cea en 41.4/5  
NOVILLERA, H. Berrios en 42.4/5  
OROMO, G. Muñoz en 42.3/5  
CASINO, G. Muñoz en 45  
MARCO VINICIO, A. Campos en 43.2/5  
BELGIO, J. Amestelly en 43.3/5  
DEFINICION, G. Muñoz en 44  
LORD BYRON, M. Figueroa en 42.2/5

600 Metros  
EL MOYAR, J. Castillo en 36.1/5  
FERAMIGO, C. Ubillo en 37.2/5  
BAZIRA, J. Castillo en 36.4/5  
FOGOSO, O. Escobar en 35.2/5  
FIRST UP, O. Escobar en 36  
MOCITO MANSO, O. Escobar en 37.1/5

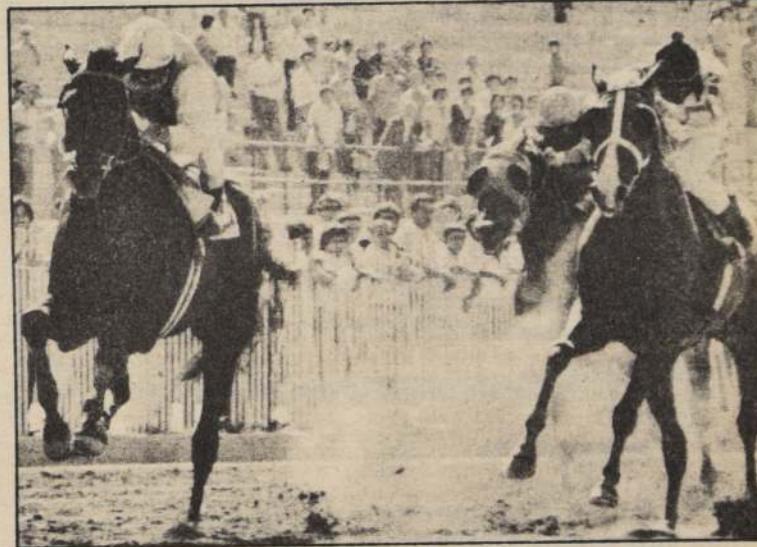
GOLDEN LEEK, R. Cea en 37.2/5  
CHARPEZA, J. Berrios en 37.1/5  
MIQUELINA, H. Berrios en 37.2/5  
VISIBLE, A. Campos en 37.3/5  
LOGRONO, R. Cea en 36.

500 Metros  
ROYAL PETER, R. Cea en 30.2/5  
MALACATAN, H. Berrios en 31.1/5  
FULANO GAME, J. Berrios en 31.1/5  
CARRUJO, G. Muñoz en 30.1/5  
BOY GEORGE, C. Ubillo en 30.2/5

400 Metros del partidor  
ALLENTOWN, J. Turrieta en 22.4/5

400 Metros de bajada  
REINA ROJA, M. Olgún en 23

200 Metros de bajada  
APELADINA, A. Pérez en 10.35  
APPOSTA, J. Turrieta en 11



JUDAS, avaló excelente training en la pista del Hipódromo Chile.

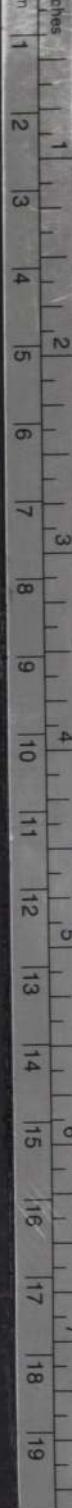
### Retiros y descartes

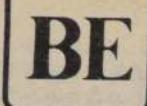
Descartes

Los siguientes caballos no seguirán de la partida en la reunión de carreras que, se desarrollará esta tarde en la arena del hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta:  
**Quinta Carrera:** (7) Dagmar.  
**Duodécima Carrera:** (15) Japón.  
**Decimocuarta Carrera:** (11) Don't Be.

### La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	L.J. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	R. COLO COLD	LA HIPICA	M. HIPICO	SUB. BANDERA	EL CHILE	R. SANTIAGO
1ª	Say Less	Mejorado	Mejorado	Hacendada	Distinguid.	Captura	Mejorado	Meranda	Distinguid.	Uzkudún	Uzkudún	Rengo
	Mucho Más	Captura	Distinguid.	Mejorado	Mucho Más	Mejorado	Meranda	Say Less	Mucho Más	Meranda	Meranda	Mucho Más
2ª	Apodo	Apodo	Apodo	Apodo	Apodo	Apodo	Apodo	R. Hawaian	Apodo	Apodo	R. Hawaian	Apodo
	R. Hawaian	Daveluy	Taco	R. Hawaian	R. Hawaian	R. Hawaian	R. Hawaian	Taco	Taco	R. Hawaian	R. Hawaian	R. Hawaian
3ª	Discograffia	Discograffia	Discograffia	Discograffia	Discograffia	Discograffia	Discograffia	Rubicana	Discograffia	Discograffia	Piragua	Piragua
	Rubicana	Rubicana	Rubicana	Rubicana	Rubicana	Rubicana	Rubicana	Piragua	Piragua	Piragua	Piragua	Piragua
4ª	Minuzzare	Minuzzare	Air Dart	Bianco	Bianco	Minuzzare	Rey Blanco	Manacor	Minuzzare	Bianco	Minuzzare	Air Dart
	Air Dart	Manacor	Rey Blanco	Minuzzare	Minuzzare	Air Dart	Air Dart	Bianco	Manacor	Bianco	Bianco	Bianco
5ª	Atila	Atila	Atila	Atila	Atila	Atila	Exocet	Atila	Atila	Atila	Atila	Chino
	No Me Ac.	Exocet	Chino	No Me Ac.	No Me Ac.	Chino	Exocet	Atila	Antifaz	Chino	Chino	Exocet
6ª	Watchme	Watchme	D. Silver	Watchme	Watchme	Watchme	Watchme	D. Silver	Watchme	Watchme	Watchme	D. Silver
	D. Silver	D. Silver	Meramar	Meramar	Meramar	Meramar	Meramar	D. Silver	Meramar	Meramar	Meramar	Meramar
7ª	M. Salada	P. Dura	M. Salada	Toscanita	M. Salada	Ardoroso	M. Salada	Bragazzi	Ardoroso	Toscanita	M. Salada	Soltikoff
	Ardoroso	Espumera	P. Dura	Ardoroso	Ardoroso	Ardoroso	Ardoroso	M. Salada				
8ª	Moc. Lujosa	Apeladiña	M. Lujosa	Set Star	Moc. Lujosa	Set Star	Moc. Lujosa	Set Star	Moc. Lujosa	Brasileta	Brasileta	Apeladiña
	Tallarola	M. Lujosa	Brasileta	Jadita	Apeladiña	Apeladiña	Apeladiña	Moc. Lujosa	Moc. Lujosa	Submarina	Set Star	Brasileta
9ª	Litio	Anthony	Najim	Najim	Match One	Anthony	Match One	Najim	L. Zeppelin	Najim	Sup. Mota	Anthony
	Jovenzuelo	Najim	Najim	Match One	Najim	Match One	Najim	Match One	Match One	Match One	Anthony	Najim
10ª	Loncotoro	P. Camino	P. Camino	Doctorado	Doctorado	Loncotoro	Loncotoro	P. Camino	Loncotoro	Loncotoro	Doctorado	Guido
	Mundo	Doctorado	Doctorado	Doctorado	Doctorado	Doctorado	Doctorado	Doctorado	Doctorado	Doctorado	Mundo	P. Camino
11ª	Recreo	Jandalina	Recreo	Ringlero	Recreo	Sigilos	Contrafuer.	Ringlero	M. Negocio	Abacero	Recreo	Recreo
	Bye Bye	Recreo	Montemar	Recreo	Ringlero	Ringlero	Recreo	Recreo	Bye Bye	M. Negocio	Recreo	Ringlero
12ª	Sade	Ranco	Ranco	Trueno	Materialis.	Ranco	Mosquetón	Yako	Sade	Mosquetón	Guardaes.	Ranco
	Ranco	Trueno	Sade	Materialis.	Materialis.	Materialis.	Mosquetón	Sade	Sade	Bocadoro	Trueno	G. Brother
13ª	Miraggio	Esp. Buena	Escarapeño	Miraggio	Salón	Escarapeño	Refrescante	Miraggio	Molino	Molino	Josefa	Reversa
	Santalino	Solucionada	Miraggio	Miraggio	Salón	Miraggio	Refrescante	Miraggio	Molino	Molino	Mesnada	Refrescante
14ª	Coligual	Pav. Volcánico	Pav. Equero	Pav. Volcánico	Pav. Equero	Pav. Volcánico						
	Volcánico	Equero	Pav. Equero	Pav. Equero	Pav. Equero	Pav. Equero	Pav. Equero	Pav. Equero	Pav. Equero	Pav. Equero	Pav. Equero	Pav. Equero
15ª	G. Danny	Enroque	Aperto	P. Fétil	P. Afásico	Tío Rey	Br. Free	Suspensio	G. Danny	Enroque	G. Danny	Tío Rey
	Br. Free	Tío Rey	G. Danny	Aperto	P. Fétil	Aperto	Br. Free	Aperto	Aperto	Aperto	G. Danny	J. Paul





# BANCO ESPAÑOL-CHILE

## Organización Banco de Santander

### DIRECTORIO

EMILIO BOTIN-SANZ DE SAUTUOLA Y GARCIA DE LOS RIOS

Presidente

JUAN ALVAREZ ORTIZ

Vicepresidente

Directores

CARLOS GARCIA RODRIGUEZ - CASTO DE LA MORA MATA - ELIAS MORALES MAYO - HIPOLITO VARGAS SCHNEIDER - JUAN COLOMBO CAMPBELL - EDUARDO SANCHEZ GUERRA

### ADMINISTRACION:

MIGUEL ESTRUGO SANTAEUGENIA

Gerente General

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1986

(En millones de pesos)

ACTIVO Y OTROS SALDOS DEUDORES	MM \$
DISPONIBLE .....	14.385,4
COLOCACIONES:	
Préstamos comerciales .....	44.491,9
Préstamos para comercio exterior .....	5.075,8
Préstamos de consumo .....	418,4
Préstamos a instituciones financieras .....	-
Colocaciones en letras de crédito .....	10.360,0
Colocaciones contingentes .....	5.807,0
Otras colocaciones vigentes .....	2.806,8
Cartera vencida .....	1.903,4
Total colocaciones .....	70.863,3
INVERSIONES:	
Documentos Banco Central y Tesorería .....	27.572,4
Otras inversiones financieras .....	1.801,1
Documentos intermediados .....	4.809,8
Depósitos en el Banco Central .....	8.017,5
Bienes recibidos en pago o adjudicados .....	432,4
Otras inversiones no financieras .....	-
Total inversiones .....	42.633,2
OTROS ACTIVOS:	
Letras del Banco Central de Chile por venta de cartera .....	-
Otros activos .....	16.280,8
Total otros activos .....	16.280,8
ACTIVO FIJO .....	8.312,2
OTROS SALDOS DEUDORES:	
Pérdidas de ejercicios anteriores .....	-
Déficit de provisiones mínimas exigidas .....	-
Total otros saldos deudores .....	-
TOTAL .....	152.474,9

## PASIVO, CAPITAL Y RESERVAS Y OTROS SALDOS ACREDITORES

PASIVO, CAPITAL Y RESERVAS Y OTROS SALDOS ACREDITORES	MM \$
CAPTACIONES Y OTRAS OBLIGACIONES:	
Acreedores en cuentas corrientes .....	22.762,8
Depósitos y captaciones .....	52.006,0
Otras obligaciones a la vista o a plazo .....	6.164,0
Obligaciones por intermediación de documentos .....	4.626,5
Obligaciones en letras de crédito .....	8.231,6
Obligaciones contingentes .....	5.821,6
Total captaciones y otras obligaciones .....	99.612,5
PRESTAMOS OBTENIDOS DE ENTIDADES FINANCIERAS Y BANCO CENTRAL DE CHILE:	
Líneas de crédito Banco Central de Chile para reprogramaciones .....	12.437,9
Otras obligaciones con el Banco Central de Chile .....	1.615,8
Préstamos de instituciones financieras del país .....	815,4
Obligaciones con el exterior .....	5.893,6
Otras Obligaciones .....	25,5
Total préstamos de entidades financieras .....	20.788,2
OTROS PASIVOS:	
Provisión para recompra de cartera al Banco Central de Chile .....	2.122,0
Otros pasivos .....	15.424,4
Total otros pasivos .....	17.546,4
OTROS SALDOS ACREDITORES	
Provisiones por activos riesgosos .....	2.973,5
Déficit de provisiones mínimas exigidas .....	-
Total otros saldos acreedores .....	2.973,5
EXCEDENTE PARA DIVIDENDOS ACCIONES PREFERENTES .....	-
CAPITAL Y RESERVAS .....	11.554,3
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO .....	-
TOTAL .....	152.474,9

Las Notas adjuntas N°s. 1 al 15 forman parte integral de estos estados financieros.

## ESTADO DE RESULTADOS

Por el ejercicio comprendido entre el 1º de enero y 31 de diciembre de 1986

RESULTADOS OPERACIONALES	MM \$
Ingresos por intereses y reajustes .....	17.738,7
Utilidad neta por intermediación de documentos .....	768,4
Ingresos por comisiones .....	516,9
Utilidad de cambio neta .....	-
Otros ingresos de operación .....	475,4
Total ingreso de operación .....	19.499,4
Menos:	
Gastos por intereses y reajustes .....	(12.452,6)
Gastos por comisiones .....	(163,0)
Pérdida de cambio neta .....	(395,6)
Otros gastos de operación .....	(68,7)
Margen bruto .....	6.419,5
Menos:	
Remuneraciones y gastos del personal .....	(1.701,9)
Gastos de administración y otros .....	(1.520,8)
Depreciaciones y amortizaciones .....	(736,2)
Margen neto .....	2.460,6
OTROS INGRESOS Y GASTOS	
Otros ingresos .....	326,7
Otros gastos .....	(251,9)
Corrección monetaria .....	(110,6)
Excedente antes de provisiones y castigos .....	2.424,8
Provisiones y castigos activos riesgosos .....	(1.188,4)
Excedente antes de impuestos .....	1.236,4
Impuesto a la renta .....	(55,5)
EXCEDENTE .....	1.180,9
DESTINO DEL EXCEDENTE	
Absorción de pérdidas diferidas .....	(38,0)
Dividendos acciones preferentes .....	-
Recompra de cartera al Banco Central de Chile .....	(1.142,9)
Utilidad (pérdida) neta .....	-

Las Notas adjuntas N° 1 al 15 forman parte integral de estos estados financieros.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

### NOTA 1 – PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

#### (a) General:

Los presentes estados financieros han sido preparados de acuerdo con las normas contables dispuestas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras (SBIF) las cuales concuerdan con principios de contabilidad generalmente aceptados, excepto por el reconocimiento de la obligación de recompra de la cartera vendida al Banco Central de Chile en cuentas de orden (nota 1 letra f y nota 3).

#### (b) Intereses y reajustes:

Las colocaciones, inversiones y obligaciones se presentan con sus intereses y reajustes devengados hasta la fecha de cierre del ejercicio. Por instrucciones de la SBIF, se ha seguido el criterio prudencial de suspender el devengo de intereses y reajustes para las colocaciones vencidas y las vigentes que representan un alto riesgo de irrecuperabilidad, de acuerdo con la metodología de clasificación de la cartera de colocaciones dispuesta por el Organismo Contralor.

#### (c) Corrección monetaria:

El capital propio financiero, el activo fijo y otros saldos no monetarios, se presentan actualizados de acuerdo con la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC). La aplicación de este mecanismo de ajuste significó un cargo neto a resultado ascendente a \$ 110,6 millones.

Las cuentas de resultado no se presentan corregidas monetariamente.

#### (d) Moneda extranjera:

Los activos y pasivos en moneda extranjera se muestran a su valor equivalente: en pesos, calculados al tipo de cambio informado por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras (SBIF) (\$ 201,46 por US\$ 1). El saldo de \$ 395,6 millones correspondiente a la pérdida de cambio neta que se muestra en el estado de resultados, incluye tanto los resultados obtenidos en operaciones de cambio, como el reconocimiento de los efectos de la variación del tipo de cambio en los activos y pasivos netos en moneda extranjera.

#### (e) Activos riesgosos y pérdidas diferidas:

Las normas impartidas por la SBIF han permitido un proceso gradual en el reconocimiento de algunas pérdidas y en la constitución de provisiones para cubrir activos riesgosos, sin perjuicio de la obligación de acelerar dicho proceso en la medida que existan excedentes. En el caso de esta Institución, se han constituido todas las provisiones necesarias para cubrir los riesgos de pérdida de los activos, de acuerdo con las metodologías de cálculo de estimación de los riesgos dispuesta por la SBIF.

BE

# BANCO ESPAÑOL-CHILE

Organización Banco de Santander

Por otra parte el balance general no incluye pérdidas activadas al cierre del ejercicio. De acuerdo con las disposiciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, se ha seguido el criterio de castigar las colocaciones vencidas que no fueron recuperadas dentro de plazos razonables especificados para tal efecto.

(f) Venta de cartera al Banco Central de Chile:

De conformidad con las instrucciones impartidas por el organismo contralor, las ventas de cartera de colocaciones efectuadas al Banco Central de Chile se contabilizan registrando la obligación de "recompra" en cuentas de orden, debido a que el cumplimiento de dicho compromiso queda subordinado a la existencia de excedentes anuales que se produzcan, de acuerdo con las condiciones de los contratos celebrados con el Instituto Emisor. Consecuentemente, la cartera vendida ya no forma parte de los activos de la empresa y, por lo tanto, no se requiere mantener provisiones para cubrir los riesgos de irrecuperabilidad de ésta.

La obligación de destinar la totalidad de los excedentes netos que se hubieran producido en el período anual, se debe reconocer al cierre del ejercicio como "Provisión para recompra de cartera al Banco Central de Chile".

(g) Activo fijo físico:

El activo fijo se presenta valorizado al costo, corregido monetariamente, y neto de depreciaciones calculadas linealmente sobre la base de los años de vida útil de los respectivos bienes.

Formando parte del rubro activo fijo se incluyen \$ 677,4 millones, correspondientes a bienes arrendados bajo contrato de leasing financiero, los cuales se encuentran valorizados de acuerdo a instrucciones específicas establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

(h) Cartera e intereses vencidos:

En "Cartera vencida" se registran todas aquellas operaciones de crédito impagadas una vez transcurrido un plazo máximo de 90 días contado desde su vencimiento. Al tratarse de colocaciones en moneda extranjera, éstas se incluyen en el balance de acuerdo con el tipo de cambio de cierre.

(i) Inversiones:

Las inversiones se presentan valorizadas de acuerdo con los siguientes procedimientos:

— Documentos reajustables:

De acuerdo con las cláusulas de reajustabilidad de los respectivos documentos.

— Documentos no reajustables:

Al valor par al momento de la inversión, excepto los pagarés descontables del Banco Central de Chile y de la Tesorería General de la República, los que se registran a su valor nominal de rescate al vencimiento deducido el descuento obtenido en la compra, el cual es reconocido como ganancias sobre la base de lo devengado.

— Bienes recibidos en pago o adjudicados:

El saldo presentado en el balance general corresponde al valor de recepción o de adjudicación reajustado parcialmente por corrección monetaria y representa bienes cuyo plazo legal para su enajenación no ha vencido.

(j) Impuesto a la renta:

Los impuestos a la renta se reconocen sobre la base de la obligación tributaria.

## NOTA 2 — RECONOCIMIENTO DIFERIDO DE PERDIDAS

Los estados financieros no incluyen pérdidas activadas y se han constituido todas las provisiones mínimas para cubrir activos riesgosos.

Durante el ejercicio el Banco incurrió en gastos de habilitación de oficinas por un monto de \$ 38,0 millones los cuales debieron castigarse con cargo al excedente del ejercicio en conformidad a las normas de la Superintendencia. El castigo se presenta en el rubro absorción de pérdidas diferidas del estado de resultados.

## NOTA 3 — CARTERA VENDIDA AL BANCO CENTRAL DE CHILE

Al cierre del ejercicio la obligación de recompra de cartera vendida al Banco Central de Chile asciende a \$ 10.822,0 millones a la cual debe deducirse el monto de \$ 2.122,0 millones que se muestra en el rubro Provisión para recompra de cartera al Banco Central de Chile del balance general, para establecer el compromiso que tiene la institución de destinar excedentes de ejercicios futuros a la recompra.

La obligación de recompra está afecta a la variación de la unidad de fomento y a un recargo de un 5% anual.

El plazo establecido para la recompra de cartera vence el año 1994 y puede ser prorrogado, de acuerdo con lo dispuesto por el Banco Central de Chile, por el tiempo que la SBIF determine, sobre la base de un análisis de la situación del Banco a esa fecha.

En todo caso, la obligación de recompra está subordinada a la generación de excedentes por parte de la institución. Por lo tanto, las recompras anuales se efectuarán por montos que dependen de los excedentes de cada ejercicio.

El compromiso de destinar excedentes a la recompra de cartera vendida al Banco Central de Chile tiene distintos efectos:

— Pagos a depositantes y acreedores:

La obligación de recomprar cartera dentro del plazo indicado anteriormente no afecta a los depositantes y acreedores en caso de liquidación forzosa y disolución de la empresa, ya que en tales circunstancias esta obligación se cumpliría con posterioridad a los pagos que procedan a depositantes y acreedores, conforme a las normas legales vigentes y, en condiciones normales, ella será cubierta con futuros excedentes.

— Distribución de utilidades:

En conformidad a las condiciones pactadas en la compra de las acciones serie B, los accionistas propietarios de estas acciones preferentes no tienen derecho a percibir dividendos por los excedentes determinados por el Banco en este ejercicio 1986.

De acuerdo con el artículo 10 de la Ley 18.401 a partir de 1987, mientras esté presente la obligación de recompra de cartera al Banco Central de Chile, estas acciones preferentes tendrán derecho, en la medida que los excedentes generados lo permitan, a dividendos que se determinarán de la forma que se describe en la Nota 8 letra (b).

Los accionistas que poseen acciones ordinarias no percibirán dividendos mientras no se haya extinguido la totalidad de la obligación de recompra, excepto por la proporción de los excedentes que corresponden al aumento de capital mencionado en Nota 8 (a), lo cual no está afecto a la obligación de recompra de cartera. Por lo tanto, un 21,72% de los excedentes es susceptible de distribución. No obstante lo anterior, los accionistas han optado por destinar el total de los excedentes a la recompra de cartera vendida al Banco Central de Chile.

## NOTA 4 — PROVISIONES PARA CUBRIR ACTIVOS RIESGOSOS

Al 31 de diciembre de 1986 el Banco mantiene provisiones para cubrir eventuales pérdidas por un total de \$ 2.973,5 millones.

El movimiento registrado durante el ejercicio en las cuentas de provisiones se resumen como sigue:

	Provisiones sobre:			Total
	Colocaciones MM\$	Inversiones MM\$	Bienes recibidos en pago MM\$	
Saldos al 31-12-85	2.699,4	—	36,9	2.736,3
Aplicación de las provisiones	(921,2)	—	(30,0)	(951,2)
Provisiones constituidas	1.171,1	—	17,3	1.188,4
Liberaciones de provisiones	—	—	—	—
Saldos al 31-12-86	2.949,3	—	24,2	2.973,5

A juicio de la administración, las provisiones constituidas son suficientes para cubrir las pérdidas que pueden derivarse de la recuperación de activos, según los antecedentes examinados por la Institución.

## NOTA 5 — VENCIMIENTOS DE ACTIVOS Y PASIVOS A MEDIANO Y LARGO PLAZO

A continuación se muestran los activos y pasivos agrupados según sus fechas de vencimiento, excluidas las operaciones o saldos realizables o exigibles a menos de un año. Los saldos incluyen los intereses devengados hasta el 31 de diciembre de 1986.

	1988 MM\$	1989 MM\$	1990 MM\$	1991 MM\$	1992 MM\$	1993 en adelante MM\$	Total MM\$
<b>ACTIVOS:</b>							
Colocaciones	5.700,5	3.824,1	2.609,0	2.771,1	2.208,5	6.401,8	23.515,0
Inversiones financieras	3.047,6	5.390,6	1.084,1	1.470,7	1.830,2	3.914,3	16.737,5
Depósitos en el Banco Central	—	—	—	—	—	—	—
Otros activos realizables	—	—	—	—	—	—	—
Total activos	8.748,1	9.214,7	3.693,1	4.241,8	4.038,7	10.316,1	40.252,5
<b>PASIVOS:</b>							
Captaciones y otras obligaciones	1.567,7	1.253,8	967,9	771,0	731,0	3.248,0	8.539,4
Adeudado al Banco Central:							
Líneas de crédito reprogramaciones	1.137,9	1.741,2	1.159,0	1.554,0	1.612,0	4.466,5	11.670,6
Otras obligaciones	25,5	25,5	25,5	25,5	—	—	102,0
Préstamos obtenidos en el país	11,5	11,5	11,5	11,5	—	—	46,0
Obligaciones con el exterior	27,0	18,3	11,7	—	—	—	57,0
Otros pasivos exigibles	—	—	—	—	—	—	—
Total pasivos	2.769,6	3.050,3	2.175,6	2.362,0	2.343,0	7.714,5	20.415,0

(CONTINUA)

BE

# BANCO ESPAÑOL-CHILE

## Organización Banco de Santander

### NOTA 6 — INVERSIONES

Al 31 de diciembre de 1986 la institución mantiene los siguientes saldos incluidos bajo el concepto de inversiones:

	EMISOR				
	Banco Central de Chile MM\$	Tesorería General de la República MM \$	Instituciones financieras del país MM \$	Otras inversiones MM \$	Total MM \$
<b>Inversiones Financieras:</b>					
Intransferibles	15.129,7				15.129,7
Transables sólo entre instituciones financieras					
Transables con terceros	10.611,0	1.831,7	16,0	1.785,1	14.243,8
Documentos vendidos con pacto de retrocompra:					
A instituciones financieras	3.025,5	1.784,3			4.809,8
A terceros					
Documentos adquiridos con pacto de retroventa:					
A instituciones financieras					
A terceros					
Inversiones financieras vencidas					
<b>Total inversiones</b>	<b>28.766,2</b>	<b>3.616,0</b>	<b>16,0</b>	<b>1.785,1</b>	<b>34.183,3</b>
<b>Otras Inversiones:</b>					
Depósitos obligados y en garantía en el Banco Central de Chile					8.011,2
Depósitos en moneda extranjera en el Banco Central de Chile					6,3
<b>Subtotal</b>					<b>42.200,8</b>
Bienes recibidos en pago o adjudicados					432,4
Otras inversiones					
<b>Total inversiones</b>					<b>42.633,2</b>

### NOTA 7 — SALDOS DE MONEDA EXTRANJERA:

En el balance general se incluyen derechos y obligaciones en monedas extranjeras, por los montos que se resumen a continuación expresados en miles de dólares:

ACTIVOS:	MUS \$	MM\$
Disponible	13.294,1	
Colocaciones	50.587,3	
<b>Inversiones:</b>		
Documentos emitidos por el Banco Central de Chile	29.643,3	
Depósitos en el Banco Central de Chile	39.571,1	
Otras inversiones	—	
Divisas vendidas al Banco Central de Chile con pacto retrocompra	72.048,4	
Otros activos	341,8	
<b>Total activos</b>	<b>205.486,0</b>	
<b>PASIVOS:</b>		
Captaciones y otras obligaciones	95.283,3	
Préstamos obtenidos en el exterior	29.254,7	
Otros pasivos	159,8	
<b>Total pasivos</b>	<b>124.697,8</b>	
Activo neto en moneda extranjera	80.788,2	

La institución mantiene divisas como reservas o provisiones por un total de MUS\$ 3.617,0, autorizadas por el Banco Central de Chile, además de otros recursos propios por MUS\$ 70.848,4 correspondientes al capital recomprado.

### NOTA 8 — CAPITAL Y RESERVAS:

El movimiento de las cuentas de capital y reservas durante el ejercicio, se resume como sigue:

	Capital pagado MM\$	Reserva legal MM\$	Otras reservas MM \$	Total MM \$
<b>Saldos al 31-12-85</b>	<b>7.276,1</b>	<b>4,9</b>	<b>391,6</b>	<b>7.672,6</b>
Suscripción y pago de acciones serie A	575,8			575,8
Suscripción y pago de acciones serie B	1.613,2		1.324,1	2.937,3
Constitución de provisión para recompra de cartera al Banco Central de Chile			(979,1)	(979,1)
Revalorización del capital propio	1.276,9	0,8	70,0	1.347,7
<b>Saldos al 31-12-86</b>	<b>10.742,0</b>	<b>5,7</b>	<b>806,6</b>	<b>11.554,3</b>

De conformidad con el artículo 10 de la Ley N° 18.046, se ha incorporado al capital pagado el monto correspondiente a la revalorización de dicho capital.

(a) Suscripción y pago de acciones serie A:  
La Junta Extraordinaria de accionistas acordó modificar los estatutos sociales aumentando el capital de la sociedad mediante la capitalización de obligaciones por US\$ 3 millones que el Banco mantenía con bancos de la organización Banco de Santander de España. Dicho aumento fue autorizado mediante resolución N° 60 de fecha 30 de abril de 1986 de la SBIF, publicada en el Diario Oficial del 3 de mayo de 1986. Este aumento de capital por \$ 575,8 millones, al igual que los anteriores fueron hechos al amparo del D.L. 600, el cual establece que las utilidades que provengan de dichos aumentos de capital podrán ser retiradas después del cuarto año contados desde el 17 de julio de 1986 y a base de un máximo del 25% de las utilidades anuales.

(b) Suscripción y pago de acciones serie B:  
Por acuerdo de la Junta Extraordinaria de Accionistas, autorizada por Resolución N° 201 de fecha 4 de diciembre de 1986 de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras publicada en el Diario Oficial del 9 de diciembre de 1986, se modificaron los estatutos sociales aumentando el capital de \$ 7.851,9 millones a \$ 9.505,3 millones mediante la emisión de 8.046.087 acciones serie B de un valor nominal de \$ 205,52 cada una. Dicha emisión está hecha en conformidad al artículo 10 de la Ley 18.401. Mientras esté pendiente la obligación de recomprar cartera al Banco Central de Chile, estas acciones preferentes tendrán derecho, en la medida que los excedentes lo permitan, a un dividendo equivalente a un 6% del valor libro de cada acción al 31 de diciembre de cada año. Sin embargo, este dividendo no podrá exceder al 30% de los excedentes, antes de recompra de cartera, que proporcionalmente correspondan a las acciones serie B pagadas, respecto del número total de las acciones. Las acciones preferidas pasarán a ser ordinarias una vez que se extinga la obligación de recompra de cartera al Banco Central de Chile. Al 31 de diciembre de 1986, se encuentran suscritas y pagadas 7.849.443 acciones serie B y 38.203.913 acciones serie A, que al valor nominal de \$ 233,25 cada una determinan el capital total pagado de \$ 10.741,9 millones.

(c) Sobreprecio en colocación de acciones propias:  
En conformidad a lo acordado en la Junta Extraordinaria de Accionistas de fecha de 7 de noviembre de 1986, las acciones serie B preferentes, a que se refiere el párrafo anterior, fueron colocadas a su valor de libro actualizado a la fecha de suscripción y pago, recargados en un 50%. El sobreprecio obtenido ascendió a \$ 1.324,1 millones e incrementó la Reserva Mayor Valor en Colocación de Acciones Propias. Asimismo, la Junta Extraordinaria de Accionistas acordó que el sobreprecio obtenido en la venta de las acciones preferentes sería destinado a recomprar cartera cedida al Banco Central de Chile. Con fecha 29 de diciembre de 1986, la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras en conformidad al acuerdo sesión N° 1774-02-861229 del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile, autorizó al Banco para efectuar una recompra extraordinaria de cartera con cargo y hasta el monto del fondo de reserva constituido con el sobreprecio en la colocación de acciones de propia emisión, dicho monto alcanzó a \$ 979,1 millones y se presenta incluido en el rubro provisión para recompra de cartera al Banco Central de Chile.

(d) Reserva legal:  
De acuerdo con lo estipulado en el Artículo 73 de la Ley General de Bancos, no menos del 10% de la utilidad líquida del ejercicio debe destinarse a incrementar el Fondo de Reserva Legal, hasta que éste represente un 25% del capital pagado del Banco. Al no tener la empresa utilidad líquida en este ejercicio, la reserva legal no será incrementada.

### NOTA 9 — CONTINGENCIAS, COMPROMISOS Y RESPONSABILIDADES:

(a) Compromisos y responsabilidades contabilizadas:  
La institución mantiene registrada en cuentas de orden, además de lo mencionado en Nota 3 los siguientes saldos relacionados con compromisos o con responsabilidades propias del giro:

	MM\$
Valores en custodia	22.420,3
Documentos en cobranza del país	3.902,3
Cobranzas del exterior	17.577,2
Margen autorizado para tarjetas de crédito	2.796,1
Bienes administrados en comisiones de confianza	12,6

La relación anterior incluye sólo los saldos más importantes. Los compromisos implícitos en la intermediación de documentos, y las colocaciones y obligaciones contingentes se muestran en el balance general.

(b) Citación del Servicio de Impuestos Internos:  
Producto de una revisión practicada, el Servicio de Impuestos Internos cursó una citación al Banco para que le proporcione antecedentes en relación con eventuales diferencias de impuestos a la renta y al valor agregado. A juicio de la Administración, de esta revisión no deberían surgir giros en contra de la Institución y en caso de haberlos, serían insignificantes en relación con los resultados del ejercicio.

### NOTA 10 — COLOCACIONES E INVERSIONES FINANCIERAS RELACIONADAS

	Total MM\$	cartera relacionada MM\$	cartera no relacionada MM\$
Cartera de colocaciones en poder de la institución:			
Vencimientos:			
Vencidas y morosas			
1987			1.903,4
1988			45.317,0
1989			4.481,7
1990			26,8
1991 en adelante			3.797,3
Subtotal			2.609,0
Cartera vendida al Banco Central de Chile:			
Total			11.381,4
Total inversiones financieras relacionadas:			
			1.373,5
			69.489,8
			7.117,9
			76.607,7

(CONTINUA)

## Económicos

### JUDICIALES Y LEGALES

ORDEN de no pago, cheques del Citibank sucursal municipal del N° 316857 al 316875 del Cta. 0-675469-008. 13-14-15

DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Luis Alfonso Merino para Ramona de las Mercedes Merino. La Secretaria. 13-14-16

DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Luis Muñoz Mora para María Mercedes Castillo Ugalde, en calidad cessionaria derechos Carmen y Silvia Inés Muñoz Castillo, sin perjuicio derechos como cónyuge sobreviviente del causante. Secretaria. 13-14-16

POR extravío de facturas N°s 01226-01229-01230-01231-01232 de Transportes Jorge Caba Rojas RUT 4.258.906-3, quedan nulas por haberse dado el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos de Valparaíso. 12-13-14

POR extravío queda nula boleta de depósito plazo 571682 Boo. Chile-Plaza Bulnes por \$ 300.000, emitida 9 diciembre de 1986. 13-14-15

POR robo nulos cheques serie BK N° 3912603 al 3912622 y cheque serie BK N° 39.12601 Cta. 164.74286-07 Banco Chile sucursal Vitacura. 13-14-15

EXTRAVIADOS títulos N°s 753777-809220-827649 por 70-10-4 acciones papeles y cartones a nombre de Daniel Carvajal Magna nulos. 13-14-15

ANULA libreta ahorro 11-17-4170155-2 Bco. Español, San Diego Centro. 13-14-15

POR robo queda anulada libreta ahorro N° 1350032009 del Banco de Osorno. 13-14-15

EXTRAVIO: Talonario factura 201 al 250 libro de compra-ventas y facturas de compras miércoles 11 de febrero 1987 a nombre de Domingo Inzunza Peñailillo. 13-14-15

NULO por robo cheque Serie B0122184 Cuenta N° 00-000786-2 American Express Bank. 12-13-14

EXTRAVIADO cheque 2206155 Banco del Estado Cuenta corriente 43184. 12-13-14

SE da orden de no pago por extravío de talonario cheques Serie OPA COD 01 desde el N° 4719076 hasta el N° 4719100 del Banco Sudamericano oficina Central Cta. Cte. N° 71-21374-03 Silvia, Muñoz Suazo y Cia. 12-13-14

POR extravío queda nulo el cheque N° 1680201, cuenta corriente N° 20.000.06145-0 del BHIF. 12-13-14

POR extravío queda nulo certificado subsidio habitacional K N° 15466 de Luis Alberto Salinas Albornoz. 12-13-14

NULOS cheques AJ-2196408 AJ-2196409 AJ-2196407 cuenta 1808371 Banco Estado extraviados. 13-14-15

DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva María Yolanda Contreras Bastías para Lilian del Carmen, Leopoldo Enri-

que, Regina María, Miguel Hernán y Manuel Iván, todos de apellido Gutiérrez Contreras, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Leopoldo Segundo Gutiérrez Contreras. La Secretaria. 12-13-14

POR incumplimiento convenio orden no pago cheque N° 0061563 Chasse Manhattan Bank por \$ 60.000. 14-15-16

POR robo queda nulo cheque N° 2907200 Cta. Cte. N° 00514942 Banco Continental. 14-15-16

DEJA nulo por extravío certificado de Subsidio Habitacional. Serie L-04422, perteneciente a don Juan Huichacura Lagos. 14-15-16

EXTRACTO. Solicitud regularizar e inscribir derechos de aguas río Nuble. Señor Director General de Aguas, Galo Crisóstomo Salgado y Custodio Crisóstomo Villarroel, propietarios de los predios rol 1318-9 y 1318-12 comuna de San Carlos, ubicados a 12 Kms. de San Carlos por el camino a Nahuelro, exponen y solicitan regularizar e inscribir, basados en artículo transitario actual Código de Aguas. Derechos de aprovechamiento consumtivos de aguas superficiales corrientes, ejercicio permanente, continuo, uso consumtivos del Estero Pichilluanco. Cantidad de 6 litros por segundo. Captados gravitacionalmente en la ribera derecha del mencionado estero, 9 Kms. del pueblo de Pinto por el camino a San Ignacio, siguiendo la variante a El Cardal, 3 Km. al oriente, comuna Pinto. Las aguas se han utilizado desde tiempos inmemoriales sin clandestinidad regando 3,0 hectáreas. 14

Nuble, ejercicio permanente, continuo, captados gravitacionalmente por el canal Moreira, cuya toma se encuentra ubicada 19 Kms. al este de San Carlos por el camino a Nahuelro, 1.400 metros al sur, siguiendo por el canal Torreón ingresando al predio de los interesados, regando 10,3 hás. con 28 litros por segundo, desde tiempos inmemoriales.

14



## BANCO ESPAÑOL-CHILE Organización Banco de Santander

(CONCLUSION)

De conformidad con las instrucciones impartidas por la SBIF, se consideran vinculadas a las personas naturales o jurídicas que se relacionan con la propiedad o gestión de la institución, directamente o a través de terceros.

Las colocaciones con partes relacionadas, ascendentes a \$ 1.373,5 millones corresponden en su totalidad a sociedades de inversión y representan un 1,79% del total de colocaciones e intereses por cobrar incluida la cartera vendida al Banco Central de Chile.

De acuerdo con la metodología de clasificación de cartera dispuesta por el Organismo Contralor, al 31 de diciembre de 1986 no existe cartera relacionada riesgosa.

### NOTA 11 – OTRAS OPERACIONES CON PARTES RELACIONADAS:

Durante el presente ejercicio, el Banco vendió a Inversiones Bansander S.A. bienes inmuebles por \$ 134,5 millones y bienes muebles por \$ 8,2 millones. Con estas operaciones el Banco recuperó \$ 142,7 millones, que durante el ejercicio castigó por no haber enajenado estos mismos bienes dentro de los plazos estipulados por la Ley.

La condición de pago convenido fue con plazo de dos años, reajustables, con interés del 4% anual y con pagos iguales al valor de las enajenaciones a terceros que a su vez efectúe Inversiones Bansander S.A.

Se constituyeron garantías hipotecarias en favor del Banco por los bienes inmuebles respectivos. Los saldos por cobrar al 31 de diciembre de 1986, por este concepto ascienden a \$ 142,7 millones. Estas transacciones se efectuaron ajustadas a condiciones de mercado imperantes en la oportunidad.

### NOTA 12 – REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO:

El Directorio, de acuerdo con lo dispuesto por la Junta de Accionistas, percibe remuneraciones por concepto de gastos de representación y honorarios.

Durante el ejercicio se han pagado con cargo a los resultados los siguientes conceptos relacionados con estipendios a miembros del Directorio:

	MM\$
Gastos de representación	3,3
Honorarios	10,7
Total	<u>14,0</u>

### NOTA 13.— EXCEDENTE DEL EJERCICIO:

Para evaluar los resultados de la institución, debe tenerse presente la existencia de operaciones no habituales y resultados no operacionales extraordinarios.

A continuación se indican los efectos más significativos de estas situaciones especiales:

#### Ingresos extraordinarios:

- En "Otros ingresos de operación" se incluyen \$ 40,6 millones por beneficios obtenidos en pagos anticipados o sustituciones de pagares de la deuda externa.
- Los ingresos por venta de bienes recibidos en pago o adjudicados ascendieron a un total de \$ 251,8 millones, de los cuales \$ 34,5 millones se incluyen como "Otros ingresos de operación" y \$ 217,3 millones se presentan dentro de "Otros ingresos" debido a que se encontraban castigados por no haberse logrado su venta dentro de los plazos estipulados por la ley.

#### Gastos extraordinarios:

- En "Otros gastos de operación" se presentan \$ 17,1 millones correspondientes a pérdidas en venta de bienes recibidos en pago o adjudicados.
- En "Otros gastos" se incluye \$ 192,6 millones por el castigo de bienes recibidos en pago que no fueron vendidos una vez transcurrido el plazo legal para enajenarlos.

#### Efecto en el excedente neto:

Los resultados extraordinarios indicados anteriormente significaron un mayor excedente neto por un total de \$ 82,7 millones.

Todo lo anterior debe ser considerado para comprender la real capacidad de generación de recursos de la institución.

### NOTA 14 – OTROS ACTIVOS Y OTROS PASIVOS:

Formando parte del rubro Otros Activos se encuentra un mayor precio pagado en la compra de activos y pasivos al Banco Español-Chile en liquidación ascendente a \$ 469,7 millones, el cual se amortiza en tres años a contar de 1985.

La amortización del presente ejercicio por \$ 469,7 millones se incluye en el rubro "Depreciaciones y amortizaciones" del estado de resultado.

En otros activos se incluyen además \$ 14.514,8 millones por venta de divisas al Banco Central de Chile, cuya obligación de recompra forma parte del rubro "Otros Pasivos" por un total de \$ 14.496,9 millones.

### NOTA 15 – CAMBIO DE CRITERIO CONTABLE:

De acuerdo a instrucciones de Circular N° 2.225 del 26 de diciembre de 1986 de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, el Banco liquidó su posición de cambios en moneda extranjera, al tipo de cambio de representación contable informado por el Organismo Contralor de \$ 201,46 por US\$ 1.

Este criterio difiere del sustentado al cierre del ejercicio anterior, que consideraba para estos efectos el valor del dólar observado.

El efecto de lo anterior representa para el presente ejercicio un menor ingreso de aproximadamente \$ 256 millones.

MIGUEL ESTRUGO SANTAEUGENIA

Gerente General

WALTER ROJAS HERNANDEZ  
Gerente División Administración

JUAN CONTRERAS ASCUI  
Contralor  
Registro C.C. N° 6.962-5

Langton Clarke auditores - consultores

Señores Presidente y Directores  
Banco Español-Chile:

1. Hemos examinado el balance general del Banco Español-Chile al 31 de diciembre de 1986 y el correspondiente estado de resultados por el año terminado en esa fecha y las notas anexas. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesaria en las circunstancias.

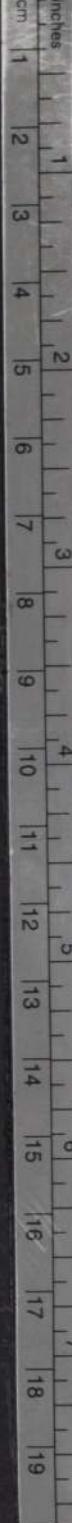
2. Como se indica en Nota 1, el Banco prepara y presenta sus estados financieros sobre la base de normas y prácticas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, las cuales en el caso de la obligación de recompra de cartera cedida al Banco Central de Chile, establecen que en base a los efectos financieros y a la naturaleza jurídica de la cesión, tal como se describe en Nota 3 a los estados financieros, se reconocerá como gastos en el momento de efectuarse la recompra, en la medida que exista un excedente que lo permita, de acuerdo al contrato suscrito con el Instituto Emisor, y deducidas las recuperaciones que se obtengan, tratamiento que difiere de principios de contabilidad generalmente aceptados.

3. En nuestra opinión, los mencionados estados financieros han sido preparados de acuerdo con normas y prácticas de contabilidad dictadas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras descritas en las notas adjuntas a dichos estados.

Cristián Bunster

16 de enero de 1987

LANGTON CLARKE



1 JUDICIALES Y LEGALES

**EXTRACTO.** - Solicitan regularizar e inscribir derechos de agua Estero Lluanco. Señor Director General de Aguas, Víctor Cortés Palma, Nelson Palma Torres, Alfonso Arriagada Vielma, propietarios de los predios parte rol 460-225, comuna Pinto, ubicados a 14 Km. de Pinto por el camino El Cardal, exponen y solicitan regularizar e inscribir, basados en el artículo segundo transitorio actual Código de Aguas. Derechos de aprovechamiento de aguas Estero Lluanco, consuntivos, superficiales, corrientes, ejercicio permanente, continuo, alternado, captados gravitacionalmente por un canal que nace en

la ribera izquierda del Estero Lluanco, bajo el puente con que cruza el Estero el camino a Ciruelito, cantidad 46 litros por segundo regando 27,03 has. en conjunto: Víctor Cortés Palma con 8,16 litros por segundo, Nelson Palma con 18,04 litros por segundo, Alfonso Arriagada con 19,11 litros por segundo, sin clandestinidad ni violencia desde tiempos inmemoriales.

14

**EXTRACTO.** - Solicitud regularizar e inscribir derechos de agua estero "Pincura". Señor Director General de Aguas, Pedro Bocaz Lagos, en representación de la Sociedad Comercial "Bocaz Hermanos", propietario del predio rol 561-1 de la comuna Pinto, ubicado a 2 Kms. al sur de Pinto, expone y solicita regularizar e inscribir

básico artículo segundo transitorio del actual Código de Aguas. Derechos de aprovechamiento consuntivos de aguas superficiales corrientes, carácter permanente continuo del estero Pincura, captados por la toma del canal "Las Nieves", ubicado a 1.800 metros al Este de la propiedad del solicitante en la ribera izquierda. Todo lo anterior en la comuna de Pinto. Las aguas se han utilizado libres de clandestinidad o violencia desde tiempos inmemoriales.

14

**SOLICITA** Derecho Aprovechamiento Aguas Subterráneas. Sr. Director Nacional de Aguas, Agostino Mattoli Marron, agricultor, R.U.T. 8.549.976-9 con domicilio en Fundo Mi Querencia, San Francisco de Mostazal km. 61 Panamericana Sur, al Sr. Director Nacional de Aguas, solicito.

Soy dueño del predio agrícola denominado Mi Querencia de aproximadamente 480 H., en el cual tengo plantaciones de parrones para uva de exportación y huertos frutales, con el mismo fin; la irregularidad pluviométrica, observada en los dos últimos años, así como los aluviones del pasado mes de junio de 1986, destruyeron bocatomas y canales con los perjuicios que esto significa. Con el fin de desarrollar el riego de este predio y sus plantaciones, vengo en solicitar al Sr. Director Nacional de Aguas se me conceda un derecho de aprovechamiento consuntivo de aguas subterráneas, de uso permanente y continuo de 27 litros por segundo, de conformidad a lo dispuesto por los arts. 140 y siguientes del Código de Aguas. Estas aguas serán captadas por medio

de un pozo de 96 metros de profundidad, ubicado dentro del fundo Mi Querencia a 400 metros del río Peuco, y a 1000 mts. de la panamericana sur; área de protección 200 metros.

14

**EXTRACTO** Juzgado de Letras Talagante, por resolución 28 de enero de 1987, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Graciela Contreras a hijos naturales Gastón Luis Castillo Contreras y Salim Omar Rabí Contreras. Se tramita forma especial Ley 16.271. — Secretaría

14-16

POR extravió queda nulo Dep. A plazo renov. N° 0240-1000336 de fecha 10-12-85 Bco. Stgo. Suc. M. Montt.

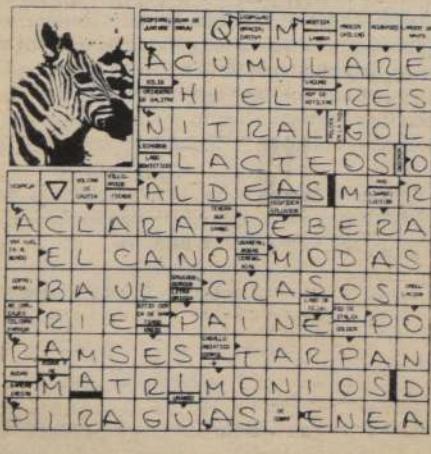
14-15-16

PUZZLE



			MAL ARTICULAR		SAPINO	TURIN EN ITALIANO	PERMANECEN DETESTA	
			TIEMPO		CRIBA			
RAPTOS; ARRANQUES	QUIEBRA; BANCA RROTA							
NOVILLO DOSÁNERO								
ACTO PIRATESCO								
NIQUEL								
CINCO POR OCHO								
EXTERNO	CTERTO ESPAÑOL	CLORO AL REVES	L-DO DE LA FRENTE	HUSMEA-BAN				
SOLO; PERSONAL				NAJARI-LLO				
TANETS; PALPAIS				TENEBROSOS				
EXPLAMACION	TRAS DO	AVALUE						
PUESTO FOLICIAL				FAMILIA	IMBECIL			
SOCAV-AN				PROTOAC-TINIO	ENOJA-SE			
OCCI-DENTE	FINAL VERBAL			EXTRAVIAN	NINGUNA FERGONA			
CONDUCIR GANADO				OVIA				
				ERBIO				
				LOGA PEQUEÑA				
				DOME-STICAS				

SOLUCION DEL PUZZLE

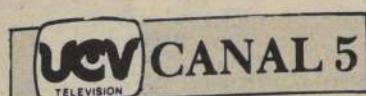


JOTA Q'COSAS



## Espectáculos

### Teleprogramas



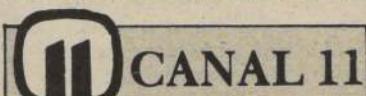
- 18.00 SINTONIA MUSICAL.  
18.10 HOLAS NIÑOS.  
18.15 YAM YAM.  
18.30 PIPIRIAPAO.  
18.40 LANCELOT LINK. Dibujos animados.  
19.05 RATON DE 2.000 AÑOS.  
19.55 FANTASMA.  
20.30 PIPIRIPESQUISANDO.  
21.25 VIDEO GOL.  
21.31 VINA EN CONCIERTO.  
22.30 MENSAJE PARA UN NUEVO DIA.  
22.35 ITALIA HOY. Un Magazine desde la romántica Italia.  
23.05 PERFIL DE UNA NACION  
23.20 CIERRE.



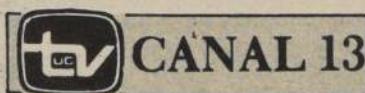
- 09.30 CARTA DE AJUSTE.  
09.45 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART. Programa religioso.  
10.15 EL CLUB 700. Programa religioso.  
10.45 DIBUJOS ANIMADOS.  
11.30 MORK AND MINDY. Serie norteamericana.  
12.30 ESPECIAL MUSICAL.  
14.00 EL ANGEL CAIDO. Teleserie mexicana.  
14.30 ESPERANDOTE. Teleserie mexicana.  
15.00 LARJOMETRAJE. "Más bonita que ninguna".  
17.00 EL SANTO. Serie norteamericana.  
18.00 CONTACTO DIRECTO.  
18.30 VIAJE A LAS ESTRELLAS. Hoy: "Balance de terror".  
19.00 AQUI HOTEL O'HIGGINS. Notas, entrevistas y humor.  
20.30 SESENTA MINUTOS.  
21.25 T.V. TIEMPO.  
21.30 XXVIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION VIÑA DEL MAR 1987. Programa transmitido directamente desde Viña del Mar.  
02.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

### CANAL 9

- 15.45 CARTA DE AJUSTE.  
15.55 PROGRAMACION. Créditos que anuncian la programación del día.  
16.00 CINE DE LA TARDE. "EL TEMERARIO", película dirigida por ARTHUR PENN y protagonizada por PAUL NEWMAN, JOHN DEHNER, HURD HATFIELD, LITA BARON. El talentoso director norteamericano Arthur Penn, autor de varias obras maestras del cine ("Bonnie y Clyde", "Ana de los milagros"), aborda aquí una revisión de la crónica-leyenda del pistolero Billy the Kid. Con las características de una balada romántica y fatalista, da una comprometida visión sobre la figura y destino de un héroe, empujado al crimen por patológica ansia de venganza, en un Oeste posterior a la Guerra de Secesión que empezaba a civilizarse y desértaba del culto anterior al odio y la violencia. "EL TEMERARIO", realizada en 1958 es la primera cinta que realizó Arthur Penn, y no sólo es otra de sus obras sobresalientes, sino que significó la consagración definitiva de PAUL NEWMAN (Nacido en 1925), como uno de los mejores actores de su generación. La película será presentada por el crítico de cine Mariano Silva.  
17.40 MINISERIE. "LA CIUDADELA", miniserie producida por la BBC de Londres, basada en la novela de A.J. Cronin. Protagonizada por Ben Cross y Claire Higgins. Lleno de ideales, un joven médico recién recibido, llega a un pueblo minero de Gales para trabajar como ayudante de un anciano médico.  
18.50 MAZAPAN. Programa infantil.  
19.30 CONCIERTO DE VIOLIN. Intérprete: JASHA HEIFETZ.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Informativo central.  
21.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.



- 17.15 VISIONES DEL MUNDO  
17.30 FINAL COMPETENCIA INTERNACIONAL DE TENIS, COPA MILO DESDE EL ESTADIO PALESTINO  
19.00 FESTIVAL POR DENTRO  
19.30 LAUREL Y HARDY.  
20.25 CASIMIRO.  
20.30 PANORAMA.  
21.10 DETECTIVE FANTASMA.  
22.20 EJERCITO SECRETO.  
23.15 CIERRE.



- 10.00 MUNDO FENOMENAL. "Un horne en el cielo".  
10.25 DESCUBRIENDO EL COMPORTAMIENTO ANIMAL: "Viven juntos"  
11.20 DISNEYLANDIA. "Felices Vacaciones"  
12.15 WEBSTER. "La Segunda Marcha Nupcial"  
12.40 MICKEY Y DONALD  
13.05 OREJA, PESTAÑA Y CEJA. Entrevista a Gódfredo Giomi  
13.45 OTRO MUNDO. "Guardias de Zoma hacen hombres"  
14.30 EL HOMBRE ARAÑA. "El espíritu de Kirwood".  
15.30 EL PEQUEÑO GIGANTE  
16.25 VISIONES.  
16.30 SABADOS GIGANTES. Con don Francisco.  
20.24 GENTE DE CHILE.  
20.30 TELETRECE.  
21.25 UN DIA  
21.30 NOCHE DE ESTRENO. Largometraje  
23.28 VISIONES.  
23.30 CINE DE MEDIANOCHE. Largometraje  
01.00 ESPERANDO AL PAPA.

### Cines y teatros

- ACAPULCO. Uruguay 2092. Desde las 14. Hrs. "Dos malditos sinvergüenzas", "Pasión en la isla del deseo" y "Atrapado por el pecado" (21) \$ 100.  
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Camila" y "Una mujer en llamas" (21) \$ 120.  
ALFIL. Alameda 776 (335375) Desde las 11.00 Hrs. "Mujeres enjauladas" y "La perversa". (21) \$ 180.  
APOQUINDO. Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 22.00 Hrs. "Betty Blue 37,2º en la mañana" (21) \$ 350.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.00 Hrs. "Las minas del Rey Salomón" (TE) \$ 250.  
AUTOCINE VIZCACHAS. (850931) Desde las 21 hrs. "Te acuerdas de anoche" (14) \$ 250. Socios gratis.  
BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.00 Hrs. "Santa Claus y los tres ositos" y "Los viajes de Gulliver" (TE) \$ 150.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10.00 Hrs. "Destrucción del futuro", "Encrucijada", "Reme, sin armas pero mortífero", (14) \$ 120.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (383555) Desde las 11.30 "Corazón de cristal" (18) \$ 280 L. a V. May. 60 años \$ 160.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.15 Hrs. "Extrañas experiencias sexuales" (18) \$ 230.  
CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "La jaula de las locas III", "Relaciones de mujeres" y "El beso de la mujer araña" (21) \$ 150.  
CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 hrs. "El karate Kid II" (TE) \$ 200.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6060735) Desde las 11.00 Hrs. "La vuelta al mundo en 80 días". (TE) \$ 150.  
DUCAL. Agustinas 777 (335375 - 335357) Desde las 10.45 hrs. "El difícil arte de amar" (18) \$ 280.  
EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19 Y 22.00 Hrs. "La mosca" (18) \$ 350 y \$ 380.  
FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11.00 Hrs. "Por fin me la quité de encima" y "Un loco suelto en Beverly Hill" (18) \$ 200, L. a V. may. 60 años \$ 160.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960092) Desde las 11.00 Hrs. "La mosca" (18) \$ 280.  
HUELÉN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 Hrs. "Policías y Ratones" y "La Cenicienta" (Men) \$ 230. L. a V. May. 60 años \$ 160.  
HUÉRFANOS. Huérfanos 930 amor brujo" (14) \$ 280 L. a V. May. de 60 años \$ 180.  
IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11.00 Hrs. "De vuelta al colegio" (TE) \$ 280.  
KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 11.00 Hrs. "Nueve semanas y media" (21) \$ 280.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19.30 y 22.00 Hrs. "Peligro en la intimidad" (21) \$ 280.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 19, 22.00 Hrs. "De vuelta al colegio" (TE) \$ 350 y \$ 380.  
LIDO. Huérfanos 680 (350797) Desde las 11.00 Hrs. "Peligro en la intimidad" (21) \$ 280.  
LO CASTILLO. C. Goyenechea 3820 (2421345) 17, 19.30 y 22 "Un toque de distinción" (18) \$ 350 y \$ 380.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14.00 Hrs. "El regreso de los muertos vivientes", "Puño desnudo" y "Pasión sin límite" (18) \$ 100.  
MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10.00 Hrs. "Los 4 asesinos káratecas", "Los orígenes del Kung Fu" y "La furia de la serpiente" (14) \$ 140 y \$ 140.  
MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14.00 Hrs. "El regreso de los muertos vivientes", "La fuerza siniстра" y "El retorno del nuevo Bruce Lee" (21) \$ 100.  
MONTECARLO. Huérfanos 869 (398488) Desde las 12.30 hrs. "Ninja Terminator" (18) \$ 250.  
NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10.00 Hrs. "Las vírgenes guerreras" y "El pecado de Lola" (21) \$ 160.  
NORMADIE. Alameda 123 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Britania hospital" (14) \$ 230 Estud. y círculo de amigos \$ 150.  
ORIENTE. P. Valdivia 099 (2317151) 16, 19, 22 hrs. "9 semanas y media" (21) \$ 350 y \$ 380 L. a V. May. 60 \$ 250.  
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2385456) 16, 19.30 y 22 hrs. "El difícil arte de amar" (18) \$ 350 y \$ 380.  
PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10.00 Hrs. "Locademia de policía 2" y "Locademia de policía 3" (14) \$ 200.  
PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14.00 Hrs. "16 años", "La chica explosiva" y "Target, juego peligroso" (21) \$ 100.  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42967) 16, 19.30 y 22 hrs. "Eleni, la entrega de una madre" (14) \$ 300 y \$ 350.  
REAL. Compañía 1040 (6965355) Desde las 11.00 Hrs. "Rocky II", "Pasión y Gloria" (14) \$ 200.  
REX I. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.00 Hrs. "Apasionados" (21) \$ 280.  
REX II. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.15 Hrs. "Halcones de la noche" (18) \$ 250.  
REX III. Huérfanos 735 (331144) Desde las 10.30 Hrs. "Pecados en familia" (21) \$ 200.  
RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 13 hrs. "Infidelidad", "Decamerón fortísimo" y "Amor casi libre" (21) \$ 150.  
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.00 Hrs. "Amadas y violentadas", "Traficantes de cuerpos" y "Perdiendo la pureza" (21) \$ 120.  
ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10.00 Hrs. "Relaciones prohibidas" y "Dulces tías" (21) \$ 160.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19.30 y 22.00 Hrs. "El difícil arte de amar" (18) \$ 350 y \$ 380.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.45, 19.15 y 21.45 hrs. "Anasidados" (21) \$ 350 y \$ 380.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 13.30, 16, 18.45 y 21.30 Hrs. "Aliens el regreso" (14) \$ 280.  
YORK. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 hrs. "Las variaciones del amor 2" parte" (21) \$ 200.

### TEATROS

- DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605) 20 hrs. "La mano y la gallina" de F. Josseau \$ 800. Estud. Conv. y 3ª edad \$ 400.  
MONEDA. Moneda 920 (715451) 19.30 hrs. "Gente de bar" de Gerardo Werner \$ 600 Conv. Estud. y 3ª edad \$ 300.  
HUMORESCO. San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 Hrs. "Veraneo en el tejado".  
PICARESQUE. Recoleta 345 (776893) 20.30 y 22.30 Hrs. "Veranos cálidos".

### clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

#### 1 JUDICIALES Y LEGALES

POR extravío quedan nulos cheques números 4794680 al 4794700, cuenta corriente 71-33682-09 Banco Sudamericano.

14-15-16

NULO por robo cheque serie CC N° 1784312 del Banco Edwards sucursal Huérfanos por la suma de \$ 200.000.

14-15-16

ANULO cheque extravío serie AZ N° 0916551-0916563 Cta. Cte. 0605960-00-6 Citibank.

14-15-16

QUEDA nulo por extravío título N° 10152 por 736 acciones de Fores-tación Nacional S.A.

14

POR extravío quedan nulos los cheques FZ164160 al FZ164175 del Citi-bank cuenta 0-661350-00-8.

14-15-16

NULO por extravío cheque N° 0026200, Cta. Cte. 142704-6 Banco Exterior Sucursal Pedro de Valdivia.

14-15-16

EXTRAVIADOS títulos N°s 295197 por 4 acciones, 331326 por 5 acciones, 363903 por 3 acciones, 379112 por 3 acciones, 395080 por 3 acciones, 410336 por 3 acciones, 710284 por 205 acciones, 722201 por 14 acciones, 736139 por 12 acciones, 749390 por 12 acciones, 762453 por 16 acciones, 754491 por 16 acciones, de Papeles y Cartones S.A. a nombre de Gabriela Urrutia Urrutia. Queda nulo.

14

#### 13 ELECTRONICA TELEVISION

VENDO televisor color 14 pulgadas nuevo, \$ 55.000. Peatones 24 N° 4612, Villa Jaime Ezzaguirre, fo-no: 2714794, comunicarse Yackeline Mira.

4-20

ATENCION domicilio presupuesto gratuito servicio televisión color, y blanco y negro equipos modulares llamar al fono 5554901.

4-20

#### 16 DOMESTICAS MOZOS

NECESITO asesora puertas adentro llamar al fono: 2271159 de 17 horas adelante.

11-20

#### 17 ENSEÑANZA

COLEGIO particular "María Jesús" rural necesita profesor titulado enseñanza básica y de inglés 12 horas se-manales. Enviar antecedentes casilla N° 255 Los Angeles.

9-10-11

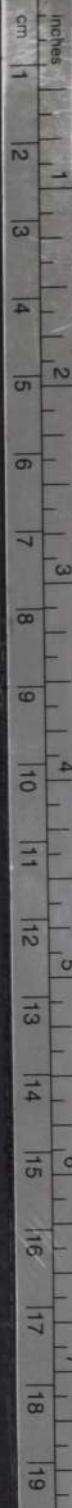
#### 32 VARIOS

VENDO máquina de escribir marca Fáctit, valor \$ 40.000. Tratar en Villa Manuel Rengifo, block 31, Depto. 22 (paradero 28 de Santa Rosa, comuna San Ramón).

11 al 20

VENDO por viaje cocina Mademsa de lujo en \$ 35.000, tratar y ver en San Martín 513 Depto. 47 Sra. María Eugenia.

13 al 18



# La Nación

Hoy es el Día de los Enamorados

## Una celebración importada que empieza a prender en Chile

■ La fecha —que recuerda la muerte de San Valentín— se conmemora desde hace siglos en Europa. Luego pasó a Estados Unidos y ahora los chilenos también la hacen suya

Es una celebración importada, porque hasta hace algunos años, el día de San Valentín sólo servía para que brindaran y recibieran saludos quienes habían sido bautizados con ese nombre. Esto era lo que sucedía en nuestro país. En cambio en Europa, especialmente en Inglaterra y Escocia, ya era una costumbre antiquísima en 1698, según lo señaló un escritor francés. Y por lógica, en Estados Unidos —cuyos primeros colonos llegaron de la rúbia Albión— se siguió esa costumbre, instituyendo el 14 de febrero como el Día de los Enamorados. Ahora la celebración está prendiendo en Chile y todo indica que, pese a ser una fiesta que nació en el extranjero, muy pronto será algo tan nuestro como el Día de la Madre y otros.

La fecha se fijó en homenaje a San Valentín, un mártir cristiano del tiempo del emperador romano Claudio II. Según la historia, era presbítero de la Iglesia Cristiana y se ocupaba en catequizar a los gentiles, obteniendo muchas conversiones. Esto, lógicamente, atrajo la atención de las autoridades romanas, que lo llevaron a

presencia del emperador, el cual quedó sorprendido por las respuestas del futuro mártir.

Viendo que su soberano dudaba demasiado, Calpurnio, prefecto de Roma, soliviantó al público por lo que Claudio, temiendo que se produjera un desorden, entregó al santo en manos de Calpurnio.

En la cárcel, San Valentín hizo el milagro de devolver la vista a la hija de su carcelero, Astero, el cual se convirtió al cristianismo y liberó a todos los presos que allí se encontraban por profesar esta religión. Esto le costó la vida y la de los suyos, por orden del emperador Claudio, quien mandó apalear a San Valentín y luego degollarlo.

Sin embargo, otra historia dice que San Valentín era un cristiano que en la prisión se enamoró de la hija del carcelero y le escribió apasionadas cartas de amor. Cuando fue ejecutado —según esa historia, a flechazos— la niña, que era ciega, recuperó la vista y pudo leer las misivas que escribiera el mártir.

Pero, cualquiera que sea la historia de este santo, el asunto es

que permitió con su muerte el Día de los Enamorados, que de la vieja Europa pasó a Estados Unidos y ahora empieza a hacerse una costumbre en nuestro país.

Por de pronto, quien trajo el Día a nuestro país fue el Colegio de Publicistas de Chile A.G., encontrando una inmediata acogida entre el comercio. Es así como hoy (no olvide el lector que hay que hacer un regalo a su amor) se realizará un concurso de vitrinas, cuyo jurado encabeza el presidente de SIDECO, Manuel Catrón, junto con el diseñador gráfico Juan Lazo. Ellos tendrán que elegir la vitrina mejor preparada para recordar esa fecha. Al respecto, un paseo por el centro de Santiago permitió descubrir que el motivo principal utilizado en los arreglos han sido corazones muy rojos, con los que se quiso simbolizar el amor.

Por su parte, Correos de Chile anunció ayer que ha procesado un promedio de más de 600 mil cartas diarias, con un matasellos especial destinado a recordar este Día de los Enamorados, que no nació el 14 sino el 11 de febrero del año 281, fecha en que fue ejecutado San Valentín.

Más de 500 niños ya se han beneficiado con el plan

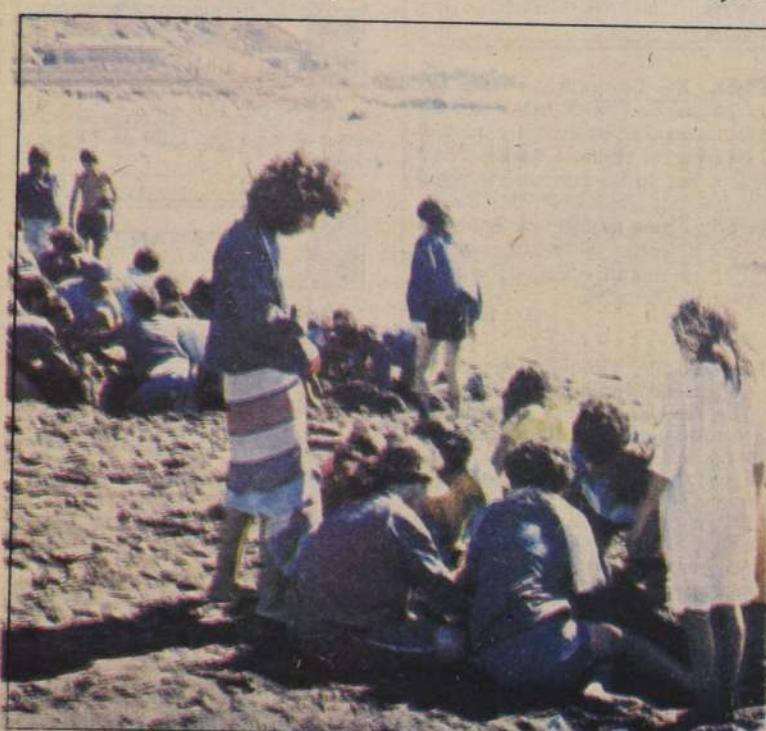
## En Vichuquén veranean los alumnos aventajados de La Florida

Más de quinientos menores pertenecientes a familias de escasos recursos se han beneficiado con el plan de campamentos de verano, iniciados por la Municipalidad de La Florida, en conjunto con la Dirección General de Deportes y Recreación y la Municipalidad de Vichuquén. La iniciativa tiene como objetivo

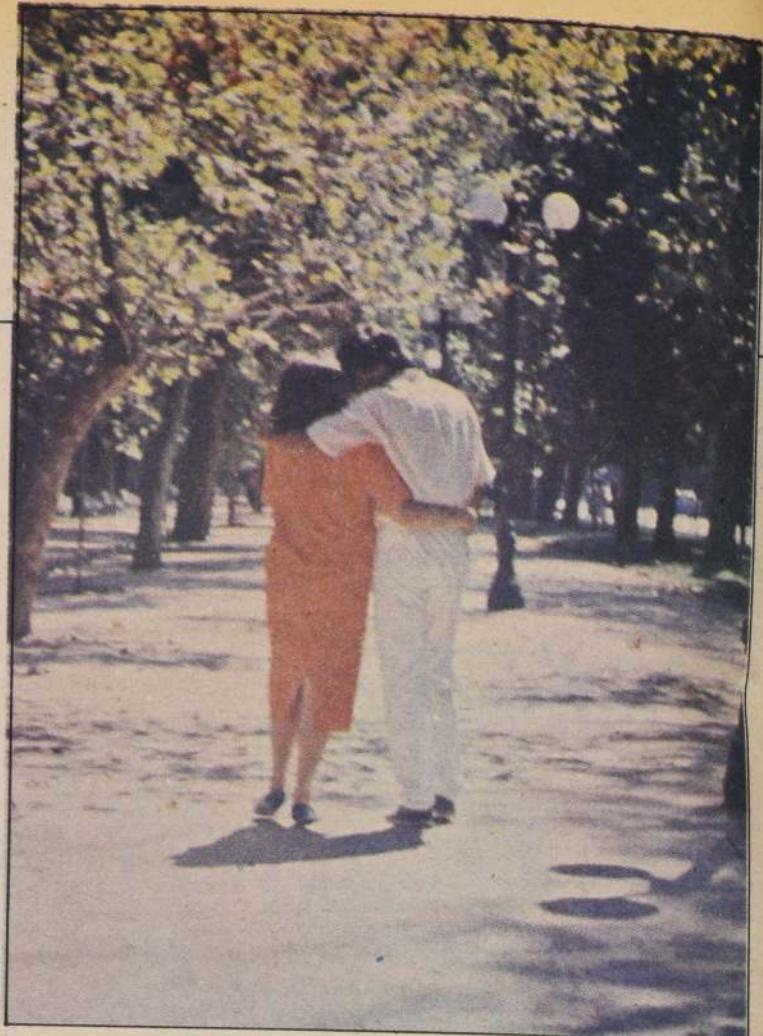
enviar a los niños asistentes a las Escuelas de Verano y los Centros de Deportes y Recreación de la Comuna, al balneario de Boyeruca, ubicado en la VII Región.

El programa "Campamento de Verano" que se inició la primera semana del mes de enero, contempla cinco períodos de 10 días. En cada uno de ellos viajan grupos de 100 niños entre 10 y 14 años, los que previamente fueron seleccionados tomando en cuenta fundamentalmente su participación destacada como alumnos del último año escolar en los colegios municipalizados de La Florida.

En el lugar son recibidos por la Municipalidad de Vichuquén, quien ha destinado el Colegio Municipal de Boyeruca para su hospedaje. Durante el tiempo que dura el Campamento se han programado una serie de actividades que van esencialmente a enriquecer la vida de los acampantes, la satisfacción de ciertas necesidades básicas del individuo y de cultivar relaciones humanas, sanas y armoniosas. Basados en estos conceptos es que la actividad de los menores se inicia a tempranas horas, y durante el día se van sucediendo programas recreativos, sociales, educativos, culturales y deportivos, que permiten lograr el objetivo general propuesto.



El programa "Campamento de Verano", de la Municipalidad de La Florida, ha hecho realidad el sueño de las vacaciones de cientos de niños de escasos recursos.



Los enamorados tienen ahora su Día. Una costumbre europea que salió a Estados Unidos y ahora llega a Chile. Un mártir cristiano inspiró esta celebración.

En conferencia que ofreció en Coihaique

## Arnello dio a conocer el Chile del futuro

COIHAIQUE (Valentín Alvarez, corresponsal).— Regresó a Santiago el director nacional de Bibliotecas, Archivos y Museos y coordinador general del Proyecto "Chile Futuro", jurista Mario Arnello Romo.

Durante su visita a esta región dictó conferencias sobre "Proyecto Nacional Chile Futuro y la Zona Austral", sostuvo reuniones de trabajo con autoridades y empresarios de la zona, visitó la Carretera Austral e inauguró en esta ciudad una interesante exposición denominada "Chile: territorio y destino oceánico".

Con relación al tema: "Chile: territorio y destino oceánico" dijo "en el Chile de hoy ya se ha producido un cambio de enorme importancia. Se ha reconocido el mar patrimonial chileno, extenso en 200 millas marinas en torno a su litoral, a sus islas oceánicas y a

la Antártida; la plataforma continental —350 millas— en torno a las Islas de Pascua y Sala y Gómez; y, además, al concebirse el espacio geográfico correspondiente, se ha dado el nombre al mar chileno. Se están desarrollando sus regiones extremas y proyectando poblar y comunicar su litoral. Más adelante, Mario Arnello en su exposición agregó "este Chile de hoy ya es marítimo. La superficie del planeta bajo su jurisdicción es dos veces mar y sólo una vez tierra". Pero, no basta. Es imprescindible concebir el Chile oceánico, expresión del rol propio que debe tener Chile en el futuro, en la era del Pacífico que se inicia.

El litoral sudamericano ocupa una posición determinante para la conexión del Cono Sur de América y el transporte de su comercio transpacífico futuro.

## La Nación al cierre...

MISIÓN DE OEA INVESTIGARÁ ASESINATOS. LA PAZ, 13 (DPA).— Una misión de la Organización de Estados Americanos (OEA) llegará próximamente a Bolivia para investigar los asesinatos del científico Noel Kempff y el diputado Edmundo Salazar, que han sido atribuidos al narcotráfico.

La Cancillería boliviana informó que se había pedido a la OEA el envío de una Comisión Internacional que refuerce las investigaciones realizadas por las autoridades locales.

El crimen de Huanchaca, ocurrido el 7 de septiembre pasado, fue objeto de una minuciosa investigación por una comisión del Congreso boliviano que dividió sus opiniones, entre el oficialismo y la oposición, en la etapa de conclusiones.

DESCUBREN "CASA CARCEL" DEL M-19. BOGOTÁ, 13 (DPA).— Las autoridades colombianas descubrieron esta noche una "casa-cárcel" del Movimiento 19 de Abril (M-19), en el municipio de Chía, aledaño a Bogotá, donde los subversivos ocultaban a ciudadanos secuestrados, se informó oficialmente.

Sin embargo, solamente fue capturada una persona, pues los guerrilleros alertados por la presencia de los agentes emprendieron la fuga, llevando consigo a una mujer secuestrada cuya identidad se desconoce.

señoras  
y señores

VIÑA'87

Santiago de Chile, Sábado 14 de Febrero de 1987

La Nación

# LA NOCHE DE RAPHAEL



Surge la polémica

**CANCION JAPONESA  
NO SERIA INEDITA**

**AIR SUPPLY HARA  
UNA GIRA POR CHILE**

**PACHUCO SE SIENTE  
COMPROMETIDO**



**"EL TUFO" TEME A LA QUINTA**

inches  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
8

Merecida Antorcha de Plata

# RAPHAEL.

- Una actuación intensa, con todos los matices de un astro con 25 años de carrera
- Belleza técnica, frescura y gracia sobre el escenario mostró el BAFONA en "Juegos Infantiles", los asistentes le premiaron con una Antorcha

Un largo recital de Raphael, con antorcha como corolario, más otra antorcha pedida por el público para Bafona y la competencia folklórica dieron a la primera parte de esta tercera jornada cualidades muy especiales. Entre ellas, festiva participación del público, calidad artística, y un folklore con un tema ganador, "Rapa Nui Mi Amor".

#### RAPHAEL

Fue una actuación intensa, con todos los matices que se pueden pedir a un astro, dirigida a las cámaras de televisión, al público de la Quinta en general y a cada una de las personas presentes en particular. Y es que Raphael con 25 años de carrera es auténticamente un astro.

Quienes le vimos en su recital en el Casino de Viña, podemos decir que este mismo espectáculo trasladado a la Quinta Vergara tuvo sus puntos negativos y otros de ejemplo para los artistas nacionales. En el primer caso estaría su larga permanencia en el escenario, que dio una extensión exagerada a su intervención. Eso provocó en el público inquietud a pesar de su amor hacia al cantante, comienzos de malestar traducidos en piñas aisladas.

Pero Raphael es un gran cantante, así lo demostró en la larga lista de temas muy bien seleccionados, con los mayores éxitos de sus incontables álbumes, entre Sigo Siendo Aquel, al Ave María, pasando por en Carne Viva, con una muy personal interpretación de Y quién es él. Recordemos que José Luis Perales compuso este tema para que fuese este artista quien se lo interpretara.

#### ACTOR-CANTANTE

Se aúnan en el artista, largos años de escena, en cine, teatro, televisión y en escenarios diversos de todo el mundo. Es un hombre de gran cultura en la actualidad y también hábil bailarín, capaz de convencer en los aires flamencos y pasar por la humorada de interpretar un rock.

Utilizó las mesas del jurado como un elemento distinto para ofrecer su show individual, con el apoyo absoluto con los músicos que integraron la orquesta y de su director José Pérez de Rabal. Este hecho permitió al director Eduardo Ravani, poner en movimiento buena parte de sus cámaras, las inmóviles y las que persiguen a los artistas, y a los asistentes a la Quinta, ver el resultado de su trabajo en las pantallas gigantescas que rodean el escenario. De lo visto en ellas fue evidente que la entrega televisiva se hace con un lenguaje directo, con un ritmo poco común y con una serie de razgos y actitudes del rostro del artista, pocas veces explotado con anterioridad.

Pone en acción este actor-



por YOLANDA  
MONTECINOS

cantante, los mejores recursos de una escuela de actuación muy española, con recursos exteriores, grandilocuentes que sólo en su caso resultan perceptibles y eloquentes para el espectador. Este hecho más sus cualidades de bailarín, hacen del extenso show del artista, un espectáculo de primera magnitud. Al mismo tiempo su enorme profesionalismo, un repertorio altamente diversificado y conocido por el público, le permiten imponerse a pesar de la permanencia excesiva en el lugar. El público, incómodo tuvo actitudes poco gentiles con el artista hacia el final.

#### BAFONA Y EL FOLKLORE

La antorcha ganada en forma merecida por este conjunto culminó un ciclo poco positivo y que nos llevó a pensar en una crisis de crecimiento de la compañía.

Esta vez volvió a conjugarse todo en su actuación. La escenografía de Pedro Miranda, que hasta el momento ha sido bastante estática y con aspecto de show musical corriente, mostró otro de sus instantes más logrados.

Las estampas y cuentos infantiles una vez más permitieron un despliegue de paneles en movimiento y de magia plástica instantánea, para producir la idea de un paisaje infantil de relato de hadas y fantasía. La compañía en pleno con excelente apoyo del grupo orquestal, fue capaz de



Las condiciones de actor de Raphael lograron impactar al público.

# espectáculo de verdadera magnitud



Raphael se paseó por el escenario como quiso, saludó al público y al jurado y la reacción fue el aplauso general.

responder a la novedosa y moderna coreografía de Pedro Gajardo.

Hubo belleza, técnica, frescura y gracia sobre el escenario. El público en forma inmediata coreó "Alicia va en el coche", disfrutó con los volantines, aplaudió el Tugar Tugar y participó en este entretenimiento proporcionado por el conjunto. Fue precisamente esta galería, festiva, la que pidió una antorcha en forma insistente para los artistas. Incluso, logró interrumpir el ritmo dado por el conductor y mantuvo su actitud. El premio llegó entonces con la exclusiva solicitud de los asistentes.

#### LAS CANCIONES

Fue evidente que el folclorero tiene ya en esta tercera jornada un triunfador y ese es "Rapa Nui mi amor", que el público corea y baila, dando un mentis a quienes creen que el folclor pascuense o isleño estaría integrado más bien a Tahiti y no a nuestro país.

Las demás canciones mantuvieron el nivel mostrado en su primera edición.

#### ACTUACION DE PANDORA

Las tres artistas mexicanas son superiores en el disco a una presentación personal, con mayor razón cuando se trata de algo de la magnitud del Festival de Viña.

Tres jovencitas, muy destacadas, con un par de discos superventas, impuestas por su sello como sucesoras de las grandes artistas adolescentes de México, sin duda son famosas en Centro América. Sobre el escenario de la Quinta lucieron desafinadas, incongruentes y un poco infantiles.

La intervención de un mariachi local no prestó ni la nota folclórica, pintoresca y original y menos la calidad que se supuso, que esta innovación podría tener. El público fue muy paciente con ellas, porque vienen precedidas del éxito real del tema "Sólo él y yo" y especialmente "Cómo te va mi amor".

#### ANGELO VENTURINI

Presentado por Pamela Hodar, vestida con una radiante tenida roja, el artista viñamarino intentó con todo sus recursos sobreponer una nueva actuación sólo discreta.

El artista posee una hermosa voz, tiene ímpetu para lanzarse, pero le falta una dirección artística, inteligente, capaz de aglutinar estas cualidades hasta convertirlas en un artista profesional.

La actuación de Manoela Torres no alcanzó el lucimiento ni la magia de Favio Jr. en la noche anterior.

Luego se presentó la competencia internacional en la que destacan los temas de Chile (Florcita Motuda) y el tema japonés. Este último de acuerdo con las reglamentaciones del Festival en su artículo 15 debió ser incluido en la competencia. Hasta el momento no se había presentado oficialmente la denuncia contra el tema y además, si ésta llegara a concretarse, estaría fuera de reglamento. Se precisa 24 horas para que este procedimiento sea válido. Hasta el momento esta es la posición de la comisión organizadora del Festival, pensando a futuro un reestudio del particular.

Así hasta el momento y sin incluir la etapa final de G.I.T., la tercera etapa del Festival ha sido importante por Raphael a pesar de su excesiva extensión conagratoria por Bafona, interesante por el folclor y un triunfo para "Rapa Nui mi amor", más la comprobación de la baja calidad de la competencia, la juventud inmadura de "Pandora" e igual condición en Angelo Venturini.



Jorge Cruz ganó con gran esfuerzo la primera Antorcha para el humor, sin embargo su éxito fue mayoritariamente reconocido.

## Humoristas organizaron carnaval para Jorge Cruz

■ La familia de la comidada celebró hasta altas horas de la madrugada el éxito de "Narciso"

Le vimos durante el carnaval realizado después del Festival de la Canción en el hall del Hotel O'Higgins, "yo fui a mi casa, donde tengo a mi hija y mi esposa para mostrarle a Roxanita mi antorcha, pero debí regresar al hotel y pasé directamente a reposar de la tremenda emoción aplastante que fue para mí la Quinta Vergara".

### "UNA EMOCIÓN INVOLVIDABLE"

"Estaba muy nervioso después de haber recibido este premio. Quizás más que durante el trabajo en el escenario. Me temblaban las manos en mi habitación. Quise dormir para relajarme. Apagué todas las luces, pero no

conseguí nada. Y entonces bajé".

Al descender al primer piso se encontró con una sorpresa, todos los humoristas, localizables en la Quinta, le habían organizado un carnaval. Gilberto Guzmán, El Fatiga, lo subió sobre sus hombros y caminó con él a lo largo del pasillo según le explicó, totalmente agotado, para pagar parte de una manda que había hecho, la promesa era llevarlo desde el hotel hasta la Gruta de Lourdes. Eduardo Thompson le contó que todos los artistas de "Viña curva risa" trabajaron con un monitor en el escenario y que aprovechaban sus salidas de escena para seguir el desarrollo de su éxito.

"Fue una enorme emoción para mí saber que toda la familia de

la comidada me está mandando telegramas a través de Telex Chile, estaba presente en este carnaval y nos reímos toda la noche hasta las cinco de la madrugada.

Jorge Cruz espera la actuación de su colega El Tufo, para saber si después del éxito casi seguro de este último, habría una nueva fecha para ambos en la Quinta Vergara". Lo importante es que me preparé durante tres meses, me aprendí todas mis rutinas, las presenté a Televisión Nacional y aunque soy del Canal Trece, el equipo que encabeza Eduardo Ravani, no sólo me apoyó con todos los elementos de la TV, sino que para ayudarme, decidió sobre la marcha hacer un corte entre mi actuación y el tremendo éxito de Favio Jr.

## Espaldarazo para Cruz

■ El público de la Quinta gritaba "Jorge.... Jorge..." enardecido.

En el lobby del hotel apareció el triunfador y su antorcha. "El Fatiga", estaba tan emocionado que venció su cansancio "viral" y entró con Jorge Cruz sobre su espalda. Eran las tres de la madrugada de ayer y un festival aparte vivía en la sede que hospeda a los artistas.

La "Titina" (Cristina Tocco) manifestó que estaba muy emocionada con la antorcha que "le dieron a mi tío Narciso", confirmó que últimamente se había vuelto a conversar la posibilidad de que ella lo acompañara en un papel decorativo, pero que finalmente se desechó debido a que el público podría comenzar a hacer bromas con su presencia. En tanto el resto de la compañía que es-

tá montando "Viña Curvas Risas", también acudió a felicitar a su colega.

"El Fatiga" (Gilberto Guzmán) dijo que su colega estuvo brillante y que espera que hoy Ernesto Ruiz también sea "decorado con la Antorcha. Así tiene que ser para que siga el tiraje en la chimenea. Capaz que hasta yo me pueda tirar el lance para el próximo año".

Las felicitaciones se sucedieron. Mino Valdés lo abrazó emocionado. Los teléfonos le hicieron llegar también los saludos de Tato Cifuentes, Enrique Meruane y en general todos los del gremio de la risa, le dieron su aprobación y felicitaciones.

## "La gente tiene mucho calor y a mí me gusta así..."

■ La intérprete italiana declaró que Ansaldo Godoy la convenció de participar en el Festival

"Mi canción es muy "ritmada" y la gente sonríe al escucharla" es la frase con que Anna Marie de Salvatore explica el por qué "Kiss Me", el tema que defiende, se ha convertido en uno de los favoritos.

La italiana que habla bastante español tiene como experiencia haber participado en el Festival de la Canción de Seúl 1986.

"Estoy muy contenta de estar en Chile —señala—. La gente tiene mucho calor y a mí me gusta así".

—¿Qué sería para ti ganar el Festival?

"Una cosa muy importante para mí y para Italia".

—¿Cómo te interesaste en participar?

"En Corea salí segunda y ahí conocí al vice-presidente del Festival, Ansaldo Godoy, quien me invitó a participar en la preselección y bueno quedé clasificada para representar a la Italia".

—¿Por qué tu canción es en inglés a pesar de que tu idioma original es otro?

"Junto a mi hermano que es compositor lo preferimos así, ya que tenemos una mayor posibilidad de mercado. Sería muy lindo poder ganar en Viña".



La cantante italiana se ha convertido en una de las favoritas del público. Su intérprete reconoció que: "sería muy bonito ganar en Viña".

### Hoy en Viña...

- Raphael
- Bafona
- Competencia folclórica
- Luis Dimas
- Competencia internacional
- UPA!
- Intermedio
- Ernesto Ruiz, El Tufo
- Pachuco

Vodanovic

## "Es un honor estar en el primer Festival de Los Angeles"

■ El animador del Festival será jurado internacional de ese certamen norteamericano

El animador del Festival de Viña del Mar fue invitado a integrar el jurado internacional del Primer Festival de la Canción de Los Angeles, Estados Unidos.

"Un día me llegó una carta. No sabía quién era Jorge Almendarez. No tenía el gusto de conocecerlo, me decía que tenía mucho interés en invitarme a integrar el jurado internacional para el Festival de los Angeles. Le respondí que lo haría encantado. Tras esto, concretamos ahora esa maravillosa posibilidad".

Antonio Vodanovic manifestó ayer que "espero hacerlo bien, en este papel intentaré hacerlo lo mejor posible".

El animador de la cita viñamarina se refirió en términos muy elogiosos a la competencia musical de Los Angeles y dijo que "existe un gran interés de Televisión Nacional por traerlo a las pantallas chilenas. De hecho ya se están efectuando los trámites para asegurar el contrato a través de los derechos correspondientes".

Vodanovic expresó también que "se trata de una gran empresa. Están trabajando en base a la realización de diferentes festiva-

les que se realizan en el mundo y, tal como lo dice el productor ejecutivo, podría convertirse el festival de Los Angeles en el más grande del mundo".

Aunque todavía faltan varios meses para su realización los primeros pasos ya están dados. Y son los más importantes. Ahora sólo se aguarda con expectación la respuesta a esta convocatoria de Jorge Almendarez, un chileno afincado en Estados Unidos hace ya 18 años, "queremos la participación de 100 mil competidores por lo menos, en lo que pretendemos sea el Festival Internacional más grande del mundo".

Ayer, Almendarez, productor ejecutivo del Primer Festival de la Canción de la Ciudad de Los Angeles, California, dio a conocer antecedentes de la magna justicia.

Y el primer impacto además fue cuando informó que para la cita que se verificará los días 25, 26 y 27 de septiembre próximo ha sido invitado especialmente el animador Viña, Antonio Vodanovic "será el único latinoamericano que estará integrando el jurado internacional de la



"Espero hacerlo lo mejor posible", señaló ayer el animador Antonio Vodanovic, acerca de la invitación que recibió para participar en un importante evento musical norteamericano: "Los Angeles International Song Festival USA".

competencia", expresó Armendarez.

### 100.000 DÓLARES DE PREMIO

El nombre oficial del festival es "Los Angeles International Song Festival USA" y tendrá un premio de 100.000 dólares para la canción ganadora.

Jorge Armendarez, el hombre que ideó este certamen confirmó la presentación de Emmanuel y probablemente, de otras relevantes figuras del concierto musical internacional.

"Hemos recogido acá en Chile mucho del Festival de Viña del mar, hay otros tradicionales como el de San Remo, Tokio y otros de los que hemos tomado antecedentes organizativos que nos pueden ser muy útiles" manifestó.

## Representantes de Israel se sienten perjudicados por el sonido

Problemas en el sonido, es lo que tiene a los representantes de Israel muy preocupados. Tanto el autor como la intérprete que defienden el tema en competencia "Listen To The Music", no han podido lograr que esto sea solucionado, pese a que los encargados de la parte acústica señala-

ron que le encontrarían pronta solución.

Dana Tamir-Paikov, el autor, conversando con LA NACION se quejó del aspecto técnico de la Quinta Vergara, indicando que para su canción no hay un buen balance de sonido que permita a la intérprete desempeñar bien su papel.

"El balance --indicó-- está bien para el rock y los ritmos fuertes, pero para los temas lentos, como es el caso de la canción que defendemos, se produce un problema con las cuerdas y con el sintetizador, que no permite a la intérprete coordinarse con la orquesta ya que desde su posición no puede escucharla bien".



Luego de dos noches poco afortunadas, el Ballet Nacional Chileno, BAFONA, tuvo una acertada presentación anoche con su novedoso cuadro "Juegos Infantiles", que gustó a los asistentes al punto de otorgarle al conjunto una nueva Antorcha de Plata.

Raphael

## "Este público es realmente maravilloso"

■ El astro español realizó una maratónica presentación con Quinta Vergara

"Esta vez he hecho algo muy diferente. Pero para mañana (hoy) les entregaré nuevas sorpresas. Estoy dispuesto a llevarme las tres antorchas que anticipé. Ya tengo una".

Exhibiendo una encomiable disposición hacia la prensa, Raphael soslayó anoche todo cansancio, después del intenso esfuerzo desplegado en el escenario de la Quinta Vergara.

Siempre sonriendo y adoptando esas "poses" que lo caracterizan, el cantante hispano accedió a conversar con los periodistas, tras su agitada actuación de casi dos horas.

"Este público es realmente maravilloso", dijo. Antes, cuando estuve en la Quinta Vergara en 1982, era un público enfervorizado pero muy diferente a este. Esta noche he recibido muestras excesivas de cariño".

Al ser consultado respecto a la "incrustación" de una canción rockera en este maratónico concierto, Raphael dijo que: "He entregado más de una hora y media de canciones y no podía retirarme sin hacer una canción rock".

¿No lo hizo un poco con ánimo despectivo?

— "No, en ningún caso, a mí me gusta el rock y lo respeto mucho. Lo que pasa es que quise recordar mi adolescencia. Cuando yo tenía catorce años el rock ya era conocido".

¿Le gusta el rock en castellano?

— "Yo respeto mucho todos los intérpretes, pero el único que puede hacer bien rock en castellano es mi amigo Miguel Ríos".

Durante su presentación, el cantante español recordó haber visto por las pantallas de televisión a un

## La canción japonesa sigue en competencia

■ A pesar de la denuncia que la acusa de no ser inédita su eliminación es imposible debido a las bases del certamen

A pesar de la denuncia de un mariño chileno que aseguraba que el tema de Japón, interpretado por Shigeru Matsuzaki, no era inédito, esta canción seguirá en competencia, ya que las bases del festival estipulan que cualquier denuncia debe hacerse con 24 horas de anticipación al inicio del evento. Así lo aclaró Osmán Rodríguez en una reunión con los periodistas de espectáculos acreditados al Festival.

El encargado de prensa declaró que la Comisión Organizadora no se podía darse por enterada, ya que la denuncia fue hecha al director de Radio

Portales, Hernán Banda, quien tiene en su poder la grabación acusatoria. Supuestamente la canción "Mi amor" habría sido presentada en el puerto de Yokohama, con la misma letra y línea melódica.

Por su parte el intérprete manifestó que la canción era inédita y que nunca se ha difundido en ninguna parte hasta el inicio del Festival. Aunque el tema no puede ser eliminado, esta situación podría afectarle en la ubicación final.

Al cierre de esta edición se supo que el jurado se reunirá para pronunciarse oficialmente sobre esta situación.

Es la tercera en años consecutivos

## La chispa del BAFONA encendió otra antorcha

Una fugaz conferencia de prensa ofrecida por el director del Ballet Nacional (BAFONA), luego de su presentación que culminó con una antorcha, la primera que obtienen desde que han participado en el show del Festival.

"Estamos muy orgullosos de esta tercera antorcha consecutiva —dijo Gajardo— todo esto mentiría si dijera que no aspira a ella, mañana traerá otra sorpresa, siempre dijimos que sbamos a otras cosas nuevas y lo estamos haciendo".

Este premio viene a fortalecer los ánimos de los excelentes artistas que componen este grupo, luego de dos noches no tan afortunadas.

El conjunto folclórico parece vivir una crisis de crecimiento natural en las compañías que han experimentado un desarrollo excesivo. Sus extraordinarios éxitos en China, Europa y Latinoamérica han significado un desgaste humano y creativo.

Sin embargo, el profesionalismo y gran amor propio de la compañía consiguió el repunte en su tercera noche, con el cuadro "Juegos infantiles", muy aplaudido por el público que siempre ha mostrado respeto y cariño por el grupo de profesionales.

"villoso"

conquistando al público de la

"uchacho" que me imitó. Ante esto yo: "Le faltó manejar el poncho para hacerlo mejor. Pero estuve en el chico. Cuando maneje bien manta lo hará mejor".

Te gusta que te imiten?

—Con mala leche no.

Al ser requerido respecto a la filación de alguna película, el astro hispano respondió que "no, por ahó no hay película. Haré una serie de televisión de 24 episodios, eso ya viene pronto".

Antes de despedirse, y ante el aseado multitudinario de admiradoras, Raphael sentenció que "mañana (ayer) me llevaré dos nuevas antorchas. ¿Y sabes? En estos momentos tengo la misma ilusión que tenía a los catorce años".

Tras esto Raphael se dirigió al Hotel y luego al Casino de Viña del Mar. (Guillermo Villar)



Pachuco y la Cubanacán se sacaron los zapatos y bailaron al ritmo de su música encima de la mesa de conferencias del hotel.

Pachuco

## "Tengo un gran compromiso con el público de la Quinta"

El director de la orquesta Cubanacán se hizo presente en su conferencia de prensa con sus 14 músicos, usando un terno verde esmeralda y una camisa en estampados multicolores.

"Tenemos un compromiso demasiado grande con el público de la Quinta Vergara —dijo el artista— por eso hemos realizado un trabajo de taller en forma colectiva y renovamos nuestro repertorio. En especial con coreografías y con los temas de nuestro último casete. Sólo si el público lo pide incluiremos algunas canciones del año anterior".

El cantante de música tropical dijo que "nadie me ha prohibido ninguna canción. Tengo toda la

libertad del mundo para hacer lo que yo quiera en el escenario de la Quinta Vergara".

Tal cual sucediera el año pasado, esta vez Pachuco, en la habitual conferencia de prensa de los artistas previo a la presentación oficial en el escenario de la Quinta Vergara, hizo su "debut" estelar en la sala de prensa del Hotel O'Higgins".

Allí Pachuco y la Cubanacán se sacaron "los zapatos" y bailaron al ritmo de su música encima de la mesa principal de la sala de conferencias.

"Es que a mí me gusta el chuchoqueo —manifestó Pachuco. Entonces, empiezamos a bailar de inmediato"—dijo.

Luego ya más reposado, el cantante expresó que "he venido a la Quinta Vergara a hacer entrega de mis agradecimientos más que a lograr un nuevo éxito. No obstante tengo la certeza de que toda la gente bailará con mi ritmo nuevamente. Nadie se quedará sentado. Todos nos estremeceremos".

Respecto a una supuesta intervención de las autoridades del Festival en cuanto a su presentación, Pachuco fue enfático en desmentir que "me hayan censurado algunas canciones. Eso es mentira. Este año haremos el africano" porque este ritmo nos

ha dado muchas satisfacciones y además nos ha dado a conocer en muchas partes".

El cantante tropical confirmó que una vez más, después de su participación en el Festival, realizará una gira por numerosas ciudades del sur del país.

Tras esta expedición, Pachuco y la Cubanacán se trasladarán en una gira que abarcará Perú, Bolivia, Paraguay, Colombia y el gran sueño de Pachuco: "Llegar a Miami. Sería lindo, lindísimo. Quiero ir a Miami. Allá son muchos los latinos residentes y creo que nos iría muy bien, estamos esperando solamente, que nos inviten o surja luego un contrato para Estados Unidos".

Buses

**TAS-CHOAPA**  
Internacional

**SERVICIO  
INTERNACIONAL  
DIRECTO**  
**SANTIAGO , SAN JUAN  
MENDOZA Y BARILOCHE**

Terminal Stgo. Of. 52 - 70 - 14

Fono: 794925

Providencia 1100 (Torres de Tajamar) Torre C

fono: 744110

le da más de lo que ud. espera...



cm  
inches



*La soberana del Festival es coronada por Carlos Ansaldi, vicepresidente de la Comisión Organizadora, Irene Llano consiguió los votos de la prensa.*

## **Los "UPA"** Hoy debutan en la Quinta Vergara **llegaron ganosos**

Ayer llegó al Hotel O'Higgins el conjunto rockero nacional "Upa" que debutará hoy en la Quinta Vergara.

El grupo está integrado por Pablo Ugarte, bajo y voz; Mario Blanet, guitarrista y voz; Sebastián Piga, guitarra y voz; Octavio Bascuñán, batería y la única mujer, la tecladista, María José Levine.

Esta agrupación es una de las más nuevas en el plano rockero y

su presentación en la Quinta constituirá un gran desafío por el cual según dijo Blanet, sienten una gran expectación.

Consultado el músico sobre las intenciones musicales de "Upa" dijo que "entregar no sólo una movida de cuerpo, sino también de algo para el espíritu y la cabeza". "Upa" agregó no es sólo movimiento corporal, es movimiento total en lo posible, para que a la gente no sólo se le mueva el

cuerpo, sino también el entendimiento".

Uno de los temas más populares de "Upa" es "Sueldos".

Blanet agregó que en sus canciones "Hablamos de la liberación de los jóvenes, de la humanidad y también de lo desgarrador que es a veces la relación de pareja".

"Upa" se concentrará para sus ensayos y la ubicación de sus equipos en el escenario festivaleño.



*Mucho movimiento prometen para su presentación los integrantes de Upa, quienes intentarán imponer en la Quinta, el rock con acento chileno.*

Desde Viña a Reñaca

## **Caravana de victorias acompañó a la Reina Irene 1<sup>a</sup> a coronación**

■ Feliz con el estímulo y conforme con su actuación en la Quinta Vergara, se mostró la soberana elegida por los medios de prensa acreditados

Con una sonrisa transparente, casi angelical, Irene Llano, elegida como la Reina del Festival de Viña del Mar, dejó translucir toda su belleza y simpatía, al abandonar cerca del mediodía su habitación del Hotel O'Higgins para dirigirse hasta Reñaca. Allá, en la Discoteca Impacto fue coronada por su prestancia, su entrega y su encantadora disposición.

El "viaje" fue grato, muy singular y atractivo. En las tradicionales "victorias", que son la característica de esta ciudad balneario, Irene Llano junto a Carmen Ibáñez, distinguida como reina de la simpatía, y al periodista Guillermo Zurita, rey feo, se trasladaron hasta el lugar de la coronación.

### **FELIZ Y EMOCIONADA**

Irene Llano considera que cumplió con el rol que le fue encomendado en la Quinta Vergara. Mas se exhibió realmente

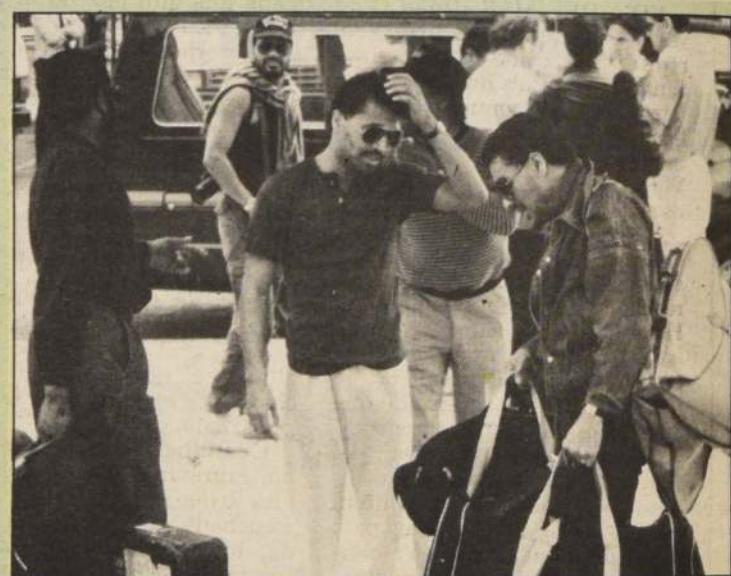
emocionada con el galardón que recibió de parte de los periodistas acreditados en el certamen internacional.

"Es algo maravilloso, no lo esperaba. Estaba realmente preocupada de mi participación en el show, cuando supe que había sido designada con esta distinción tan especial", indicó.

La caravana de "victorias" en que viajó la comitiva recorrió un vasto sector de Viña del Mar en medio de miradas curiosas y aplausos para la hermosa Irene.

"Gran parte de este éxito se lo debió a la prensa de mi país", dijo. "Lo importante, además, es que creo que no le he fallado. Tampoco al público de la Quinta Vergara".

En la Discoteca Impacto, la soberana recibió la distinción de parte de Carlos Ansaldi, vicepresidente de la comisión organizadora del Festival, y como regalo obtuvo un hermoso anillo de oro con incrustaciones de diamantes. (Guillermo Villar)



*Optimistas llegaron ayer a Viña del Mar los integrantes del grupo "Tavares", quienes reemplazaron a Christopher Cross en el show del Festival.*

## **"Tavares" ya está separado en Viña del Mar**

■ La mitad del grupo se alojó en el O'Higgins y la otra en el Miramar

Parte de los integrantes del grupo "Tavares", específicamente los cantantes, debieron hospedarse en el Hotel Miramar, debido a que la capacidad del Hotel O'Higgins está copada. Solamente algunos de los músicos pudieron conseguir una habitación en el recinto que alberga a los artistas del festival. Los hermanos de color se mostraron muy contentos de estar en Viña del Mar y manifestaron que no conocían nada de Chile, "a penas hemos podido ver algo en el trayecto en automóvil".

Sobre el Festival tampoco estaban muy informados, pero esperan realizar una buena actuación. Al ser consultado uno de los integrantes sobre los rumores de separación del conjunto, expresó: "Han existido algunos problemas, pero estamos tratando de solucionarlos. Por ahora sólo nos interesa cumplir con este compromiso".

Sobre su poco conocido repertorio, dijeron que están seguros de que al público le gustará su música y que podrán contagiar a la Quinta con su ritmo.



"Al bajarme del escenario llevo una vida normal que no cambiaría por nada y hasta me resulta agradable que no me reconozcan", nos relata Patricio Maturana, que está esperanzado en llegar a la final.

Patricio Maturana, un nuevo "hijo" de la Quinta Vergara

## "Soy desconocido, pero no novato"

"Lo que detestaría ahora —nos confidencia Patricio Maturana, defensor del tema "Viajando en soledad"— es transformarme en una cosa extraña y que saliera a la calle y la gente me pidiera autógrafos. El artista tanto de la plástica como de la música cumple un papel importante en la sociedad, pero cuando se pasa a un fenómeno de histeria, es como para revisar el asunto y averiguar a qué corresponde".

Feliz con su presentación y dispuesto a mejorárla en su salida de hoy, el cantautor se toma el aspecto resultados con una tranquilidad única. "No me preocupa eso, todo mi esfuerzo está en re-

alizar una interpretación impecable. Si quedo descalificado será porque los otros temas son mejores. Me daría pena y rabia si descalificara por un error mío en la presentación de hoy sábado".

Sobre los otros temas, dijo haber quedado muy impresionado con intérpretes como Australia, Italia y Suiza, aunque aclara que lo de él es algo completamente distinto que está dando más énfasis a la letra que a la música. "Estoy muy tranquilo porque soy desconocido, pero no novato y el público hasta el momento ha sido muy receptivo".

Muchos al verlo en el escenario

asocian su estilo con el de Fernando Ubiergo. "Me gusta mucho lo que hace él, creo que él y otros de la misma generación como Oscar Andrade, Alberto Plaza y Keko Yunge, tenemos temática y contornos que nos identifican con un estilo. Yo me identifico como cantor popular".

El éxito de Viña ya le está dando dividendos, pues se encuentra en conversaciones para actuar en locales de la Quinta Región y también ha tomado contacto con representantes de los sellos y no sería prematuro indicar que Patricio Maturana es otro de los "hijos" del Festival de Viña del Mar.

Para Air Supply

## Viña será un trampolín hacia resto de América

■ Si les va bien, harán una gira por nuestro país

**VIÑA DEL MAR**, (Juan Gálvez G.). — Tal como ocurrió con otros artistas, como Julio Iglesias, Sandro y José Luis Rodríguez, los integrantes del conjunto australiano "Air Supply" esperan conquistar el público de la Quinta Vergara, para lanzarse al mercado americano.

Así lo señalaron Russell Hitchcock y Graham Russell, en conferencia de prensa efectuada en el Hotel O'Higgins, en el curso de las habituales actividades del Vigésimo Octavo Festival de la Canción de Viña, agregando que "pensamos que es muy importante salir bien de este Festival, del cual conocemos toda su trayectoria. Estimamos que la Quinta Vergara, es el primer gran paso para conquistar el público americano, luego que tenemos progra-

mada una gira por varios países de América".

La tournée se iniciará en Panamá, para continuar a Brasil, de allí pasar a Argentina y concluir, nuevamente, en Chile, donde creen que podrían presentarse en varias ciudades.

Manifestó Graham Russell, que la actividad para el presente año es bastante variada, porque además de la gira y presentaciones en su propio país, se consulta la grabación de un nuevo álbum, el que grabarían en su ciudad de residencia en Los Angeles, Estados Unidos.

Consultado sobre el rock latino, expresaron que "no tenemos idea lo que significa. No lo hemos escuchado". Sobre su vida privada, indicaron que son casados, con familia y que "desarrollamos

una vida absolutamente normal, dentro de lo que se puede".

Sobre su historial como conjunto, Russeel Hitchcock, señaló que llevan diez años de sólida carrera musical, que los ha llevado a recorrer diferentes continentes y países, aparte de su natal Australia.

Su más reciente producción titulada "Hearts in motion" fue realizada sin escatimar esfuerzo, se contó con la producción de Bernard Edwards, conocido por su labor con Power Station, Duran Duran y Robert Palmer.

Air Supply, llegó a Chile con sus músicos de actuación, un baterista, bajista, guitarrista y tecladista, para actuar los días 15 y 16 en la Quinta, debutando esta noche en el Casino Municipal, según lo indicó, finalmente, Graham Russell.



Pedro Plaza junto al grupo Atacama y el conjunto Trigal de Graneros fueron los temas más fuertes de la segunda jornada folclórica.

Pedro Plaza

## "Las mejores canciones se inspiran en la mujer"

"No sé hasta qué punto Viña es un show de verano o una competencia. Yo concebí este tema especialmente para la Quinta Vergara, pues le puse ritmo contagioso y un estribillo, que pudiera incorporar al público. Las cosas están resultando como esperaba", dice el autor e intérprete Pedro Plaza, que participa en el certamen folclórico con el tema "Josefina Bailarina".

Como ya lo adelantara LA NACION, el tema fue compuesto para la primera bailarina del BAFONA, al recordarle este hecho que antes trató de negar, ahora su cara lo delata: "Las mejores canciones las inspira la mujer, porque es la única capaz de sacarle ese arte que tiene adentro el compositor. Se puede cantar al amor en general o a la patria, pero es muy diferente la inspiración que te puede dar una mujer".

Efectivamente dice que le compuso el tema a una amiga que integra el BAFONA y se llama Josefina, a quien admira (y quizás ama) como profesional y

persona. "Ella puede aparecer en una diablada, o de araucana, también de pascuense y siempre está bien. Ella ya ha escuchado el tema y le ha gustado".

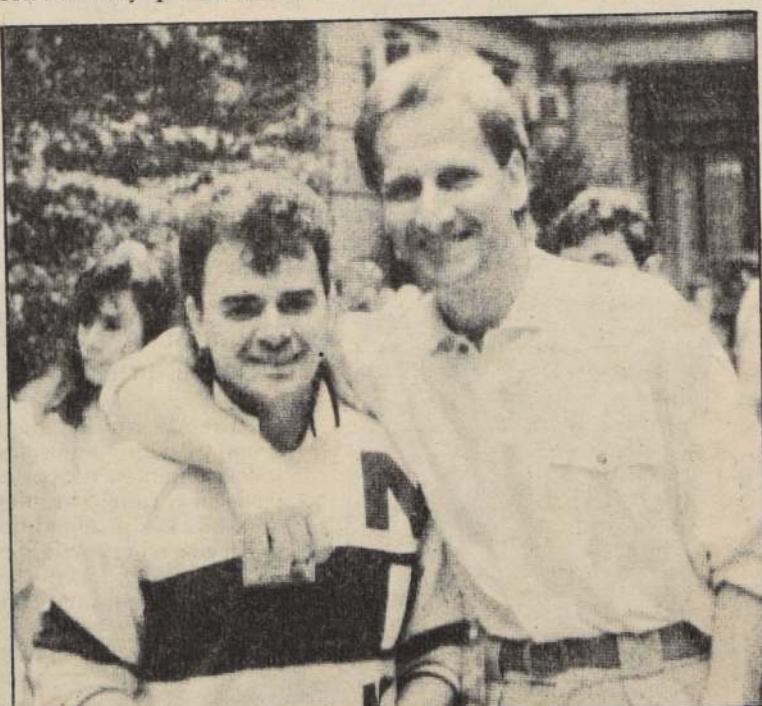
Se trata de un trote muy movido, que espera luego del Festival tratar de lanzarlo al mercado norteandino (Perú y Bolivia y extremo norte chileno), pues nos explica que allí esta música está pegando y es más popular que las cumbias en los festejos.

"Piensó que llegaremos lejos, porque noté al público muy alegre y receptivo. En el norte estamos dándole fuerza a todo lo que es banda y un aporte importante fue el que me dio Germán Concha (Director Musical de BAFONA) haciendo arreglos orquestales en que destacaron las trompetas y trombones".

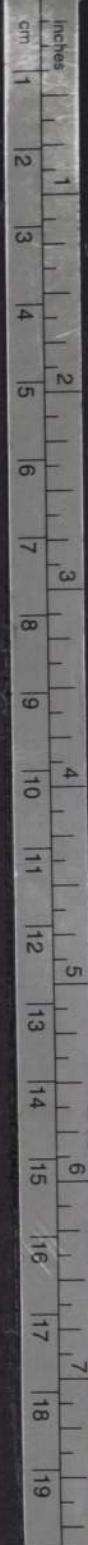
Considera que su tema es un aporte al folclor nacional tanto en temática como en lo musical. El año pasado se presentó por primera vez en Viña del Mar: "Algo aprendí de este festival y espero que en esta versión logre estar entre los tres primeros".

## Se reventó globo rock

Según fuentes ajenas a la producción de "Cinema" se habrían tenido que suspender los recitales del grupo en el Globo Rock por la escasez de público. Sin embargo el productor Jorge Mackenna es enfático en señalar: "Eso no es cierto, lo que pasó fue simplemente que tuvimos desperfectos en los equipos y tuvimos que mandar a arreglarlos. En todo caso a partir del martes reiniciaremos las presentaciones para cumplir con nuestros compromisos". Villa Alemana, Reñaca, El Tabo y otro lugar todavía por confirmar serán invadidos por el Globo Rock y contagiados de la locura de Cinema.



Los integrantes del conjunto norteamericano, Air Supply, comentaron que esperarán ver el interés que el público chileno demuestre en su actuación en Viña, para decidir una futura gira por nuestro país.



cm  
inches



Luego de su breve paso triunfal por el escenario de la Quinta Vergara, el cantante brasileño, Favio Juniors, declaró sentirse profundamente atraído por la Ciudad Jardín.

Favio Jr.

## "Me estoy enamorando de Viña y no me quiero ir"

Favio, convertido en el astro del Festival, llegó al Hotel O'Higgins pasadas las 14.00 horas, su compromiso era almorzar en Radio Portales y hasta ahí le seguimos para conocer en forma más personal a un artista de su calidad.

### "ACOMPAÑADO"

Se hizo presente con el director general de su sello en Chile, Jorge Undurraga y con su representante y amigo inseparable. "Me excuso por la tardanza, he pasado horas muy gratas en Viña del Mar, tengo tantos amigos como Roberto Carlos. El artista contó que su madre pianista había determinado su vida, ya de 33 años, haciéndolo partir como aspirante a cantante cuando tenía trece

años. Supimos que Favio es exactamente igual a como se vio sobre el escenario, en su vida corriente. No tiene dobleces de astro, no se siente un consagrado, nos dice que vive en São Paulo y que a los 33 años considera que ha llegado el momento de definirse. Así, después de su éxito en la telenovela "Roque Santeiro", ha decidido alejarse de este tipo de creaciones para volcarse sólo a la música popular. Se manifestó encantado con el humorista Jorge Cruz, con la organización del Festival mismo y de modo particular tuvo expresiones de agradecimiento para Horacio Saavedra y su orquesta. "Uds. me dicen que he tenido éxito entre las damas, yo les digo que me estoy enamorando de Viña y no me quiero ir".

## Noche de semifinales en Festival de Viña

■ Seis canciones de los géneros internacional y folclórico serán escogidas por el jurado

Esta noche quedará decidido cuáles serán los cinco temas extranjeros que participarán en la final de la competencia internacional del Vigésimo Octavo Festival de la Canción de Viña del Mar.

El jurado escogerá entre los nueve países extranjeros a los que a su modo de ver reunían mayores condiciones para convertirse en los ganadores.

Además en ésta, la cuarta jornada, se elegirá al chileno que representará al nuestro entre Florita Motuda con "Quienes

tienen que hacerlo todo sin consideraciones... las máquinas", Patricio Maturana "Viajero en Soledad" y Humberto Onetto "A enamorar al sol".

De entre las seis finalistas el comité clasificador elegirá los tres primeros lugares, el mejor intérprete y el mejor arreglo orquestal.

En el género folclórico, también quedarán designadas seis de las doce creaciones de las que mañana domingo se designará a la triunfadora.

## "El Tufo" temeroso frente al "monstruo" de la Quinta

■ Esta noche, el cómico debuta y tratará de reeditar el triunfo de Jorge Cruz

VIÑA DEL MAR (Juan Gálvez G.).— A pocas horas de debutar en la Quinta Vergara, en el marco del Festival de Viña del Mar, teniendo como meta alcanzar la "Antorcha de Plata" tras la obtenida por su colega Jorge Cruz, el celebrado humorista Ernesto Ruiz, El Tufo, se encuentra temeroso frente al "monstruo".

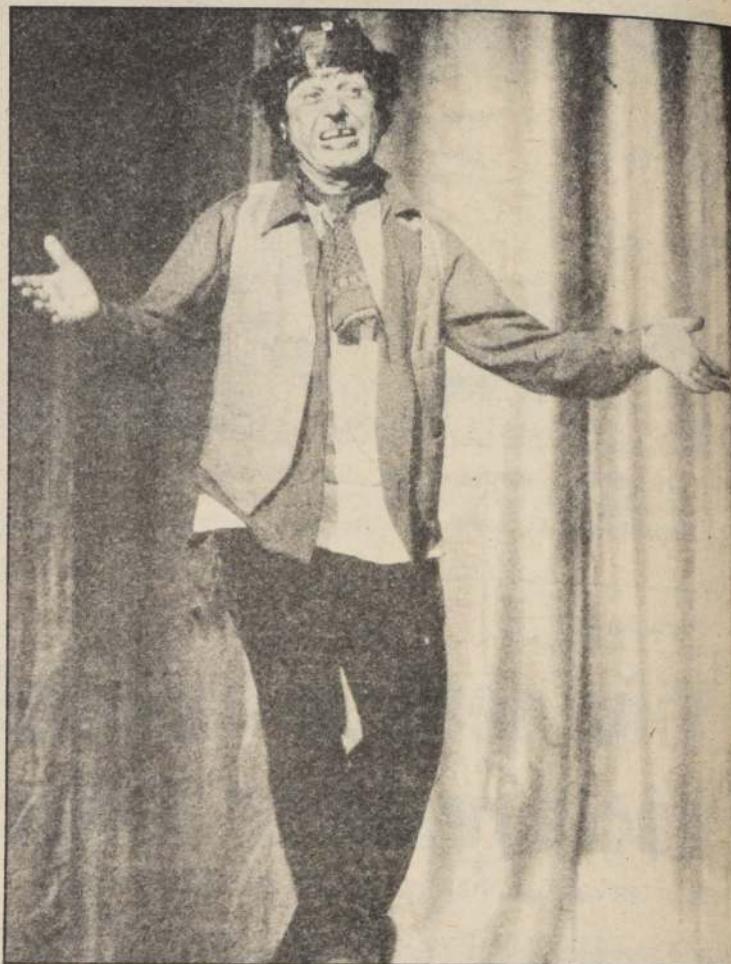
Así se desprende, luego que ayer a mediodía, dejó esperando a medio centenar de periodistas de los distintos medios informativos que cubren las alternativas del certamen musical, al no presentarse a la conferencia de prensa, fijada con 48 horas de anticipación.

Aun cuando no hubo versión oficial por parte de la oficina de prensa, La Nación, tuvo conocimiento que el cómico no llegó al hotel por estar muy nervioso, señalando a algunos conocidos que "no quiero aparecer por ninguna parte. Sólo quiero llegar pronto a la Quinta".

Sobre las causas de este nerviosismo de "El Tufo", que debutará esta noche en la Quinta, se dijo que "nunca pensó que Jorge Cruz pudiera alcanzar la Antorcha de Plata y eso lo obliga a cumplir una soberbia actuación en la cual el público le otorgue el máximo galardón. De no lograrlo estima que habrá fracasado".

De todo lo anterior, saldremos de duda esta noche, cuando le corresponda presentarse junto a Rafael, Bafona, Upa, Luis Dimas y Pachucu.

### Pachucu



Muy nervioso está ante su debut en la Quinta el humorista nacional El Tufo, quien después del éxito de Jorge Cruz siente una gran responsabilidad.

## "Tengo un gran compromiso con el público de la Quinta"

El director de la orquesta Clúbanacán se hizo presente en su conferencia de prensa con sus 14 músicos, usando un terno verde esmeralda y una camisa en estampados multicolores.

"Tenemos un compromiso demasiado grande con el público de la Quinta Vergara —dijo el artista— por eso hemos realizado un trabajo de taller en forma co-

lectiva y renovamos nuestro repertorio. En especial con coreografías y con los temas de nuestro último casete. Sólo si el público lo pide incluiremos algunas canciones del año anterior". Pachucu realizará después de Viña una nueva gira al Paraguay y a través de un empresario brasileño será enviado a todo el continente. "No nos importa que di-

gan que somos una orquesta popular e incluso de Quinta Recreo. Estos locales son tan importantes como una discoteca, un gimnasio o un escenario al aire libre, nosotros hacemos música popular para todo tipo de personas". Las actuaciones de este profesional están listas, los ensayos han sido satisfactorios y Pachucu duerme tranquilo cada noche.

### SODA STEREO A PUERTO MONTT

Ayer en la tarde el conjunto rock argentino Soda Stereo, dejó la Ciudad de Viña del Mar, para trasladarse al sur de nuestro país donde se presentarán en cinco ciudades. Los "Soda" pondrán de este modo, fin a las innumerables experiencias que han debido afrontar en su estadía en Viña del Mar. Los rockeros partieron con destino a Puerto Montt, ciudad donde actuarán el próximo lunes. La "sodomanía" se extenderá luego por Chillán, Talcuano, Temuco y Valdivia.

